

# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Technical Support and E-Warranty Certificate [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

### **Coil Nailer**

**MODEL:MCN55**

We continue to be committed to provide you tools with competitive price.

"Save Half", "Half Price" or any other similar expressions used by us only represents an estimate of savings you might benefit from buying certain tools with us compared to the major top brands and does not necessarily mean to cover all categories of tools offered by us. You are kindly reminded to verify carefully when you are placing an order with us if you are actually saving half in comparison with the top major brands.

# VEVOR®

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

## COIL NAILER

MODEL:MCN55

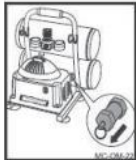
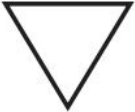


### NEED HELP? CONTACT US!

Have product questions? Need technical support? Please feel free to contact us:

**Technical Support and E-Warranty Certificate**  
**[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)**

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Warning-To reduce the risk of injury, user must read instructions manual carefully.                                                                                                                  |
| <br><br><br><br>                                                                            | <p>Always wear ANSI approved safety goggles when working with tools and equipment.</p> <p>Wear eye protection.</p> <p>Wear ear protection.</p> <p>Wear dust masks</p> <p>Wear protective gloves.</p> |
|       |                                                                                                                                                                                                      |

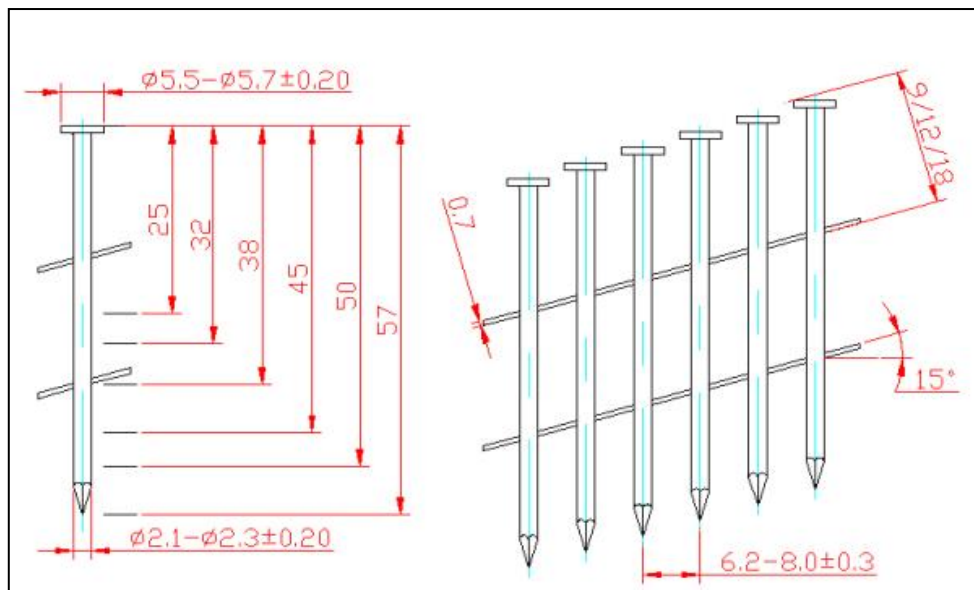
## Technical Data

| MODEL            | MCN55                                 | Noise according to EN12549:1999<br>and EN ISO 4871 |                      |
|------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------|
| QUICK COUPLER    | USA TYPE<br>EUROPE TYPE<br>JAPAN TYPE | A-weighted sound<br>pressure level                 | LpA=84dB<br>(A)      |
| Working pressure | 70- 110PSI<br>(4.8-7.5bar)            | Sound power level                                  | LwA=97dB<br>(A)      |
| Max. pressure    | 120PSI (8.3bar)                       | Vibration                                          | 4.6cm/s <sup>2</sup> |

### 1.1 Fastener

Capacity: 300-350pcs

Fastener Size:



**Application:** Roof Decking Under layment, Wall sheathing, Framing, Recreational decks, Furring strips

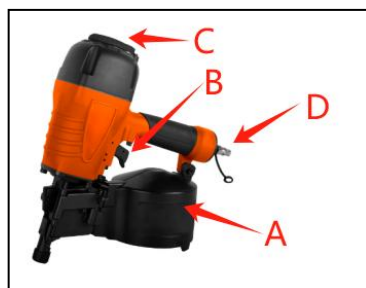
#### 1.4 locations of Parts (see Figure )

A-Magazine

B-Trigger

C-Exhaust Vent

D- Air Quick Coupler



## Special References

### 2.1 Instructions

The following standard is applicable to fastener driving tools;  
EN792- 13:2 000+A1: 2008" Hand-held non-electric power tools-safety requirements – Part 13: Fastener driving tools" .

This standard requires that

- only those fasteners which are specified in the operating instructions (see TECHNICAL DATA) shall be used in fastener driving tools. The fastener driving

tool and the fasteners specified in the operating instructions are to be considered as one unit safety system;

- quick action couplings shall be used for connection to the compressed air system and the non-sealable nipple must be fitted at the tool in such a way that no compressed air remains in the tool after disconnection;

- oxygen or combustible gases shall not be used as an energy source for compressed air operated fastener driving tools;

- fastener driving tools shall only be connected to an air-supply where the maximum allowable pressure of the tool cannot be exceeded by more than 10%; in the case of higher pressure, a pressure reducing valve which includes a downstream safety valve shall be built into the compressed air supply;

- only spare parts specified by the manufacturer or his authorized representative shall be used in the repair of fastener driving tools;

- repairs shall be carried out only by the manufacturers authorized agents or by other experts, having due regard to the information given in the operating instructions.

- stands for mounting the fastener driving tools to a support, for example to a work table, shall be designed and constructed by the stand manufacturer in such a way that the fastener driving tools can be safely fixed for the intended use, thus for example avoiding damage, distortion, displacement.

Special fields of application for the fastener driving tool may require the observance of additional provisions and regulations.

- only the main energy and lubricants listed in the operating instructions may be used:

- fastener driving tools marked with an inverted equilateral triangle standing on one point may only be used with an effective safety yoke;

- for the maintenance of fastener driving tools, only spare parts specified by the manufacturer or his authorized representative shall be used;

- repairs shall be carried out only by agents authorized by the manufacturer or by other specialists, having due regard to the information given in the operating instructions;

- NOTE: Specialists are those who, as a result of professional training or experience, have sufficient expertise in the field of fastener driving tools and

sufficient familiarity with relevant governmental industrial protection provisions, accident prevention regulations, directives and generally recognized technical regulations (e.g. CEN-and CENELEC-standards), to be able to assess the safe working condition of fastener driving tools.

## **2.2 Noise emission**

The characteristic noise values for the fastener driving tool have been determined in accordance with EN12549:1999 and EN ISO4871 "Acoustics-Noise test code for fastener driving tools-Engineering method"(see Technical Data).

These values are tool-related characteristic values and do not represent the noise development at the point of use. Noise development at the point of use will for example depend on the working environment, the work piece, the work piece support and the number of driving operations, etc.

Depending in the conditions at the workplace and the form of the workplace, individual noise attenuation measures may need to be carried out, such as placing work pieces on sound-damping supports, preventing work piece vibration by means of clamping or covering, adjusting to the minimum air pressure required for the operation involved, etc. It is necessary to wear hearing protection equipment.

## **2.3 Information on mechanical impact (vibration)**

The characteristic vibration values for the fastener driving tool have been determined in accordance with ISO 8662- 11:1999 and EN 12096 – Measurement of vibration in hand-held power tools – Part 11:Fastener driving tools(see Technical Data).

This value is a tool-related characteristic value and does not represent the influence to the hand-arm-system when using the tool. An influence to the hand-arm-system when using the tool will for example depend on the gripping force, the contact pressure force, the working direction, the adjustment of energy supply, the workplace, the work piece support.

## **2.4 Safety of the fastener driving tool**

- Check prior to each operation that the safety and triggering mechanism is functioning properly and that all nuts and bolts are right.
- Do not carry out any alterations to the fastener driving tool without the

manufactures authorization.

- Do not disassemble or make inoperative any parts of the fastener driving tool such as the safety yoke.
- Do not perform any "emergency repairs" without proper tools and equipment.
- The fastener driving tool should be serviced properly and at regular intervals in accordance with the Manufacturer's instructions.
- Avoid weakening or damaging the tool, for example by: punching or engraving; modification not authorized by the manufacturer guiding against templates made of hard material such as steel; use the equipment as a hammer; applying excessive force of any kind

## 2.5 Safety at work

Never point any operational fastener driving tool at yourself or at any other person or animals.

Hold the fastener driving tool during the work operation in such a way that no injuries can be caused to the head or to the body in the event of possible recoil consequent upon a disruption in the energy supply or hard areas within the workplace. (see fig 2)



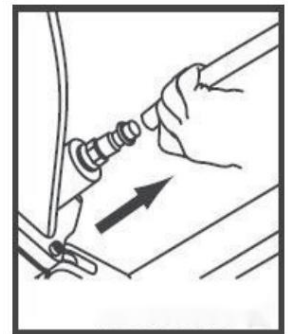
Fig 2

Never actuate the fastener driving tool into free space.

This will avoid any hazard caused by free flying fasteners and excessive strain of the tool.

The tool shall be disconnected from the compressed air system for the purpose of transportation, especially where ladders are used or where an unusual physical posture is adopted whilst moving (see Fig 3).

Carry the fastener driving tool at the workplace using only the handle, and never with the trigger actuated.



Take conditions at the workplace into account. Fasteners can penetrate thin work pieces or slip off corners and edges of workplaces, and thus put people at risk.

For personal safety, use protective equipment such as hearing and eye protection (see fig 2)

**IMPORTANT: DO NOT** direct the adjustable vent hole to the operator or other person or animals during the use.

## 2.6 Triggering devices

Fastener driving tools are operated by actuating the trigger using finger pressure. In addition, fastener driving tool is fitted with a safety yoke which enables the driving operation to be carried out only after the muzzle of the tool is pressed against a work piece, These tool are marked with an inverted triangle () behind the serial number and are not permitted for use without an effective safety yoke.

## 2.7 Actuating systems

Depending on their purpose, fastener driving tool is fitted with actuating system of single sequential actuation and contact actuation.

You could switch to one nail figure to choose single sequential actuation, and switch to two nail figure to choose contact actuation.

- Single sequential actuation: An actuating system in which the trigger and the safety yoke have to be activated so the only one single driving operation is actuated via the trigger after the muzzle of the tool has been applied to the driving location, Thereafter further driving operations can only be performed after the trigger has been returned to the non driving position whilst the safety yoke remains depressed.

- Contact actuation (restricted version):An actuating system in which the trigger and the safety yoke have to be actuated for each driving operation, with the order of actuation not being specified .For repeated driving operations, it is sufficient if either the trigger remains activated and the safety yoke is activated thereafter, or vice versa.

Fastener driving tools equipped with contact actuation must be marked with the symbol" Do not use on scaffoldings, ladders' (see Fig.4) and shall not be used for specific application for example:

- when changing one driving location to another involves the use of scaffoldings, stairs, ladders, or ladder alike constructions, e.g. roof laths;
- closing boxes or crates;
- fitting transportation safety systems e.g. on vehicles and wagons.



Fig. 4: Symbol "Do not use on scaffoldings, ladders"

### 3 Compressed air system

Proper functioning of the fastener driving tool requires filtered, dry and lubricated compressed air in adequate quantities.



If the air pressure in the line system exceeds the maximum allowable of the fastener driving tool, a pressure reducing valve followed by a downstream safety valve shall additionally be fitted in the supply line to the tool.

NOTE: When compressed air is generated by compressors, the natural moisture in the air condenses and collects as condensed water in pressure vessels and pipelines. This condensate must be removed by water separators.

These water separators must be checked on a daily basis and if necessary drained, since corrosion can otherwise develop in the compressed air system and in the fastener driving tool. Which serves to accelerate wear.

The compressor plant shall be adequately dimensioned in terms of pressure output and performance (volumetric flow) for the consumption which is to be expected. Line sections which are too small in relation to the length of the line (pipes and hoses), as well as overloading the compressor, will result in pressure drops.

Permanently laid compressed air pipelines should have an internal diameter of at least 19 mm and a corresponding large diameter where relatively long pipelines or multiple users are involved.

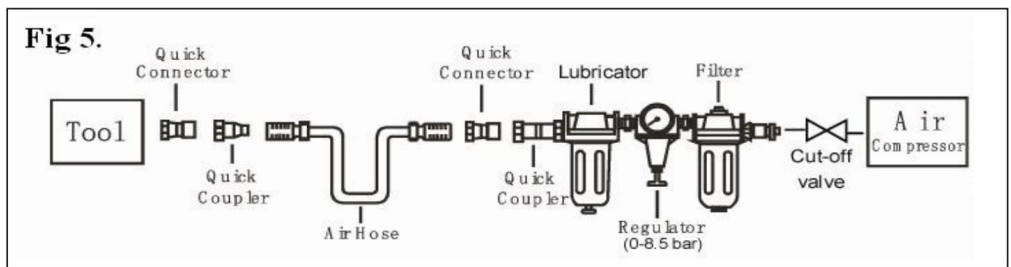
Compressed air pipelines should be laid so as to form a gradient (highest point in the direction to the compressor). Easily accessible water separators should be installed at the lowest points.

Junctions for users should be joined to the pipelines from above,

Connecting points for fastener driving tools should be fitted with a compressed air servicing unit (filter/water separator/oiler) directly at the junction point.

Oilers must be checked on a daily basis and if necessary topped up with the recommended grade of oil (see TECHNICAL DATA). Where hose lengths of over 10 m are used., the oil supply for the fastener driving tool cannot be guaranteed, We therefore recommend that 2to 5drops (depending on the loading of the fastener driving tool)of the recommended oil (see TECHNICAL DATA) should be added via the air inlet of the tool, or an oiler attached directly to the fastener driving tool.

(see fig 5)



## 4 Preparing the tool for use

### 4.1 Preparing a tool for first time operation

Please Read and observe these Operating Instruction before using the tool. Basic safety measures should always be strictly followed to protect against damage to the equipment and personal injury to the user or other people working in the vicinity of operation.

### 4.2 Connection to the compressed air system

Ensure that the pressure supplied by the compressed air system does not exceed the maximum allowable pressure of the fastener driving tool. Set the air pressure

initially to the lower value of the recommended allowable pressure (see TECHNICAL DATA).

Empty the magazine to prevent a fastener from being ejected at the next stage of work in the event that internal parts of the fastener driving tool are not in the starting position following maintenance and repair work or transportation.

Connect the fastener driving tool to the compressed air supply using suitable pressure hose equipped with quick-action connectors.

Check for proper functioning by applying the muzzle of the fastener driving tool to a piece of wood or wooden material and actuating the trigger once or twice.

### **4.3 Filling the magazine**

Only those fasteners specified under TECHNICAL DATA (see 1.1) may be used

When filling the magazine, hold the tool so that the muzzle is not pointing towards the operator or any other person or animals.

### **4.4 Handling the tool**

Pay attention to 2-Special Reference-of these operating instructions.

Having checked that the fastener driving tool is functioning correctly, apply the tool to a work piece and actuate the trigger.

Check whether the fastener has been driven into the work piece in accordance with the requirements.

- if the fastener is protruding, increase the air pressure in increments of 0.5 bar, checking the result after each new adjustment;

- if the fastener is driven into an excessive depth reduce the air pressure in increments of 0.5 bar until the result is satisfactory.

You should endeavor in any event to work with the lowest possible air pressure.

This will give you three significant advantages;

1. Energy will be saved,
2. Less noise will be produced,
3. A reduction in fastener driving tool wear will be achieved.

Avoid triggering the fastener driving tool if the magazine is empty.

Any defective or improperly functioning fastener driving tool must immediately be disconnected from the compressed air supply and passed to a specialist for inspection.

In the event of longer breaks in work or at the end of the working shift, disconnect the tool from the compressed air supply and it is recommended to empty the magazine.

The compressed air connectors of the fastener driving tool and the hoses should be protected against contamination, the ingress of coarse dust chips, sand etc, will result in leaks and damage to the fastener driving tool and the couplings.

## **5. Maintenance**

Disconnect the tool from the compressor before adjusting, clearing jams, servicing & maintenance, relocating and during non operation.

Regular lubrication, if your tool without using the in-liner automatic oilier, place 2 or 6 drops of pneumatic tool oil into the air inlet before each work day or after 2 hours of continuous use depending in the characteristic of work piece or type of fasteners.

Air-operated tools must be inspected periodically, and worn or broken parts must be replaced to keep the tool operating safely and efficiently. Check and change all worn or damaged O-ring, Seals, etc. Tighten all the screws and caps to avoid personal injury. This should be done by an expert.

Make regular inspection for free movement of trigger, spring and safety mechanism to assure safe system is complete and functional: no loose and missing parts, no building or stocking parts.

Keep magazine and nose of tool clean and free of any dirt lint or abrasive particles. When temperatures are below freezing, tools should be kept warm by any convenient, safe method.

## 6 Troubleshooting (See Table 1)

| SYMPTOM                                                                   | PROBLEM                                                                                                                                                                                                                              | SOLUTIONS                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Air leak near top of tool or in trigger area                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. O-ring in trigger valve is damaged.</li> <li>2. Trigger valve head are damage.</li> <li>3. Trigger valve stem, seal or O-ring are damaged.</li> </ol>                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check and replace O-ring.</li> <li>2. Check and replace.</li> <li>3. Check and replace trigger valve stem, seal or O-ring</li> </ol>                                                    |
| Air leak near bottom of tool.                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Loose screws.</li> <li>2. Worn or damaged O-rings or bumper.</li> </ol>                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tighten screws.</li> <li>2. Check and replace O-rings or bumper.</li> </ol>                                                                                                             |
| Air leak between body and cylinder cap.                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Loose screws.</li> <li>2. Worn or damaged O-rings or seals.</li> </ol>                                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tighten screw.</li> <li>2. Check and replace O-rings or bumper.</li> </ol>                                                                                                              |
| Blade driving fastener too deep.                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Worn bumper.</li> <li>2. Air pressure is too high.</li> </ol>                                                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace bumper.</li> <li>2. Adjust the air pressure.</li> </ol>                                                                                                                         |
| Tool does not operate well: can not drive fastener or operate sluggishly. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inadequate air supply.</li> <li>2. Inadequate lubrication.</li> <li>3. Worn or damaged O-rings or seals.</li> <li>4. Exhaust port in cylinder head is blocked.</li> </ol>                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verify adequate air supply.</li> <li>2. Place 2 or 6 drops of oil into air inlet.</li> <li>3. Check and replace O-rings or seal.</li> <li>4. Replace damaged internal parts.</li> </ol> |
| Tool skips fasteners.                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Worn bumper or damaged spring.</li> <li>2. Dirt in front plate.</li> <li>3. Dirt or damage prevents fasteners from moving freely in magazine.</li> <li>4. Worn or dry O-ring on</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace bumper or pusher spring.</li> <li>2. Clean drive channel on front plate.</li> <li>3. Magazine needs to be cleaned.</li> <li>4. O-ring needs to be replaced.</li> </ol>          |

|            |                                                                                                                                     |                                                                                                                               |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | piston or lack of Lubrication.<br>5. Cylinder covers seal leaking.                                                                  | And lubricate.<br>5. Replace Sealing washer.                                                                                  |
| Tool jams. | 1. Incorrect or damaged fasteners.<br>2. Damaged or worn driver guide.<br>3. Magazine or nose screw loose.<br>4. Magazine is dirty. | 1. Change and use correct fastener.<br>2. Check and replace the driver.<br>3. Tighten the magazine.<br>4. Clean the magazine. |



**VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

**Technical Support and E-Warranty Certificate**

**[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)**

# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Assistance technique et certificat de garantie électronique [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

### **Cloueuse à bobine**

**MODÈLE : MCN55**

Nous continuons à nous engager à vous fournir des outils à des prix compétitifs.

"Économisez la moitié", "Moitié prix" ou toute autre expression similaire que nous utilisons ne représente qu'une estimation des économies dont vous pourriez bénéficier en achetant certains outils chez nous par rapport aux grandes marques et ne signifie pas nécessairement couvrir toutes les catégories d'outils proposés. par nous. Nous vous rappelons de vérifier attentivement lorsque vous passez une commande chez nous si vous économisez réellement la moitié par rapport aux grandes marques.

**VEVOR**<sup>®</sup>  
TOUGH TOOLS, HALF PRICE

CLOUEUR À BOBINE

MODÈLE : MCN55

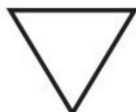


#### BESOIN D'AIDE? CONTACTEZ-NOUS!

Vous avez des questions sur les produits ? Besoin d'une assistance technique ? N'hésitez pas à nous

contacter : Support technique et certificat de garantie électronique  
[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

Il s'agit des instructions originales, veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant de l'utiliser. VEVOR se réserve une interprétation claire de notre manuel d'utilisation. L'apparence du produit dépend du produit que vous avez reçu. Veuillez nous pardonner que nous ne vous informerons plus s'il y a des mises à jour technologiques ou logicielles sur notre produit.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Avertissement : Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire les instructions manuel avec soin. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Portez toujours des lunettes de sécurité approuvées par l'ANSI lorsque vous travaillez avec des outils.        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | et l'équipement.                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Portez des lunettes de protection.                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Portez une protection auditive.                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Portez des masques anti-poussière                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Portez des gants de protection.                                                                                |
|      |                                                                                                                |

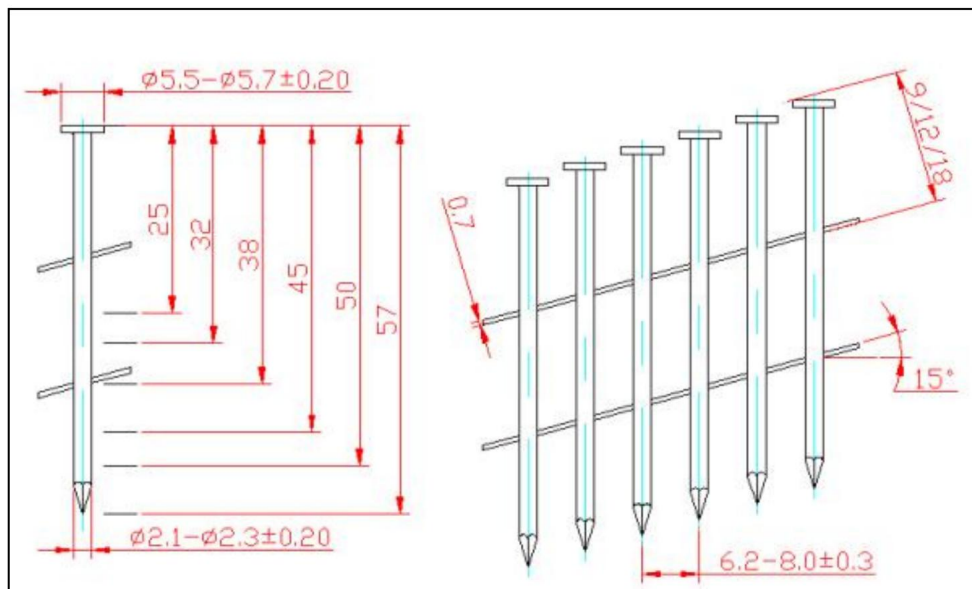
## données techniques

| MODÈLE              | MCN55                                        | Bruit selon EN12549:1999<br>et EN ISO 4871 |                       |
|---------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|
| RACCORD RAPIDE      | TYPE ÉTATS-UNIS<br>TYPE EUROPE<br>TYPE JAPON | Son pondéré A<br>niveau de pression        | LpA=84dB<br>(UN)      |
| Pression de travail | 70- 110PSI<br>(4,8-7,5 bars)                 | Niveau de puissance sonore                 | LwA=97dB<br>(UN)      |
| Max. pression       | 120PSI (8,3 bars)                            | Vibration                                  | 4,6 cm/s <sup>2</sup> |

### 1.1 Fixation

Capacité : 300-350 pièces

Taille de fixation :



Application : Platelage de toit sous pose, revêtement mural, charpente, terrasses récréatives, fourrures 1.4

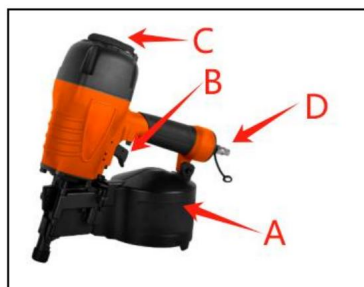
emplacements des pièces (voir Figure )

Un magasin

Déclencheur B

Évent d'échappement C

Attache rapide D-Air



## Références spéciales

### 2.1 Consignes

La norme suivante s'applique aux outils de pose de fixations ; EN792- 13:2 000+A1 : 2008 » Exigences de sécurité pour les outils électriques portatifs non électriques – Partie 13 : Outils d'enfoncement de fixations ».

Cette norme exige que - seules

les fixations spécifiées dans les instructions d'utilisation (voir DONNÉES TECHNIQUES)

soient utilisées dans les outils de pose de fixations. Le vissage des fixations

l'outil et les fixations spécifiées dans le mode d'emploi doivent être pris en compte comme système de sécurité d'une seule unité ; - des raccords à action rapide doivent être utilisés pour le raccordement au système d'air comprimé et le raccord non obturable doit être monté sur l'outil de manière à ce qu'aucun l'air comprimé reste dans l'outil après la déconnexion ; - l'oxygène ou les gaz combustibles ne doivent pas être utilisés comme source d'énergie pour outils d'enfoncement de fixations à air comprimé ; - les outils de pose de fixations ne doivent être connectés à une alimentation en air que lorsque la pression maximale admissible de l'outil ne peut pas être dépassée de plus de 10 % ; dans le cas d'une pression plus élevée, un réducteur de pression qui comprend une soupape de sécurité en aval doit être intégrée à l'alimentation en air comprimé ; - uniquement les pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou son représentant autorisé doit être utilisé dans la réparation des outils de pose de fixations ; - les réparations doivent être effectuées uniquement par les agents agréés du fabricant ou par d'autres experts, compte dûment tenu des informations données dans le mode d'emploi instructions.

- des supports de montage des outils de pose de fixations sur un support, par exemple sur un ouvrage tableau, doit être conçu et construit par le fabricant du support de telle manière que les outils d'enfoncement des fixations peut être fixé en toute sécurité pour l'usage prévu, évitant ainsi par exemple tout dommage, déformation ou déplacement.

Des domaines d'application particuliers pour l'outil de pose de fixations peuvent nécessiter le respect des dispositions et réglementations complémentaires. - seules les principales énergies et lubrifiants mentionnés dans la notice d'utilisation peuvent être utilisés:

- outils de pose de fixations marqués d'un triangle équilatéral inversé posé sur l'un le point ne peut être utilisé qu'avec un joug de sécurité efficace ; - pour l'entretien des outils de pose de fixations, uniquement les pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou son représentant autorisé doit être utilisé ; - les réparations doivent être effectuées uniquement par des agents agréés par le fabricant ou par d'autres spécialistes, en tenant dûment compte des informations fournies dans le mode d'emploi instructions;

- REMARQUE : Les spécialistes sont ceux qui, du fait de leur formation professionnelle ou expérience, avoir une expertise suffisante dans le domaine des outils de pose de fixations et

connaissance suffisante des dispositions gouvernementales pertinentes en matière de protection industrielle, des réglementations de prévention des accidents, des directives et des techniques généralement reconnues réglementations (par exemple les normes CEN et CENELEC), pour pouvoir évaluer la sécurité état de fonctionnement des outils de pose de fixations.

## 2.2 Émission sonore

Les valeurs de bruit caractéristiques de l'outil de pose de fixations ont été déterminées conformément aux normes EN12549:1999 et EN ISO4871 » Code de test acoustique-bruit pour

Outils de pose de fixations-Méthode d'ingénierie »(voir Données techniques).

Ces valeurs sont des valeurs caractéristiques liées à l'outil et ne représentent pas le bruit développement au point d'utilisation. Le développement du bruit au point d'utilisation aura pour exemple dépend de l'environnement de travail, de la pièce à travailler, de la pièce à travailler l'assistance et le nombre d'opérations de conduite, etc.

En fonction des conditions du lieu de travail et de la forme du lieu de travail, des mesures individuelles d'atténuation du bruit peuvent s'avérer nécessaires, telles que la mise en place pièces à travailler sur des supports insonorisants, empêchant ainsi les vibrations de la pièce en des moyens de serrage ou de recouvrement, s'ajustant à la pression d'air minimale requise pour l'opération impliquée, etc. Il est nécessaire de porter un équipement de protection auditive.

## 2.3 Informations sur les impacts mécaniques (vibrations)

Les valeurs de vibration caractéristiques de l'outil de pose de fixations ont été déterminé conformément à la norme ISO 8662-11:1999 et EN 12096 – Mesure des vibrations dans les outils électriques portatifs – Partie 11 : Outils de pose de fixations (voir Données techniques).

Cette valeur est une valeur caractéristique liée à l'outil et ne représente pas la influence sur le système main-bras lors de l'utilisation de l'outil. Une influence sur le Le système main-bras lors de l'utilisation de l'outil dépendra par exemple de la capacité de préhension Force, la force de pression de contact, la direction de travail, l'ajustement de l'énergie l'approvisionnement, le lieu de travail, le support de la pièce à usiner.

## 2.4 Sécurité de l'outil d'enfoncement des fixations

- Vérifier avant chaque opération que le mécanisme de sécurité et de déclenchement est fonctionne correctement et que tous les écrous et boulons sont en bon état.
- N'effectuez aucune modification sur l'outil de pose de fixations sans l'autorisation

autorisation de fabrication.

- Ne démontez pas et ne rendez pas inopérantes les pièces de l'outil d'enfoncement des fixations.

comme le joug de sécurité.

- N'effectuez aucune « réparation d'urgence » sans les outils et l'équipement appropriés.

- L'outil de pose de fixations doit être entretenu correctement et à intervalles réguliers conformément aux instructions du fabricant.

- Eviter de le fragiliser ou de l'endommager, par exemple par : un poinçonnage ou une gravure ; modification non autorisée par le constructeur se référant aux gabarits réalisés

en matériau dur tel que l'acier ; utiliser l'équipement comme un marteau ; postuler

force excessive de quelque nature que ce soit

## 2.5 Sécurité au travail

Ne dirigez jamais un outil de pose de fixation opérationnel vers vous-même.

ou à toute autre personne ou animal.

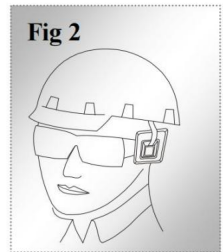
Tenir l'outil de pose de fixations pendant le travail dans

de manière à ce qu'aucune blessure ne puisse être causée à la tête ou à

le corps en cas de recul éventuel consécutif à un

perturbation de l'approvisionnement en énergie ou zones difficiles à l'intérieur du

lieu de travail. (voir fig. 2)



N'actionnez jamais l'outil d'enfoncement de fixation dans un espace libre.

Cela évitera tout danger causé par le vol libre

fixations et une contrainte excessive de l'outil.

L'outil doit être déconnecté du réseau d'air comprimé

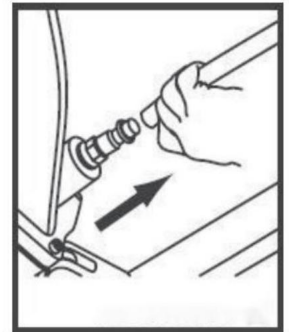
système à des fins de transport, en particulier

où des échelles sont utilisées ou où un problème physique inhabituel

la posture est adoptée lors du mouvement (voir Fig 3).

Transportez l'outil de pose de fixations sur le lieu de travail à l'aide

uniquement avec la poignée, et jamais avec la gâchette actionnée.



Tenez compte des conditions sur le lieu de travail. Les fixations peuvent pénétrer dans les travaux minces

des morceaux ou glisser des coins et des bords des lieux de travail, mettant ainsi les personnes en danger.

Pour votre sécurité personnelle, utilisez un équipement de protection tel qu'une protection auditive et oculaire.

(voir fig 2)

IMPORTANT : NE dirigez PAS le trou d'aération réglable vers l'opérateur ou d'autres personne ou des animaux pendant l'utilisation.

## 2.6 Dispositifs déclencheurs

Les outils d'entraînement des fixations sont actionnés en actionnant la gâchette à l'aide d'une pression du doigt. De plus, l'outil de pose de fixations est équipé d'un étrier de sécurité qui permet opération de conduite à effectuer uniquement après avoir appuyé sur la bouche de l'outil contre une pièce à travailler, ces outils sont marqués d'un triangle inversé ( ) derrière le numéro de série et leur utilisation n'est pas autorisée sans un joug de sécurité efficace.



## 2.7 Systèmes de commande

Selon leur destination, les outils de pose de fixations sont équipés d'un système d'actionnement de actionnement séquentiel unique et actionnement par contact.

Vous pouvez passer à une seule figure de clou pour choisir un actionnement séquentiel unique, et passez à la figure à deux clous pour choisir l'actionnement par contact.

- Actionnement séquentiel unique : Un système d'actionnement dans lequel la gâchette et le le joug de sécurité doit être activé afin que la seule opération de conduite soit actionné via la gâchette après que la bouche de l'outil a été appliquée sur la conduite emplacement, par la suite, d'autres opérations de conduite ne peuvent être effectuées qu'après le la gâchette a été ramenée en position de non-conduite tandis que l'étrier de sécurité reste déprimé.

- Actionnement par contact (version restreinte) : Un système d'actionnement dans lequel la gâchette et le joug de sécurité doivent être actionnés à chaque opération de conduite, avec l'ordre d'actionnement n'étant pas précisé. Pour des opérations de conduite répétées, il suffit de soit la gâchette reste activée et l'arcade de sécurité est ensuite activée, soit vice versa.

Les outils de pose de fixations équipés d'un actionnement par contact doivent être marqués du symbole » Ne pas utiliser sur des échafaudages, des échelles (voir Fig.4) et ne doit pas être utilisé pour application spécifique par exemple : -

lorsque le changement d'un lieu de conduite à un autre implique l'utilisation de échafaudages, escaliers, échelles ou constructions similaires, par exemple lattes de toit ; - fermer des cartons ou des caisses ; - installation de systèmes de sécurité de transport, par exemple sur les véhicules et les wagons.



Fig. 4 : Symbole « Ne pas utiliser sur des échafaudages, des échelles »

### 3 Système d'air comprimé

Le bon fonctionnement de l'outil de pose de fixations nécessite de l'air comprimé filtré, sec et lubrifié en quantité adéquate.



Si la pression d'air dans le système de conduite dépasse le maximum autorisé par l'outil de pose de fixations, un réducteur de pression suivi d'une soupape de sécurité en aval doit en outre être installé dans la conduite d'alimentation de l'outil.

REMARQUE : Lorsque l'air comprimé est généré par des compresseurs, l'humidité naturelle de l'air se condense et s'accumule sous forme d'eau condensée dans les récipients sous pression et les canalisations. Ce condensat doit être éliminé par des séparateurs d'eau.

Ces séparateurs d'eau doivent être contrôlés quotidiennement et si nécessaire vidés, car sinon de la corrosion peut se développer dans le système d'air comprimé et dans l'outil de pose des fixations. Ce qui sert à accélérer l'usure.

L'installation de compression doit être dimensionnée de manière adéquate en termes de pression de sortie et de performances (débit volumétrique) pour la consommation attendue. Des sections de conduite trop petites par rapport à la longueur de la conduite (tuyaux et flexibles), ainsi qu'une surcharge du compresseur, entraîneront des chutes de pression.

Les conduites d'air comprimé posées de manière permanente doivent avoir un diamètre intérieur d'au moins 19 mm et un grand diamètre correspondant lorsqu'il s'agit de conduites relativement longues ou de plusieurs utilisateurs.

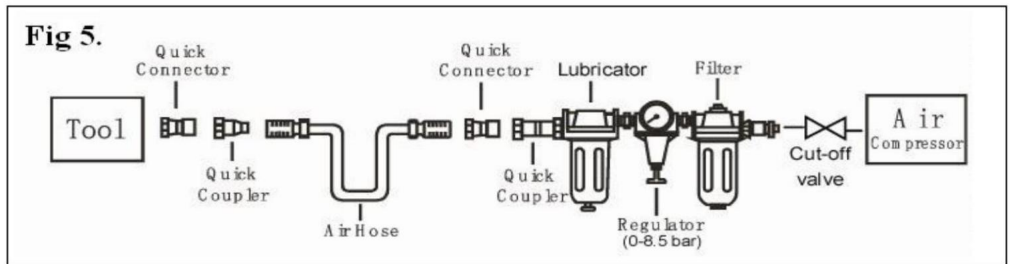
Les conduites d'air comprimé doivent être posées de manière à former une pente (point le plus haut de la direction vers le compresseur). Les séparateurs d'eau facilement accessibles doivent être installés aux points les plus bas.

Les jonctions pour les utilisateurs doivent être reliées aux canalisations par le haut.

Les points de connexion pour les outils de pose de fixations doivent être équipés d'un système d'air comprimé. unité de maintenance (filtre/séparateur d'eau/huileur) directement au point de jonction.

Les graisseurs doivent être vérifiés quotidiennement et, si nécessaire, complétés avec du qualité d'huile recommandée (voir DONNÉES TECHNIQUES). Là où les longueurs de flexibles dépassent 10 m sont utilisés., l'alimentation en huile de l'outil de pose des fixations ne peut être garantie, Nous recommandons donc de faire 2 à 5 gouttes (selon la charge du outil de pose de fixations) de l'huile recommandée (voir DONNÉES TECHNIQUES) doit être ajouté via l'entrée d'air de l'outil, ou un graisseur fixé directement sur l'entraînement des fixations outil.

(voir fig. 5)



## 4 Préparation de l'outil à l'utilisation

### 4.1 Préparation d'un outil pour la première utilisation

Veuillez lire et respecter ces instructions d'utilisation avant d'utiliser l'outil. Basique

les mesures de sécurité doivent toujours être strictement suivies pour se protéger contre les dommages à l'équipement et des blessures corporelles à l'utilisateur ou à d'autres personnes travaillant dans le proximité de l'exploitation.

### 4.2 Raccordement au système d'air comprimé

Assurez-vous que la pression fournie par le système d'air comprimé ne dépasse pas

la pression maximale admissible de l'outil d'enfoncement des fixations. Régler la pression de l'air

initialement à la valeur inférieure de la pression admissible recommandée (voir

DONNÉES TECHNIQUES).

Videz le magasin pour éviter qu'une attache ne soit éjectée lors de l'étape suivante de travailler dans le cas où les pièces internes de l'outil d'enfoncement de fixation ne sont pas dans la position de départ après des travaux d'entretien, de réparation ou de transport.

Connectez l'outil de pose de fixations à l'alimentation en air comprimé à l'aide d'un tuyau de pression équipé de connecteurs à action rapide.

Vérifiez le bon fonctionnement en appliquant la bouche de l'outil d'enfoncement de fixation sur un morceau de bois ou un matériau en bois et en actionnant la gâchette une ou deux fois.

### 4.3 Remplissage du chargeur

Seules les fixations spécifiées sous DONNÉES TECHNIQUES (voir 1.1) peuvent être utilisées

Lors du remplissage du chargeur, tenez l'outil de manière à ce que la bouche ne pointe pas vers l'opérateur ou toute autre personne ou animal.

### 4.4 Manipulation de l'outil

Faites attention à la 2-Référence spéciale-de ce mode d'emploi.

Après avoir vérifié le bon fonctionnement de l'outil d'enfoncement des fixations, appliquez l'outil à une pièce à travailler et actionnez la gâchette.

Vérifiez si la fixation a été enfoncée dans la pièce à travailler conformément avec les exigences. - si la

fixation dépasse, augmenter la pression de l'air par paliers de 0,5 bar en vérifiant le résultat après chaque nouveau réglage ; - si la fixation est enfoncée à une profondeur

excessive, réduire la pression de l'air l

par paliers de 0,5 bar jusqu'à ce que le résultat soit satisfaisant.

Dans tous les cas, vous devez vous efforcer de travailler avec une pression d'air la plus basse possible.

Cela vous apportera trois avantages significatifs ;

1. L'énergie sera économisée,
2. Moins de bruit sera produit, 3. Une

réduction de l'usure de l'outil d'entraînement des fixations sera obtenue.

Évitez de déclencher l'outil d'enfoncement de fixations si le magasin est vide.

Tout outil de pose de fixation défectueux ou ne fonctionnant pas correctement doit être immédiatement débranché de l'alimentation en air comprimé et confié à un spécialiste pour inspection.

En cas d'interruptions de travail plus longues ou à la fin du poste de travail, débranchez l'outil de l'alimentation en air comprimé et il est recommandé de vider l'outil. revue.

Les connecteurs à air comprimé de l'outil de pose de fixations et les flexibles doivent être protégé contre la contamination, la pénétration de gros copeaux de poussière, de sable, etc. entraîner des fuites et des dommages à l'outil d'enfoncement des fixations et aux accouplements.

## 5. Entretien

Débranchez l'outil du compresseur avant de régler, d'éliminer les bourrages, d'entretenir & maintenance, démantèlement et pendant la non-exploitation.

Lubrification régulière, si votre outil n'utilise pas le graisseur automatique in-liner, placez-en 2 ou 6 gouttes d'huile pour outils pneumatiques dans l'entrée d'air avant chaque journée de travail ou après 2 heures d'utilisation continue en fonction des caractéristiques de la pièce à travailler ou du type de attaches.

Les outils pneumatiques doivent être inspectés périodiquement et les pièces usées ou cassées doivent être remplacé pour que l'outil continue de fonctionner de manière sûre et efficace. Vérifiez et changez tout Joint torique, joints, etc. usés ou endommagés. Serrez toutes les vis et tous les capuchons pour éviter blessure personnelle. Cela devrait être fait par un expert.

Effectuer une inspection régulière pour vérifier le libre mouvement de la gâchette, du ressort et de la sécurité mécanisme pour garantir que le système sûr est complet et fonctionnel : pas de jeu et pièces manquantes, pas de pièces de construction ou de stockage.

Gardez le chargeur et le nez de l'outil propres et exempts de toute saleté, peluche ou particule abrasive. Lorsque les températures sont inférieures à zéro, les outils doivent être maintenus au chaud par n'importe quel méthode pratique et sûre.

## 6 Dépannage (voir tableau 1)

| SYMPTÔME                                                                               | PROBLÈME                                                                                                                                                                                                                                                                          | SOLUTIONS                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fuite d'air à proximité en haut de l'outil ou dans zone de déclenchement               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le joint torique de la valve à gâchette est endommagé.</li> <li>2. Les têtes de valve de déclenchement sont dommage.</li> <li>3. Déclenchez la tige de la vanne, le joint ou Le joint torique est endommagé.</li> </ol>                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez et remplacez le joint torique.</li> <li>2. Vérifiez et remplacez.</li> <li>3. Vérifiez et remplacez la gâchette tige de valve, joint ou joint torique</li> </ol>                                               |
| Fuite d'air à proximité bas de l'outil.                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vis desserrées.</li> <li>2. Joints toriques usés ou endommagés ou pare-chocs.</li> </ol>                                                                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serrez les vis.</li> <li>2. Vérifiez et remplacez les joints toriques ou pare-chocs.</li> </ol>                                                                                                                         |
| Fuite d'air entre corps et cylindre casquette.                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vis desserrées.</li> <li>2. Joints toriques usés ou endommagés ou des phoques.</li> </ol>                                                                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serrez la vis.</li> <li>2. Vérifiez et remplacez les joints toriques ou pare-chocs.</li> </ol>                                                                                                                          |
| Entraînement de la lame attache aussi profond.                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pare-chocs usé.</li> <li>2. La pression atmosphérique est trop élevée.</li> </ol>                                                                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez le pare-chocs.</li> <li>2. Ajustez la pression de l'air.</li> </ol>                                                                                                                                           |
| L'outil ne fonctionne bien : je ne peux pas conduire attache ou fonctionner lentement. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alimentation en air insuffisante.</li> <li>2. Lubrification inadéquate.</li> <li>3. Joints toriques usés ou endommagés ou des phoques.</li> <li>4. Orifice d'échappement dans le cylindre la tête est bloquée.</li> </ol>               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez une alimentation en air adéquate.</li> <li>2. Versez 2 ou 6 gouttes d'huile dans entrée d'air. 3. Vérifiez et remplacez Joints toriques ou joint. 4. Remplacer pièces internes endommagées.</li> </ol>         |
| Sauts d'outils attaches.                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pare-chocs usé ou endommagé printemps.</li> <li>2. Saleté sur la plaque avant.</li> <li>3. La saleté ou les dommages empêchent les fixations ne bougent pas librement dans un magazine.</li> <li>4. Joint torique usé ou sec</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez le pare-chocs ou le poussoir printemps.</li> <li>2. Nettoyer le canal d'entraînement à l'avant plaque.</li> <li>3. Le magazine doit être nettoyé.</li> <li>4. Le joint torique doit être remplacé.</li> </ol> |

|                                |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                | <p>piston ou manque de lubrification.</p> <p>5. Joint de couvercle de cylindre fuite.</p>                                                                  | <p>Et lubrifier.</p> <p>5. Remplacez la rondelle d'étanchéité.</p>                                                                                               |
| <p>Les outils se bloquent.</p> | <p>1. Incorrect ou endommagé attaches.</p> <p>2. Pilote endommagé ou usé guide.</p> <p>3. Chargeur ou vis à nez lâche.</p> <p>4. Le chargeur est sale.</p> | <p>1. Changer et utiliser correctement attache.</p> <p>2. Vérifiez et remplacez le conducteur.</p> <p>3. Serrez le chargeur.</p> <p>4. Nettoyez le chargeur.</p> |



# **VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Assistance technique et certificat de garantie  
électronique [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Technischer Support und E-Garantie-Zertifikat [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)

### **Coilnagler**

**MODELL: MCN55**

Wir sind weiterhin bestrebt, Ihnen Werkzeuge zu wettbewerbsfähigen Preisen anzubieten.

„Sparen Sie die Hälfte“, „Halber Preis“ oder andere ähnliche Ausdrücke, die wir verwenden, stellen nur eine Schätzung der Ersparnis dar, die Sie beim Kauf bestimmter Werkzeuge bei uns im Vergleich zu den großen Topmarken erzielen können, und decken nicht unbedingt alle von uns angebotenen Werkzeugkategorien ab. Wir möchten Sie freundlich daran erinnern, bei Ihrer Bestellung bei uns sorgfältig zu prüfen, ob Sie im Vergleich zu den großen Topmarken tatsächlich die Hälfte sparen.

**VEVOR<sup>®</sup>**  
TOUGH TOOLS, HALF PRICE

**COILNAGLER**

**MODELL: MCN55**

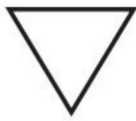


**Brauchen Sie Hilfe? Kontaktieren Sie uns!**

Haben Sie Fragen zum Produkt? Benötigen Sie technischen Support? Bitte kontaktieren Sie uns:

**Technischer Support und E-Garantie-Zertifikat [www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)**

Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. VEVOR behält sich eine klare Auslegung unserer Bedienungsanleitung vor. Das Erscheinungsbild des Produkts richtet sich nach dem Produkt, das Sie erhalten haben. Bitte verzeihen Sie uns, dass wir Sie nicht erneut informieren, wenn es Technologie- oder Software-Updates für unser Produkt gibt.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>Warnung - Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Anweisungen lesen</p> <p>Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch.</p>                                                                                                    |
| <br><br><br>                                                                                                                                                                | <p>Tragen Sie beim Arbeiten mit Werkzeugen immer eine von ANSI zugelassene Schutzbrille und Ausrüstung.</p> <p>Tragen Sie einen Augenschutz.</p> <p>Tragen Sie einen Gehörschutz.</p> <p>Staubmasken tragen</p> <p>Tragen Sie Schutzhandschuhe.</p> |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                     |

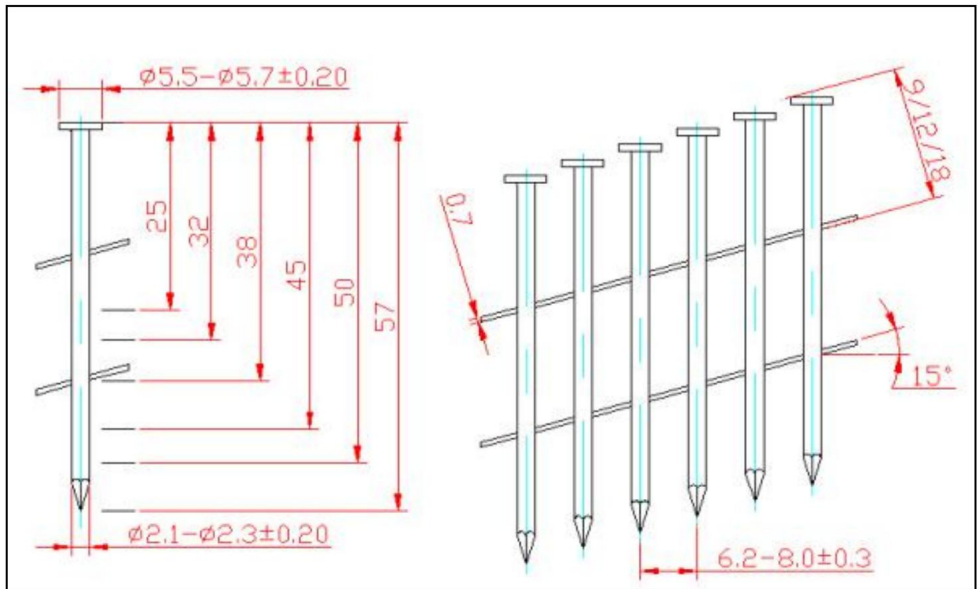
Technische Daten

|                 |                                         |                                           |                    |
|-----------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------|
| MODELL          | MCN55                                   | Lärm nach EN12549:1999<br>und EN ISO 4871 |                    |
| SCHNELLWECHSLER | USA-TYP<br>EUROPA TYP<br>JAPANISCHE TYP | A-gewichteter Klang<br>Druckniveau        | LpA = 84 dB<br>(A) |
| Arbeitsdruck    | 70-110PSI<br>(4,8-7,5 bar)              | Schallleistungspegel                      | LwA=97dB<br>(A)    |
| Maximaler Druck | 120 PSI (8,3 Bar)                       | Vibration                                 | 4,6 cm/s²          |

1.1 Befestigungselement

Kapazität: 300-350 Stück

Größe des Verschlusses:



**Anwendung:** Dachbelag, Unterlage, Wandverkleidung, Tragwerk, Freizeitdecks, Latten **1.4 Lage der Teile** (siehe

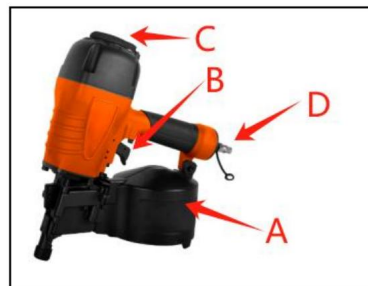
Abbildung)

Ein Magazin

B-Auslöser

C-Abluftöffnung

D-Air Schnellkupplung



## Besondere Referenzen

### 2.1 Anweisungen

Für Eintreibgeräte für Befestigungselemente gilt die folgende Norm:

EN792-13:2 000+A1:2008 „Handgeführte nichtelektrische Werkzeuge – Sicherheitsanforderungen – Teil 13: Eintreibgeräte für Befestigungselemente“.

Diese Norm fordert, dass - in

Eintreibgeräten nur die in der Betriebsanleitung (siehe TECHNISCHE DATEN) angegebenen Befestigungsmittel verwendet werden dürfen. Die Eintreibgeräte

Das in der Bedienungsanleitung angegebene Werkzeug und die Befestigungsmittel sind zu berücksichtigen als Sicherheitssystem in einer

Einheit; - für den Anschluss an das Druckluftsystem sind Schnellkupplungen zu verwenden

und der nicht verschleißbare Nippel muss so am Werkzeug angebracht sein, dass kein

Druckluft verbleibt nach dem Abklemmen im Werkzeug; - Sauerstoff

oder brennbare Gase dürfen nicht als Energiequelle für

druckluftbetriebene Eintreibgeräte; - Eintreibgeräte dürfen nur

an eine Luftversorgung angeschlossen werden, bei der die

Der maximal zulässige Druck des Werkzeugs kann nicht um mehr als 10 % überschritten werden; in

Bei höherem Druck muss ein Druckminderventil mit einem

In die Druckluftversorgung dürfen nur nachgeschaltete Sicherheitsventile eingebaut werden;

- nur vom Hersteller oder seinem autorisierten Vertreter spezifizierte Ersatzteile

darf bei der Reparatur von Eintreibgeräten verwendet werden; -

Reparaturen dürfen nur von autorisierten Vertretern des Herstellers oder von

andere Experten unter Berücksichtigung der Informationen in den Betriebsanleitungen

Anweisungen.

- Ständer zur Befestigung der Eintreibgeräte an einem Träger, beispielsweise an einer

Tabelle, muss entworfen und

sind vom Ständerhersteller so konstruiert, dass die Eintreibgeräte

für den vorgesehenen Einsatzzweck sicher fixiert werden und so beispielsweise Beschädigungen, Verformungen,

Verschiebungen vermieden werden.

Spezielle Einsatzgebiete des Eintreibgerätes können die

Beachten Sie die zusätzlichen Bestimmungen und Vorschriften. - Es

dürfen nur die in der Betriebsanleitung aufgeführten Hauptenergie- und Schmierstoffe verwendet werden.

gebraucht:

- Eintreibgeräte, die mit einem umgekehrten gleichseitigen Dreieck gekennzeichnet sind, das auf einer Seite steht

- Die Spitze darf nur mit einem wirksamen Sicherheitsbügel verwendet

werden; - Für die Wartung von Eintreibgeräten dürfen nur die vom Hersteller angegebenen Ersatzteile verwendet werden.

- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Vertretern des Herstellers oder von

autorisierten

anderen Spezialisten unter Beachtung der Angaben in der Gebrauchsanweisung

Anweisungen;

- HINWEIS: Fachkräfte sind Personen, die aufgrund einer beruflichen Ausbildung oder

Erfahrung, verfügen über ausreichende Fachkenntnisse im Bereich der Eintreibgeräte und

ausreichende Kenntnisse über die einschlägigen staatlichen Arbeitsschutzbestimmungen, Unfallverhütungsvorschriften, Richtlinien und allgemein anerkannten technischen Vorschriften (z. B. CEN- und CENELEC-Normen), um die Sicherheit beurteilen zu können Betriebszustand der Eintreibgeräte.

## **2.2 Geräuschemission**

Die Geräuschkennwerte für das Eintreibgerät wurden ermittelt gemäß EN12549:1999 und EN ISO4871 „Akustik-Lärm-Testcode für Befestigungseintreibgeräte – Technische Methode“ (siehe Technische Daten). Diese Werte sind werkzeugbezogene Kennwerte und stellen nicht die Geräuscentwicklung dar. Entwicklung am Einsatzort. Die Geräuscentwicklung am Einsatzort wird hängen beispielsweise von der Arbeitsumgebung, dem Werkstück, der Werkstückoberfläche Unterstützung und Anzahl der Fahrvorgänge usw. Abhängig von den Bedingungen am Arbeitsplatz und der Form des Arbeitsplatzes, Eventuell müssen individuelle Maßnahmen zur Lärminderung durchgeführt werden, wie z. B. die Platzierung Werkstücke auf schalldämpfenden Unterlagen, wodurch Werkstückvibrationen vermieden werden durch Klemmen oder Abdecken, Einstellen auf den erforderlichen Mindestluftdruck für der jeweilige Eingriff etc. Das Tragen eines Gehörschutzes ist erforderlich.

## **2.3 Angaben zu mechanischen Einwirkungen (Vibration)**

Die Schwingungskennwerte des Eintreibgerätes wurden bestimmt nach ISO 8662-11:1999 und EN 12096 – Messtechnik von Vibrationen in handgeführten Elektrowerkzeugen – Teil 11: Eintreibgeräte (siehe Technische Daten). Dieser Wert ist ein werkzeugbezogener Kennwert und stellt nicht die Einfluss auf das Hand-Arm-System bei der Benutzung des Werkzeugs. Ein Einfluss auf die Das Hand-Arm-System beim Einsatz des Werkzeugs hängt beispielsweise von der Greifkraft ab. Anpresskraft, Arbeitsrichtung, Energieeinstellung und Versorgung, der Arbeitsplatz, die Werkstückauflage.

## **2.4 Sicherheit des Eintreibgerätes**

- Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob die Sicherheits- und Auslösevorrichtung ordnungsgemäß funktioniert und alle Schrauben und Muttern richtig sitzen.
- Führen Sie keine Veränderungen am Eintreibgerät ohne die

Herstellergenehmigung.

- Keine Teile des Eintreibgerätes demontieren oder außer Funktion setzen

wie zum Beispiel das Sicherheitsjoch.

- Führen Sie keine „Notfallreparaturen“ ohne geeignete Werkzeuge und Ausrüstung durch.

- Das Eintreibgerät muss in regelmäßigen Abständen und ordnungsgemäß gewartet werden.  
gemäß den Anweisungen des Herstellers.

- Vermeiden Sie eine Schwächung oder Beschädigung des Werkzeugs, beispielsweise durch: Stanzen oder Gravieren;  
vom Hersteller nicht autorisierte Änderung, die gegen Vorlagen verstößt  
aus hartem Material wie Stahl; verwenden Sie das Gerät als Hammer;  
übermäßige Gewalt jeglicher Art

## 2.5 Arbeitssicherheit

Richten Sie ein im Betrieb befindliches Befestigungsgerät niemals auf sich selbst.

oder auf andere Personen oder Tiere.

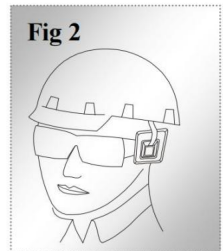
Halten Sie das Eintreibgerät während der Arbeit in

dass keine Verletzungen am Kopf oder an den

den Körper im Falle eines möglichen Rückstoßes infolge eines

Störungen der Energieversorgung oder harte Gebiete innerhalb der

Arbeitsplatz. (siehe Abb. 2)



Betätigen Sie das Eintreibgerät niemals in den freien Raum hinein.

Dadurch werden alle Gefahren durch freies Fliegen vermieden.

Verbindungselemente und übermäßige Beanspruchung des Werkzeugs.

Das Werkzeug muss von der Druckluft getrennt werden

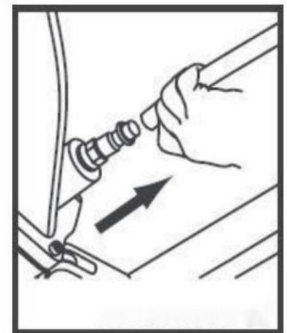
System für Transportzwecke, insbesondere

wo Leitern verwendet werden oder wo eine ungewöhnliche körperliche

Die Körperhaltung wird während der Bewegung eingenommen (siehe Abb. 3).

Tragen Sie das Eintreibgerät am Arbeitsplatz mit

nur mit dem Griff und niemals mit dem Abzug betätigt werden.



Berücksichtigen Sie die Bedingungen am Arbeitsplatz. Befestigungselemente können dünne Werkstücke durchdringen.

oder rutschen an Ecken und Kanten von Arbeitsplätzen ab und gefährden so Personen.

Verwenden Sie zur persönlichen Sicherheit Schutzausrüstung wie Gehör- und Augenschutz

(siehe Abb. 2)

**WICHTIG:** Richten Sie die verstellbare Entlüftungsöffnung **NICHT** auf den Bediener oder andere Personen oder Tiere während der Nutzung.

## 2.6 Auslösegeräte

Die Bedienung von Eintreibgeräten erfolgt durch Betätigen des Auslösers per Fingerdruck.

Darüber hinaus ist das Befestigungselement-Eintreibgerät mit einem Sicherheitsbügel ausgestattet, der das

Der Eintreibvorgang darf nur nach dem Eindrücken der Werkzeugmündung durchgeführt werden

gegen ein Werkstück, Diese Werkzeuge sind mit einem umgekehrten Dreieck ( ) hinter



die Seriennummer und dürfen ohne wirksame Sicherheitssicherung nicht verwendet werden.

## 2.7 Betätigungssysteme

Je nach Verwendungszweck sind Eintreibgeräte mit einem Betätigungssystem ausgestattet, einzelne sequentielle Betätigung und Kontaktbetätigung.

Sie können zu einer Nagelfigur wechseln, um eine einzelne sequentielle Betätigung zu wählen, und Wechseln Sie zur Zwei-Nägel-Figur, um die Kontaktbetätigung auszuwählen.

- Einzelne sequentielle Betätigung: Ein Betätigungssystem, bei dem der Auslöser und die Sicherheitsbügel müssen aktiviert werden, so dass nur noch ein einziger Fahrvorgang Betätigung über den Abzug nach Aufsetzen der Werkzeugmündung auf den Antriebskörper Standort, Danach können weitere Fahrvorgänge erst nach dem Der Abzug wurde in die Ruheposition zurückgebracht, während die Sicherheitshalterung deprimiert.

- Kontaktbetätigung (eingeschränkte Version): Ein Betätigungssystem, bei dem der Auslöser und der Sicherheitsbügel müssen bei jedem Fahrvorgang betätigt werden, mit der Reihenfolge Bei wiederholten Fahrvorgängen genügt es, wenn entweder bleibt der Abzug aktiviert und danach wird die Sicherung aktiviert, oder und umgekehrt.

Eintreibgeräte mit Kontaktauslösung müssen mit dem

Symbol „Nicht auf Gerüsten, Leitern verwenden“ (siehe Abb. 4) und darf nicht verwendet werden für spezielle Anwendung, zum Beispiel: -

wenn der Wechsel von einem Fahrort zu einem anderen den Einsatz von

Gerüste, Treppen, Leitern oder leiterähnliche Konstruktionen, zB Dachlatten; - Verschließen von Kisten oder Verschlüssen; -

Anbringen von Transportsicherungen zB an Fahrzeugen und Waggons.

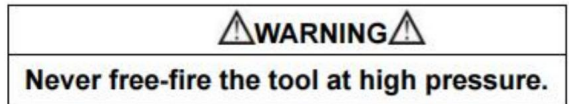


Abb. 4: Symbol „Nicht verwenden auf Gerüsten, Leitern“

### 3 Druckluftsystem

Für die ordnungsgemäße Funktion des Eintreibgeräts ist gefilterte, trockene und geölte Druckluft in ausreichender Menge erforderlich.

Übersteigt der Luftdruck im Leitungssystem den maximal zulässigen Druck des Eintreibgeräts, muss in der Zuleitung zum Eintreibgerät zusätzlich ein Druckminderventil mit nachgeschaltetem Sicherheitsventil eingebaut werden.



HINWEIS: Bei der Drucklufterzeugung durch Kompressoren kondensiert die natürliche Feuchtigkeit der Luft und sammelt sich als Kondenswasser in Druckbehältern und Rohrleitungen. Dieses Kondensat muss durch Wasserabscheider entfernt werden.

Diese Wasserabscheider müssen täglich kontrolliert und ggf. entleert werden, da es sonst zu Korrosion im Druckluftsystem und im Eintreibgerät kommen kann, was den Verschleiß beschleunigt.

Die Kompressoranlage muss hinsichtlich Druckleistung und Leistung (Volumenstrom) für den zu erwartenden Verbrauch ausreichend dimensioniert sein. Zu kleine Leitungsabschnitte im Verhältnis zur Leitungslänge (Rohre und Schläuche) sowie eine Überlastung des Kompressors führen zu Druckverlusten.

Fest verlegte Druckluftleitungen sollten einen Innendurchmesser von mindestens 19 mm aufweisen, bei längeren Leitungen oder mehreren Verbrauchern sollte der Durchmesser entsprechend groß sein.

Druckluftleitungen sollten mit Gefälle verlegt werden (höchster Punkt im in Richtung Kompressor). Leicht zugängliche Wasserabscheider sollten an den tiefsten Punkten installiert.

Abzweige für Verbraucher sollten von oben an die Rohrleitungen angeschlossen werden. Anschlussstellen für Eintreibgeräte sollten mit einer Druckluftleitung ausgestattet sein. Wartungseinheit (Filter/Wasserabscheider/Öler) direkt an der Verbindungsstelle.

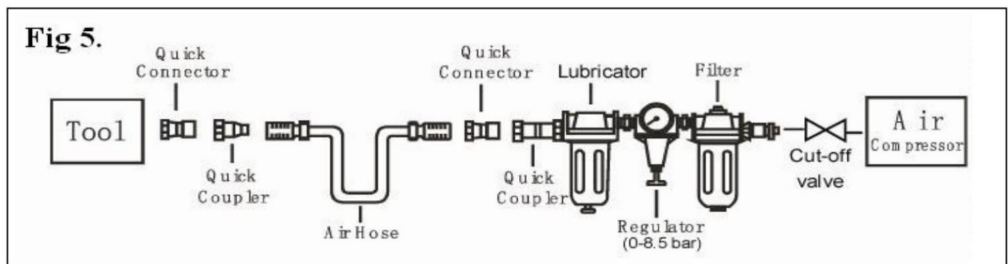
Die Öler müssen täglich überprüft und bei Bedarf mit dem empfohlene Ölart (siehe TECHNISCHE DATEN). Bei Schlauchlängen über 10 m verwendet werden, kann die Ölversorgung des Eintreibgerätes nicht gewährleistet werden.

Wir empfehlen daher, 2 bis 5 Tropfen (je nach Belastung des ) des empfohlenen Öls (siehe TECHNISCHE DATEN) sollte

Die Zugabe erfolgt über den Lufteinlass des Werkzeugs oder über einen direkt am Befestigungselement angebrachten Öler.

Werkzeug.

(siehe Abb. 5)



## 4 Werkzeug einsatzbereit machen

### 4.1 Werkzeug für die erste Inbetriebnahme vorbereiten

Bitte lesen und beachten Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

Sicherheitsmaßnahmen sollten immer strikt befolgt werden, um Schäden an des Gerätes und zu Verletzungen des Benutzers oder anderer im Gerät arbeitender Personen in der Nähe des Einsatzortes.

### 4.2 Anschluss an das Druckluftnetz

Stellen Sie sicher, dass der Druck der Druckluftanlage nicht höher ist als der maximal zulässige Druck des Befestigungsgeräts. Stellen Sie den Luftdruck ein

zunächst auf den niedrigeren Wert des empfohlenen zulässigen Drucks (siehe TECHNISCHE DATEN).

Leeren Sie das Magazin, um zu verhindern, dass beim nächsten Arbeitsschritt ein Befestigungselement ausgeworfen wird.

Arbeiten, wenn sich Innenteile des Eintreibgerätes nicht im

Ausgangsposition nach Wartungs- und Reparaturarbeiten oder einem Transport.

Schließen Sie das Eintreibgerät über einen geeigneten Druckluftanschluss an die Druckluftversorgung an.

Druckschlauch mit Schnellkupplungen ausgestattet.

Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion, indem Sie die Mündung des Eintreibgeräts an

Ein Stück Holz oder Holzmaterial und ein- oder zweimaliges Betätigen des Auslösers.

### 4.3 Magazin füllen

Es dürfen nur die unter TECHNISCHE DATEN (siehe 1.1) angegebenen Verbindungselemente verwendet werden.

Halten Sie das Werkzeug beim Füllen des Magazins so, dass die Mündung nicht in Richtung der Bediener oder eine andere Person oder Tiere.

### 4.4 Handhabung des Gerätes

Beachten Sie unbedingt den Punkt 2 - Besondere Hinweise - dieser Bedienungsanleitung.

Nach der Überprüfung der korrekten Funktion des Eintreibgeräts wird das Gerät

zu einem Werkstück und betätigen Sie den Auslöser.

Prüfen Sie, ob der Bolzen richtig in das Werkstück eingetrieben wurde.

den Anforderungen

entsprechend. - Bei hervorstehendem Befestigungselement den Luftdruck in Schritten von 0,5 bar erhöhen und das Ergebnis nach jeder erneuten Einstellung

überprüfen; - bei zu tiefer Eintreibtiefe den Luftdruck reduzieren I

Schritte von 0,5 bar, bis das Ergebnis zufriedenstellend ist.

Bemühen Sie sich in jedem Fall, mit möglichst geringem Luftdruck zu arbeiten.

Dies bringt Ihnen drei wesentliche Vorteile:

1. Es wird Energie gespart. 2.

Es entsteht weniger Lärm. 3. Es wird ein

geringerer Verschleiß der Eintreibwerkzeuge erreicht.

Vermeiden Sie das Auslösen des Setzgerätes bei leerem Magazin.

Jedes defekte oder nicht ordnungsgemäß funktionierende Befestigungsgerät muss sofort von der Druckluftversorgung getrennt und einer Fachkraft zur Inspektion.

Bei längeren Arbeitspausen oder am Ende der Arbeitsschicht trennen Sie  
Trennen Sie das Werkzeug von der Druckluftversorgung und es wird empfohlen, den  
Zeitschrift.

Die Druckluftanschlüsse des Eintreibgerätes und die Schläuche sollten  
vor Verschmutzung geschützt werden, das Eindringen von grobem Staub, Spänen, Sand usw. wird  
kann zu Undichtigkeiten und Beschädigungen am Eintreibgerät und den Kupplungen führen.

## 5. Wartung

Trennen Sie das Werkzeug vom Kompressor, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Blockierungen beseitigen oder Wartungsarbeiten durchführen.  
&Wartung, Umzug und bei Nichtbetrieb.

Regelmäßige Schmierung, wenn Ihr Werkzeug ohne Verwendung der In-Liner automatische Öler, Ort 2 oder  
6 Tropfen Druckluftöl in den Lufteinlass vor jedem Arbeitstag oder nach 2 Stunden  
Dauereinsatzes abhängig von der Beschaffenheit des Werkstückes bzw. der Art der  
Befestigungselemente.

Druckluftbetriebene Werkzeuge müssen regelmäßig überprüft werden. Verschleißteile oder defekte Teile müssen  
ausgetauscht werden, damit das Werkzeug sicher und effizient funktioniert. Überprüfen und ersetzen Sie alle  
abgenutzte oder beschädigte O-Ringe, Dichtungen usw. Ziehen Sie alle Schrauben und Kappen fest, um  
Personenschäden. Dies sollte von einem Experten durchgeführt werden.

Überprüfen Sie regelmäßig die freie Bewegung des Abzugs, der Feder und der Sicherung.  
Mechanismus zur Gewährleistung der Sicherheit des Systems ist vollständig und funktionsfähig: keine losen  
Fehlteile, keine Bau- oder Lagerteile vorhanden.

Halten Sie Magazin und Werkzeugspitze sauber und frei von Schmutz, Flusen oder Schleifpartikeln.  
Bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt sollten die Werkzeuge durch  
bequeme, sichere Methode.

## 6 Fehlerbehebung (siehe Tabelle 1)

| SYMPTOM                                                                                                                                      | PROBLEM                                                                                                                                                                                                                                                           | LÖSUNGEN                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Luftleck in der Nähe</p> <p>Oberseite des Werkzeugs oder in Triggerbereich</p>                                                            | <p>1. Der O-Ring im Auslöseventil ist beschädigt.</p> <p>2. Triggerventilkopf sind Schaden.</p> <p>3. Ventilschaft, Dichtung oder O-Ring ist beschädigt.</p>                                                                                                      | <p>1. O-Ring prüfen und ersetzen.</p> <p>2. Prüfen und ersetzen.</p> <p>3. Prüfen und ersetzen Sie den Auslöser Ventilschaft, Dichtung oder O-Ring</p>                                            |
| <p>Luftleck in der Nähe</p> <p>Unterseite des Werkzeugs.</p>                                                                                 | <p>1. Lose Schrauben.</p> <p>2. Abgenutzte oder beschädigte O-Ringe oder Stoßstange.</p>                                                                                                                                                                          | <p>1. Schrauben festziehen.</p> <p>2. O-Ringe prüfen und ersetzen oder Stoßstange.</p>                                                                                                            |
| <p>Luftleck zwischen</p> <p>Körper und Zylinder</p> <p>Deckel.</p>                                                                           | <p>1. Lose Schrauben.</p> <p>2. Abgenutzte oder beschädigte O-Ringe oder Dichtungen.</p>                                                                                                                                                                          | <p>1. Schraube festziehen.</p> <p>2. O-Ringe prüfen und ersetzen oder Stoßstange.</p>                                                                                                             |
| <p>Klingenantrieb</p> <p>Befestigungsteil zu tief.</p>                                                                                       | <p>1. Abgenutzter Stoßfänger.</p> <p>2. Der Luftdruck ist zu hoch.</p>                                                                                                                                                                                            | <p>1. Stoßfänger ersetzen.</p> <p>2. Passen Sie den Luftdruck an.</p>                                                                                                                             |
| <p>Werkzeug funktioniert nicht</p> <p>gut funktionieren:</p> <p>kann nicht fahren</p> <p>Befestigungselement oder arbeiten</p> <p>träge.</p> | <p>1. Unzureichende Luftzufuhr.</p> <p>2. Unzureichende Schmierung.</p> <p>3. Abgenutzte oder beschädigte O-Ringe oder Dichtungen.</p> <p>4. Auslasskanal im Zylinder Kopf ist blockiert.</p>                                                                     | <p>1. Prüfen Sie, ob die Luftzufuhr ausreichend ist.</p> <p>2. Geben Sie 2 bis 6 Tropfen Öl in Lufteinlass. 3. Prüfen und ersetzen O-Ringe oder Dichtung. 4. Ersetzen beschädigte Innenteile.</p> |
| <p>Werkzeugsprünge</p> <p>Befestigungselemente.</p>                                                                                          | <p>1. Abgenutzter Stoßfänger oder beschädigt Frühling.</p> <p>2. Schmutz auf der Frontplatte.</p> <p>3. Schmutz oder Beschädigungen verhindern Befestigungselemente können sich nicht frei bewegen im Magazin.</p> <p>4. Abgenutzter oder trockener O-Ring an</p> | <p>1. Stoßfänger oder Drücker ersetzen Frühling.</p> <p>2. Antriebskanal vorne reinigen Platte.</p> <p>3. Das Magazin muss gereinigt.</p> <p>4. Der O-Ring muss ersetzt werden.</p>               |

|                  |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                      |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  | <p>Kolben oder mangelnde Schmierung.</p> <p>5. Zylinderdeckeldichtung undicht.</p>                                                                                                                | <p>Und schmieren.</p> <p>5. Dichtscheibe ersetzen.</p>                                                                                                                               |
| Werkzeug klemmt. | <p>1. Falsche oder beschädigte Befestigungselemente.</p> <p>2. Beschädigter oder abgenutzter Treiber Führung.</p> <p>3. Magazin oder Nasenschraube lose.</p> <p>4. Das Magazin ist schmutzig.</p> | <p>1. Ändern und verwenden Sie richtig Verschluss.</p> <p>2. Überprüfen und ersetzen Sie die Treiber.</p> <p>3. Ziehen Sie das Magazin fest.</p> <p>4. Reinigen Sie das Magazin.</p> |



**VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

**Technischer Support und E-Garantie-Zertifikat**

**[www.vevor.com/support](http://www.vevor.com/support)**

# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Supporto tecnico e certificato di garanzia elettronico [www.vevor.com/supporto](http://www.vevor.com/supporto)

### **Chiodatrice a bobina**

**MODELLO:MCN55**

Continuiamo a impegnarci per fornirvi strumenti a prezzi competitivi.

"Risparmia la metà", "Metà prezzo" o qualsiasi altra espressione simile da noi utilizzata rappresenta solo una stima del risparmio che potresti trarre dall'acquistare determinati strumenti con noi rispetto ai principali marchi più importanti e non significa necessariamente coprire tutte le categorie di strumenti offerti da noi. Ti ricordiamo di verificare attentamente quando effettui un ordine con noi se stai effettivamente risparmiando la metà rispetto ai migliori marchi principali.

# VEVOR<sup>®</sup>

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

CHIODATRICE A BOBINA

MODELLO:MCN55



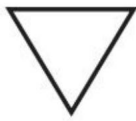
## HO BISOGNO DI AIUTO? CONTATTACI!

Hai domande sul prodotto? Hai bisogno di supporto tecnico? Non esitate a contattarci:

### Supporto

**tecnico e certificato di garanzia elettronica [www.vevor.com/](http://www.vevor.com/supporto)  
supporto**

Queste sono le istruzioni originali, leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima dell'uso. VEVOR si riserva una chiara interpretazione del nostro manuale d'uso. L'aspetto del prodotto sarà soggetto al prodotto ricevuto. Ti preghiamo di perdonarci se non ti informeremo più se sono presenti aggiornamenti tecnologici o software sul nostro prodotto.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Avvertenza: per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere le istruzioni manuale con attenzione.                                                                                                                                                     |
| <br><br><br>                                                                                                                                                                | Indossare sempre occhiali di sicurezza approvati ANSI quando si lavora con gli strumenti e attrezzature.<br>Indossare una protezione per gli occhi.<br>Indossare protezioni per le orecchie.<br>Indossare maschere antipolvere<br>Indossare guanti protettivi. |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                |

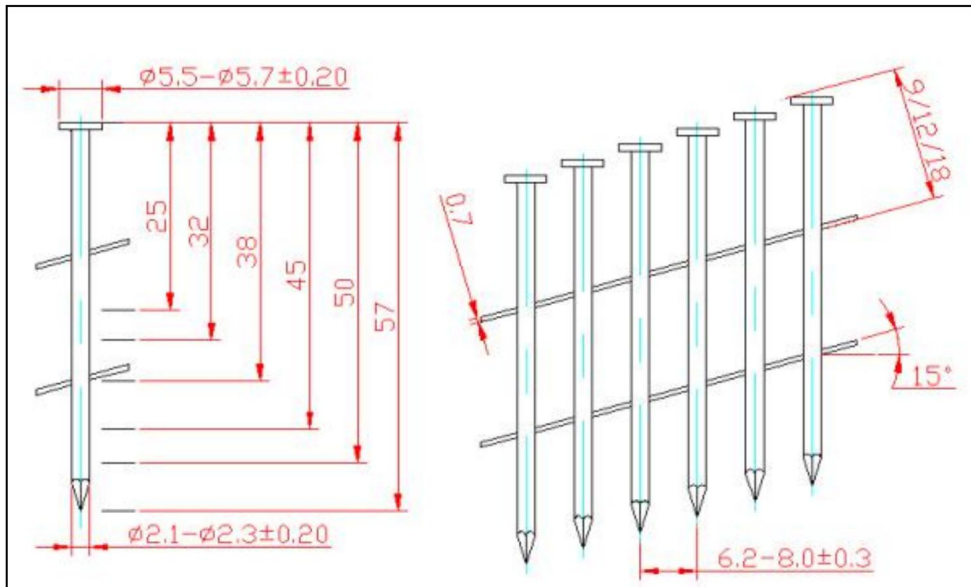
Dati tecnici

|                      |                                            |                                              |                       |
|----------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|
| MODELLO              | MCN55                                      | Rumore secondo EN12549:1999<br>e EN ISO 4871 |                       |
| ATTACCO RAPIDO       | TIPO USA<br>TIPO EUROPA<br>TIPO GIAPPONESE | Suono ponderato A<br>livello di pressione    | LpA=84dB<br>(UN)      |
| Pressione lavorativa | 70-110 PSI<br>(4,8-7,5 bar)                | Livello di potenza sonora                    | LwA=97dB<br>(UN)      |
| Massimo. pressione   | 120 PSI (8,3 bar)                          | Vibrazione                                   | 4,6 cm/s <sup>2</sup> |

1.1 Dispositivo di fissaggio

Capacità: 300-350 pezzi

Dimensioni del dispositivo di fissaggio:



**Applicazione:** Copertura del tetto sotto, rivestimento delle pareti, incorniciatura, ponti ricreativi, strisce di rivestimento **1.4 posizioni**

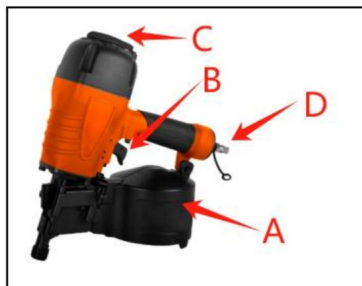
**delle parti** (vedere Figura )

Una rivista

B-Trigger

C-Bocchetta di scarico

D- Attacco rapido aria



## Riferimenti speciali

### 2.1 Istruzioni

La seguente norma è applicabile agli utensili per l'inserimento di elementi di fissaggio; EN792- 13:2 000+A1: 2008" Requisiti di sicurezza per utensili elettrici portatili non elettrici – Parte 13: Utensili per l'inserimento di elementi di fissaggio".

Questo standard richiede che - solo

gli elementi di fissaggio specificati nelle istruzioni operative (vedi DATI TECNICI) debbano essere utilizzati negli strumenti per l'inserimento di elementi di fissaggio. La guida del dispositivo di fissaggio

considerare l'utensile e gli elementi di fissaggio specificati nelle istruzioni per l'uso

come sistema di sicurezza di

un'unica unità; - Per il collegamento al sistema di aria compressa devono essere utilizzati raccordi ad azione rapida

e il nipplo non sigillabile deve essere montato sull'utensile in modo tale che n

l'aria compressa rimane nell'utensile dopo la disconnessione; - non è

consentito utilizzare ossigeno o gas combustibili come fonte di energia

Strumenti per l'inserimento di dispositivi di fissaggio ad aria compressa;

- Gli utensili per l'inserimento di elementi di fissaggio devono essere collegati solo a una fornitura d'aria in cui

la pressione massima consentita dell'utensile non può essere superata di oltre il 10%;in

nel caso di pressione più elevata, una valvola riduttrice di pressione che include a

la valvola di sicurezza a valle dovrà essere integrata nella fornitura di aria compressa; - solo

pezzi di ricambio specificati dal produttore o dal suo rappresentante autorizzato

deve essere utilizzato nella riparazione di strumenti per l'inserimento

di elementi di fissaggio; - le riparazioni devono essere eseguite solo da agenti autorizzati dal produttore o da

altri esperti, avuto riguardo alle informazioni fornite nell'operazione

Istruzioni.

- indica il montaggio degli utensili per l'inserimento degli elementi di fissaggio su un supporto, ad esempio su un lavoro tavolo, deve essere progettato e

costruito dal produttore dello stand in modo tale che gli strumenti di fissaggio

possono essere fissati in sicurezza per l'uso previsto, evitando così ad esempio danneggiamenti,

distorsioni, spostamenti.

Campi di applicazione speciali per l'utensile per l'inserimento di elementi di fissaggio possono richiedere il

osservanza di ulteriori disposizioni e regolamenti. - Possono essere

utilizzati solo i principali prodotti energetici e lubrificanti elencati nelle istruzioni per l'uso

usato:

- utensili per l'inserimento di elementi di fissaggio contrassegnati da un triangolo equilatero rovesciato appoggiato su uno la punta può essere utilizzata solo con un efficace giogo di sicurezza; -

per la manutenzione degli utensili per l'inserimento di elementi di fissaggio, solo pezzi di ricambio specificati dal

deve essere utilizzato il produttore o il suo rappresentante autorizzato; - le

riparazioni devono essere eseguite solo da agenti autorizzati dal produttore o da

altri specialisti, tenendo in debito conto le informazioni fornite nell'operazione

Istruzioni;

- NOTA: Gli specialisti sono coloro che, a seguito di formazione professionale o

esperienza, avere sufficiente esperienza nel campo degli strumenti di fissaggio e

sufficiente familiarità con le pertinenti disposizioni governative in materia di protezione industriale, norme antinfortunistiche, direttive e tecniche generalmente riconosciute regolamenti (ad esempio norme CEN e CENELEC), per essere in grado di valutare la sicurezza condizioni di lavoro degli strumenti di fissaggio.

## **2.2 Emissione di rumore**

Sono stati determinati i valori di rumore caratteristici dell'utensile per l'inserimento di elementi di fissaggio in conformità con EN12549:1999 e EN ISO4871"Codice di test acustico-rumore per

Utensili per l'inserimento di elementi di fissaggio-Metodo ingegneristico"(vedi Dati Tecnici).

Questi valori sono valori caratteristici riferiti all'utensile e non rappresentano il rumore

sviluppo al punto di utilizzo. Lo sviluppo del rumore nel punto di utilizzo servirà

l'esempio dipende dall'ambiente di lavoro, dal pezzo da lavorare, dal pezzo da lavorare supporto e il numero di operazioni di guida, ecc.

A seconda delle condizioni sul posto di lavoro e della forma del posto di lavoro,

Potrebbe essere necessario adottare misure individuali di attenuazione del rumore, come ad esempio la collocazione pezzi da lavorare su supporti insonorizzati, prevenendo le vibrazioni del pezzo da lavorare mezzi di bloccaggio o copertura, regolazione della pressione dell'aria minima richiesta per l'operazione coinvolta, ecc. È necessario indossare dispositivi di protezione dell'udito.

## **2.3 Informazioni sull'impatto meccanico (vibrazioni)**

I valori di vibrazione caratteristici per l'utensile per l'inserimento di elementi di fissaggio sono stati determinato in conformità alla norma ISO 8662-11:1999 e EN 12096 – Misurazione

delle vibrazioni negli utensili elettrici portatili – Parte 11: Utensili per l'inserimento di elementi di fissaggio (vedi Dati tecnici).

Questo valore è un valore caratteristico riferito all'utensile e non rappresenta il

influenza sul sistema mano-braccio durante l'utilizzo dell'utensile. Un'influenza per il

Il sistema mano-braccio durante l'utilizzo dell'utensile dipenderà, ad esempio, dalla presa forza, la forza di pressione di contatto, la direzione di lavoro, la regolazione dell'energia fornitura, il posto di lavoro, il supporto del pezzo da lavorare.

## **2.4 Sicurezza dell'utensile per l'inserimento di elementi di fissaggio**

- Controllare prima di ogni operazione che il meccanismo di sicurezza e di azionamento sia funzionante funzioni correttamente e che tutti i dadi e i bulloni siano corretti.

- Non effettuare alcuna modifica all'utensile per l'inserimento di elementi di fissaggio senza l'ausilio di

autorizzazione alla produzione.

- Non smontare o rendere inoperanti le parti dell'utensile per l'inserimento di elementi di fissaggio come il giogo di sicurezza.

- Non eseguire alcuna "riparazione di emergenza" senza strumenti e attrezzature adeguati.

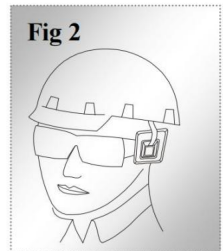
- L'utensile per l'inserimento dei dispositivi di fissaggio deve essere sottoposto a manutenzione correttamente e a intervalli regolari secondo le istruzioni del Costruttore.

- Evitare di indebolirlo o danneggiarlo, ad esempio mediante: punzonatura o incisione; modifica non autorizzata dal produttore in riferimento ai modelli realizzati di materiale duro come l'acciaio; utilizzare l'attrezzatura come un martello; applicando forza eccessiva di qualsiasi tipo

## 2.5 Sicurezza sul lavoro

Non puntare mai verso se stessi alcuno strumento operativo per l'inserimento di dispositivi di fissaggio o a qualsiasi altra persona o animale.

Tenere l'utensile per l'inserimento dei dispositivi di fissaggio durante l'operazione di lavoro in modo tale che non si possano causare lesioni alla testa o al corpo in caso di possibile rinculo conseguente a a interruzione della fornitura di energia o aree difficili all'interno del posto di lavoro. (vedi fig 2)

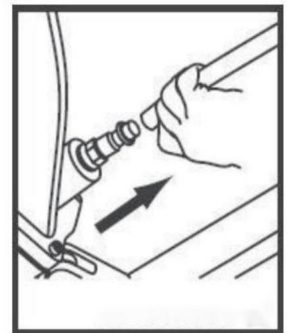


Non azionare mai l'utensile per l'inserimento di dispositivi di fissaggio nello spazio libero.

Ciò eviterà qualsiasi pericolo causato dal volo libero elementi di fissaggio e sollecitazioni eccessive dell'utensile.

Lo strumento deve essere scollegato dall'aria compressa sistema ai fini del trasporto, in particolare dove vengono utilizzate scale o dove si verificano condizioni fisiche insolite la postura viene adottata durante il movimento (vedi Fig 3).

Trasportare lo strumento per l'inserimento degli elementi di fissaggio sul posto di lavoro utilizzando solo con la maniglia e mai con il grilletto azionato.



Prendere in considerazione le condizioni sul posto di lavoro. Gli elementi di fissaggio possono penetrare in lavori sottili pezzi o scivolare dagli angoli e dai bordi dei posti di lavoro, mettendo così a rischio le persone.

Per la sicurezza personale, utilizzare dispositivi di protezione come protezioni per l'udito e gli occhi (vedi figura 2)

**IMPORTANTE: NON** dirigere il foro di sfianto regolabile verso l'operatore o altre persone o animali durante l'utilizzo.

## 2.6 Dispositivi di azionamento

Gli strumenti per l'inserimento degli elementi di fissaggio vengono azionati azionando il grilletto mediante la pressione delle dita.

Inoltre, l'utensile per l'inserimento di dispositivi di fissaggio è dotato di un giogo di sicurezza che consente il funzionamento di guida da effettuare solo dopo aver premuto la volata dell'utensile

contro un pezzo da lavorare. Questi utensili sono contrassegnati dietro da un triangolo invertito ( ). 

il numero di serie e non è consentito l'uso senza un efficace giogo di sicurezza.

## 2.7 Sistemi di attuazione

A seconda del loro scopo, l'utensile per l'inserimento di elementi di fissaggio è dotato di un sistema di azionamento di azionamento sequenziale singolo e azionamento a contatto.

Potresti passare a una figura del chiodo per scegliere la singola attuazione sequenziale e passare alla figura a due chiodi per scegliere l'attivazione del contatto.

- Azionamento sequenziale singolo: un sistema di attuazione in cui il grilletto e il giogo di sicurezza deve essere attivato in modo che l'unica operazione di guida sia unica azionato tramite il grilletto dopo che la volata dell'attrezzo è stata applicata alla guida posizione. Successivamente ulteriori operazioni di guida possono essere eseguite solo dopo il grilletto è stato riportato nella posizione di non guida mentre la leva di sicurezza rimane depresso.

- Attuazione del contatto (versione limitata): un sistema di attuazione in cui il grilletto e il giogo di sicurezza devono essere azionati per ogni manovra di guida, previo ordine di attuazione non specificata. Per guidazioni ripetute è sufficiente se o il grilletto rimane attivato e successivamente viene attivato il giogo di sicurezza, oppure vice versa.

Gli utensili per l'inserimento di elementi di fissaggio dotati di azionamento a contatto devono essere contrassegnati con il simbolo "Non utilizzare su impalcature, scale (vedere Fig.4) e non deve essere utilizzato per applicazione specifica, ad esempio: - quando

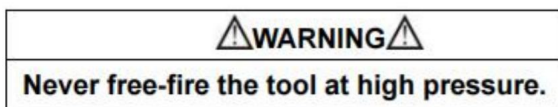
il passaggio da una posizione di guida a un'altra comporta l'uso di impalcature, scale, scale a pioli o costruzioni simili, ad esempio listelli per tetti; - chiusura di scatole o gabbie; - installazione di sistemi di sicurezza nel trasporto, ad esempio su veicoli e vagoni.



Fig. 4: Simbolo "Non utilizzare su ponteggi, scale"

### 3 Sistema di aria compressa

Il corretto funzionamento dell'utensile per l'inserimento di dispositivi di fissaggio richiede aria compressa filtrata, secca e lubrificata in quantità adeguate.



Se la pressione dell'aria nel sistema di tubazioni supera il massimo consentito per l'utensile per l'inserimento di elementi di fissaggio, nella linea di alimentazione dell'utensile dovrà essere inoltre installata una valvola di riduzione della pressione seguita da una valvola di sicurezza a valle.

NOTA: quando l'aria compressa viene generata dai compressori, l'umidità naturale dell'aria si condensa e si raccoglie come acqua condensata nei recipienti a pressione e nelle tubazioni. Questa condensa deve essere rimossa mediante separatori d'acqua.

Questi separatori d'acqua devono essere controllati quotidianamente e, se necessario, svuotati, poiché altrimenti può svilupparsi corrosione nel sistema di aria compressa e nell'avvitatore. Il che serve ad accelerare l'usura.

L'impianto di compressione deve essere adeguatamente dimensionato in termini di pressione in uscita e prestazioni (portata volumetrica) per il consumo previsto. Sezioni di linea troppo piccole rispetto alla lunghezza della linea (tubi e manichette), oltre a sovraccaricare il compressore, causeranno perdite di carico.

Le tubazioni dell'aria compressa posate in modo permanente devono avere un diametro interno di almeno 19 mm e un diametro corrispondente di grandi dimensioni nel caso in cui siano coinvolte tubazioni relativamente lunghe o più utenti.

Le tubazioni dell'aria compressa devono essere posate in modo da formare una pendenza (punto più alto verso l'interno).  
la direzione verso il compressore). Dovrebbero essere separatori d'acqua facilmente accessibili  
installato nei punti più bassi.

Le giunzioni per gli utenti devono essere unite alle tubazioni dall'alto, i punti di collegamento per  
gli strumenti di fissaggio devono essere dotati di aria compressa

unità di manutenzione (filtro/separatore d'acqua/oliatore) direttamente nel punto di giunzione.

Gli oliatori devono essere controllati quotidianamente e se necessario rabboccati con il

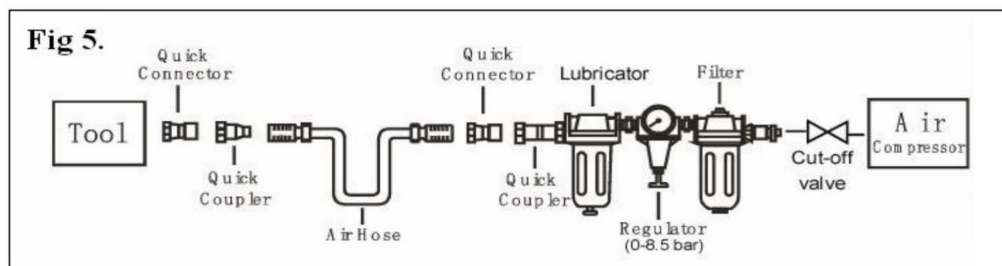
grado di olio consigliato (vedi DATI TECNICI). Dove la lunghezza del tubo è superiore

10 m., la fornitura di olio per l'avvitatore di fissaggio non può essere garantita, pertanto consigliamo da 2 a 5 gocce (a  
seconda del carico dell'utensile

utensile per l'inserimento di dispositivi di fissaggio) dell'olio consigliato (vedere DATI TECNICI).

aggiunto tramite l'ingresso dell'aria dell'utensile o un oliatore collegato direttamente all'inserimento del dispositivo di fissaggio  
attrezzo.

(vedi figura 5)



## 4 Preparazione dello strumento per l'uso

### 4.1 Preparazione di uno strumento per la prima messa in funzione

Si prega di leggere e osservare queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare lo strumento. Di base  
le misure di sicurezza devono essere sempre seguite rigorosamente per proteggere da eventuali danni  
l'apparecchiatura e lesioni personali all'utente o ad altre persone che lavorano nell'ambiente  
vicinanze dell'operazione.

### 4.2 Collegamento all'impianto di aria compressa

Assicurarsi che la pressione fornita dal sistema di aria compressa non superi

la pressione massima consentita dell'utensile per l'inserimento di dispositivi di fissaggio. Impostare la pressione dell'aria

inizialmente al valore più basso della pressione ammissibile consigliata (vedi

DATI TECNICI).

Svuotare il caricatore per evitare che un elemento di fissaggio venga espulso nella fase successiva lavorare nel caso in cui le parti interne dell'utensile per l'inserimento dei dispositivi di fissaggio non siano presenti posizione iniziale dopo lavori di manutenzione e riparazione o trasporto.

Collegare l'utensile per l'inserimento di dispositivi di fissaggio all'alimentazione dell'aria compressa utilizzando un attrezzo adatto tubo di pressione dotato di connettori ad azione rapida.

Verificare il corretto funzionamento applicando la volata dell'utensile per l'inserimento dei dispositivi di fissaggio un pezzo di legno o materiale legnoso e azionando il grilletto una o due volte.

### **4.3 Riempimento del caricatore**

Possono essere utilizzati solo gli elementi di fissaggio specificati nei DATI TECNICI (vedi 1.1).

Quando si riempie il caricatore, tenere l'utensile in modo che la volata non sia rivolta verso l'operatore o qualsiasi altra persona o animale.

### **4.4 Movimentazione dell'utensile**

Prestare attenzione al 2-Riferimento speciale-di queste istruzioni per l'uso.

Dopo aver controllato che l'utensile per l'inserimento dei dispositivi di fissaggio funzioni correttamente, applicare l'utensile al pezzo da lavorare e azionare il grilletto.

Controllare se l'elemento di fissaggio è stato inserito nel pezzo in lavorazione in conformità con i requisiti. - se l'elemento

di fissaggio sporge, aumentare la pressione dell'aria con incrementi di 0,5 bar, controllando il risultato dopo ogni nuova regolazione; - se il dispositivo di fissaggio viene inserito ad

una profondità eccessiva ridurre la pressione dell'aria I

incrementi di 0,5 bar finché il risultato non è soddisfacente.

In ogni caso si dovrebbe cercare di lavorare con la pressione atmosferica più bassa possibile.

Questo ti darà tre vantaggi significativi;

1. Si risparmierà energia, 2.

Verrà prodotto meno rumore, 3. Si otterrà

una riduzione dell'usura degli strumenti di fissaggio.

Evitare di attivare l'utensile per l'inserimento di dispositivi di fissaggio se il caricatore è vuoto.

Qualsiasi utensile per l'inserimento di dispositivi di fissaggio difettoso o non correttamente funzionante deve essere immediatamente rimosso scollegato dall'alimentazione dell'aria compressa e consegnato a uno specialista per ispezione.

In caso di interruzioni prolungate del lavoro o al termine del turno di lavoro, disconnettersi

l'utensile dall'alimentazione dell'aria compressa e si consiglia di svuotare il  
rivista.

I connettori dell'aria compressa dell'utensile per l'inserimento dei dispositivi di fissaggio e i tubi flessibili dovrebbero  
essere protetto dalla contaminazione, dall'ingresso di trucioli di polvere grossolana, sabbia, ecc  
provocare perdite e danni all'utensile per l'inserimento dei dispositivi di fissaggio e ai giunti.

## 5. Manutenzione

Scollegare l'utensile dal compressore prima di effettuare regolazioni, eliminare inceppamenti o effettuare interventi di manutenzione  
& manutenzione, trasferimento e durante il mancato funzionamento.

Lubrificazione regolare, se il tuo strumento non utilizza l'oliatore automatico interno, posizionare 2 o  
6 gocce di olio per utensili pneumatici nella presa d'aria prima di ogni giornata lavorativa o dopo 2 ore  
di uso continuo a seconda delle caratteristiche del pezzo da lavorare o del tipo di  
elementi di fissaggio.

Gli strumenti pneumatici devono essere ispezionati periodicamente e le parti usurate o rotte devono essere ispezionate  
essere sostituiti per mantenere lo strumento funzionante in modo sicuro ed efficiente. Controlla e cambia tutto  
O-ring, guarnizioni, ecc. usurati o danneggiati. Stringere tutte le viti e i cappucci per evitare  
lesione personale. Questo dovrebbe essere fatto da un esperto.

Effettuare un'ispezione regolare per verificare il libero movimento del grilletto, della molla e della sicura  
meccanismo per garantire che il sistema sicuro sia completo e funzionante: non allentato e  
parti mancanti, nessuna parte di costruzione o di stoccaggio.

Mantenere il caricatore e la punta dell'utensile puliti e privi di residui di sporco o particelle abrasive.

Quando le temperature sono sotto lo zero, gli strumenti dovrebbero essere tenuti al caldo da qualsiasi  
metodo comodo e sicuro.

## 6 Risoluzione dei problemi (vedere tabella 1)

| SINTOMO                                                                                                                       | PROBLEMA                                                                                                                                                                                                         | SOLUZIONI                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Perdita d'aria vicina<br><small>parte superiore dell'utensile o all'interno</small><br>zona di innesco                        | 1. L'O-ring nella valvola del grilletto è danneggiato.<br>2. La testa della valvola a grilletto è danno.<br>3. Stelo della valvola di attivazione, guarnizione o Gli O-ring sono danneggiati.                    | 1. Controllare e sostituire l'O-ring.<br>2. Controllare e sostituire.<br>3. Controllare e sostituire il grilletto stelo della valvola, guarnizione o O-ring                                        |
| Perdita d'aria vicina<br><small>parte inferiore dello strumento.</small>                                                      | 1. Viti allentate.<br>2. O-ring usurati o danneggiati o paraurti.                                                                                                                                                | 1. Stringere le viti.<br>2. Controllare e sostituire gli O-ring o paraurti.                                                                                                                        |
| Perdita d'aria tra<br>corpo e cilindro<br><small>berretto.</small>                                                            | 1. Viti allentate.<br>2. O-ring usurati o danneggiati o sigilli.                                                                                                                                                 | 1. Stringere la vite.<br>2. Controllare e sostituire gli O-ring o paraurti.                                                                                                                        |
| Guida della lama<br>anche il fissaggio<br><small>profondo.</small>                                                            | 1. Paraurti usurato.<br>2. La pressione dell'aria è troppo alta.                                                                                                                                                 | 1. Sostituire il paraurti.<br>2. Regolare la pressione dell'aria.                                                                                                                                  |
| Lo strumento no<br>funzionare bene:<br>non può guidare<br><small>dispositivo di fissaggio o</small><br>operare<br>lentamente. | 1. Alimentazione d'aria inadeguata.<br>2. Lubrificazione inadeguata.<br>3. O-ring usurati o danneggiati o sigilli.<br>4. Attacco di scarico nel cilindro la testa è bloccata.                                    | 1. Verificare che l'alimentazione d'aria sia adeguata.<br>2. Versare 2 o 6 gocce di olio presa d'aria. 3. Controllare e sostituire O-ring o guarnizione. 4. Sostituisci parti interne danneggiate. |
| Lo strumento salta<br><small>elementi di fissaggio.</small>                                                                   | 1. Paraurti usurato o danneggiato primavera.<br>2. Sporco nella piastra anteriore.<br>3. Previene sporco o danni gli elementi di fissaggio si muovano liberamente nella rivista.<br>4. O-ring usurato o asciutto | 1. Sostituire il paraurti o lo spintore primavera.<br>2. Pulire il canale di azionamento anteriore piatto.<br>3. La rivista deve esserlo puliti.<br>4. L'O-ring deve essere sostituito.            |

|                                    |                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                    | <p>pistone o mancanza di lubrificazione.</p> <p>5. Guarnizione dei coperchi del cilindro perdite.</p>                                                                                   | <p>E lubrificare.</p> <p>5. Sostituire la rondella di tenuta.</p>                                                                                                                         |
| <p>Gli strumenti si inceppano.</p> | <p>1. Errato o danneggiato<br/>elementi di fissaggio.</p> <p>2. Driver danneggiato o usurato guida.</p> <p>3. Caricatore o vite frontale sciolto.</p> <p>4. Il caricatore è sporco.</p> | <p>1. Cambia e usa correttamente<br/>dispositivo di fissaggio.</p> <p>2. Controllare e sostituire il<br/>autista.</p> <p>3. Stringere il caricatore.</p> <p>4. Pulisci il caricatore.</p> |



# **VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Supporto tecnico e certificato di garanzia  
elettronico [www.vevor.com/supporto](http://www.vevor.com/supporto)

# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Soporte técnico y certificado de garantía electrónica [www.vevor.es/soporte](http://www.vevor.es/soporte)

Clavadora de bobina

MODELO:MCN55

Seguimos comprometidos a proporcionarle herramientas a precios competitivos.

"Ahorre a mitad de precio", "A mitad de precio" o cualquier otra expresión similar utilizada por nosotros solo representa una estimación de los ahorros que podría beneficiarse al comprar ciertas herramientas con nosotros en comparación con las principales marcas y no significa necesariamente cubrir todas las categorías de herramientas ofrecidas por nosotros. Le recordamos que, cuando realice un pedido con nosotros, verifique cuidadosamente si realmente está ahorrando la mitad en comparación con las principales marcas.

**VEVOR**®  
TOUGH TOOLS, HALF PRICE

CLAVADORA DE BOBINA

MODELO:MCN55

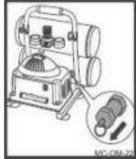
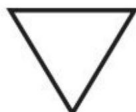


¿NECESITAS AYUDA? ¡CONTÁCTENOS!

¿Tiene preguntas sobre el producto? ¿Necesita soporte técnico? No dude en contactarnos:  
Soporte

técnico y certificado de garantía electrónica [www.vevor.es/soporte](http://www.vevor.es/soporte)

Estas son las instrucciones originales; lea atentamente todas las instrucciones del manual antes de operar. VEVOR se reserva una interpretación clara de nuestro manual de usuario. La apariencia del producto estará sujeta al producto que recibió. Perdón que no le informaremos nuevamente si hay actualizaciones de tecnología o software en nuestro producto.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Advertencia: para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer las instrucciones manual cuidadosamente. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Utilice siempre gafas de seguridad aprobadas por ANSI cuando trabaje con herramientas.                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Y equipamiento.                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Use protección para los ojos.                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Utilice protección para los oídos.                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Use máscaras contra el polvo                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Utilice guantes protectores.                                                                                   |
|      |                                                                                                                |

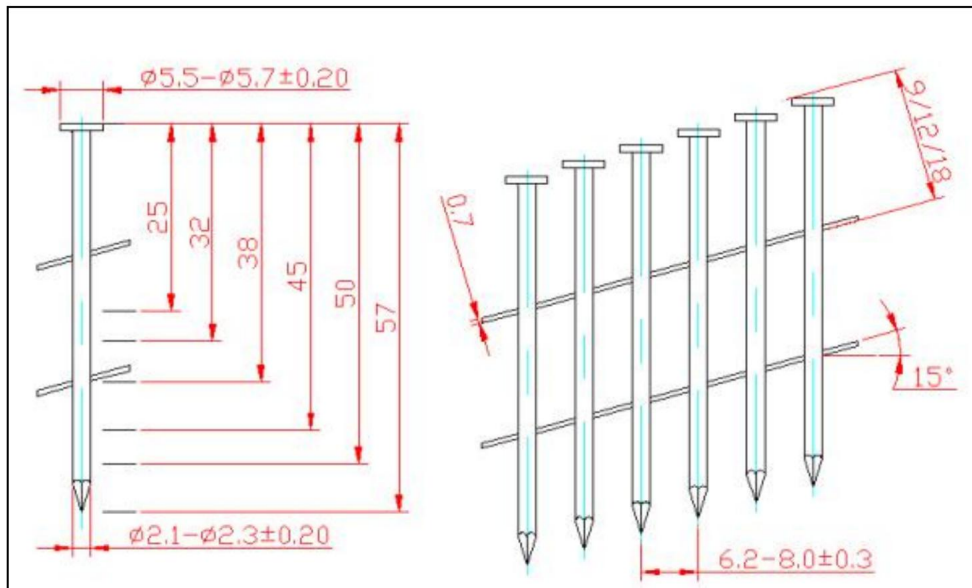
## Datos técnicos

| MODELO              | MCN55                                    | Ruido según EN12549:1999<br>y EN ISO 4871 |                       |
|---------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------|
| ACOPLAMIENTO RÁPIDO | TIPO EE.UU.<br>TIPO EUROPA<br>TIPO JAPÓN | sonido ponderado A<br>nivel de presión    | LpA=84dB<br>(A)       |
| Presión laboral     | 70-110 PSI<br>(4,8-7,5bar)               | Nivel de potencia sonora                  | LwA=97dB<br>(A)       |
| Máx. presión        | 120 PSI (8,3 bares)                      | Vibración                                 | 4,6 cm/s <sup>2</sup> |

### 1.1 Sujetador

Capacidad: 300-350 piezas

Tamaño del sujetador:



Aplicación: Cubiertas para techos, revestimientos de paredes, marcos, plataformas recreativas, listones

de enrasado 1.4 Ubicación

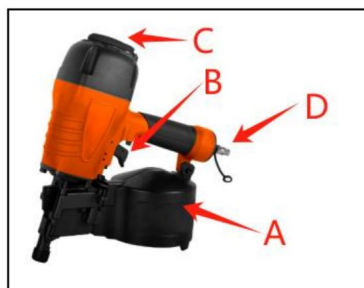
de las piezas (consulte la Figura )

Una revista

Gatillo B

C-Ventilación de escape

D-Acoplador rápido de aire



## Referencias especiales

### 2.1 Instrucciones

La siguiente norma es aplicable a las herramientas para clavar sujetadores;

EN792- 13:2 000+A1: 2008 "Requisitos de seguridad para herramientas eléctricas no eléctricas portátiles – Parte 13: Herramientas para atornillar".

Esta norma requiere que: - sólo se

utilicen en las herramientas de fijación los sujetadores que se especifican en las instrucciones de funcionamiento (consulte DATOS TÉCNICOS). La conducción del sujetador

herramienta y los sujetadores especificados en las instrucciones de operación deben considerarse como sistema de seguridad de una unidad; - se utilizarán acoplamientos de acción rápida para la conexión al sistema de aire comprimido y la boquilla no sellable debe instalarse en la herramienta de tal manera que no el aire comprimido permanece en la herramienta después de la desconexión; - no se utilizará oxígeno ni gases combustibles como fuente de energía para herramientas para clavar sujetadores accionadas por aire comprimido; - las herramientas para clavar sujetadores sólo se conectarán a un suministro de aire donde La presión máxima permitida de la herramienta no se puede exceder en más del 10%; en En el caso de presión más alta, una válvula reductora de presión que incluye un se incorporará una válvula de seguridad aguas abajo en el suministro de aire comprimido; - sólo repuestos especificados por el fabricante o su representante autorizado se utilizará en la reparación de herramientas para clavar sujetadores; - las reparaciones deberán ser realizadas únicamente por los agentes autorizados del fabricante o por otros expertos, teniendo debidamente en cuenta la información proporcionada en el manual de operaciones instrucciones.

- soportes para montar las herramientas de fijación a un soporte, por ejemplo a una pieza de trabajo mesa, se diseñará y construido por el fabricante del soporte de tal manera que las herramientas para clavar sujetadores se puede fijar de forma segura para el uso previsto, evitando así, por ejemplo, daños, deformaciones o desplazamientos.

Los campos de aplicación especiales para la herramienta de fijación de sujetadores pueden requerir la observancia de disposiciones y reglamentos adicionales. - sólo se pueden utilizar las principales energías y lubricantes enumerados en las instrucciones de funcionamiento. usado:

- herramientas para clavar sujetadores marcadas con un triángulo equilátero invertido colocado sobre uno la punta sólo se puede utilizar con un yugo de seguridad eficaz; - para el mantenimiento de las herramientas de fijación, sólo los repuestos especificados por el se utilizará el fabricante o su representante autorizado; - las reparaciones serán realizadas únicamente por agentes autorizados por el fabricante o por otros especialistas, teniendo debidamente en cuenta la información proporcionada en el manual de operaciones instrucciones;

- NOTA: Son especialistas aquellos que, como resultado de una formación profesional o experiencia, tener suficiente experiencia en el campo de herramientas de fijación de sujetadores y

suficiente familiaridad con las disposiciones gubernamentales pertinentes en materia de protección industrial, reglamentos de prevención de accidentes, directivas y conocimientos técnicos generalmente reconocidos. (por ejemplo, normas CEN y CENELEC), para poder evaluar la seguridad Condiciones de funcionamiento de las herramientas de fijación.

## 2.2 Emisión de ruido

Se han determinado los valores de ruido característicos de la herramienta para clavar tornillos. de acuerdo con EN12549:1999 y EN ISO4871 "Código de prueba de ruido acústico para herramientas para clavar sujetadores-Método de ingeniería"(ver Datos técnicos). Estos valores son valores característicos relacionados con la herramienta y no representan el ruido. desarrollo en el punto de uso. El desarrollo de ruido en el punto de uso aumentará, por Por ejemplo, depende del entorno de trabajo, la pieza de trabajo, la pieza de trabajo. soporte y número de operaciones de conducción, etc. Dependiendo de las condiciones del lugar de trabajo y de la forma del mismo, Es posible que sea necesario tomar medidas individuales de atenuación del ruido, como colocar piezas de trabajo sobre soportes amortiguadores de sonido, evitando la vibración de la pieza de trabajo al medio de sujeción o cobertura, ajustándose a la presión de aire mínima requerida para la operación involucrada, etc. Es necesario usar equipo de protección auditiva.

## 2.3 Información sobre impacto mecánico (vibración)

Los valores de vibración característicos para la herramienta de fijación de sujetadores se han determinado de acuerdo con ISO 8662-11:1999 y EN 12096 – Medición de vibración en herramientas eléctricas portátiles - Parte 11: Herramientas para accionar sujetadores (ver Datos técnicos). Este valor es un valor característico relacionado con la herramienta y no representa el influencia en el sistema mano-brazo al utilizar la herramienta. Una influencia para el El sistema mano-brazo al utilizar la herramienta dependerá, por ejemplo, de la forma de agarre. Fuerza, fuerza de presión de contacto, dirección de trabajo, ajuste de energía suministro, el lugar de trabajo, el soporte de la pieza de trabajo.

## 2.4 Seguridad de la herramienta para clavar sujetadores

- Verificar antes de cada operación que el mecanismo de seguridad y disparo esté funcionando correctamente y que todas las tuercas y tornillos estén correctos.
- No realice ninguna modificación en la herramienta para clavar tornillos sin el

autorización de fabricación.

- No desmonte ni deje inoperativa ninguna pieza de la herramienta para clavar sujetadores.

como el yugo de seguridad.

- No realice ninguna "reparación de emergencia" sin las herramientas y el equipo adecuados.

- La herramienta para clavar sujetadores debe recibir mantenimiento adecuado y a intervalos regulares en de acuerdo con las instrucciones del Fabricante.

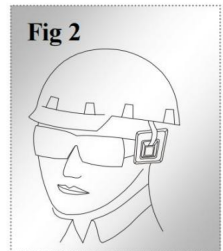
- Evite debilitar o dañar la pieza, por ejemplo mediante: punzonado o grabado; modificación no autorizada por el fabricante guiándose contra plantillas realizadas de material duro como el acero; utilizar el equipo como martillo; aplicando fuerza excesiva de cualquier tipo

## 2.5 Seguridad en el trabajo

Nunca apunte hacia usted mismo ninguna herramienta operativa para clavar sujetadores.

o a cualquier otra persona o animal.

Sostenga la herramienta para clavar sujetadores durante la operación de trabajo en de tal manera que no se puedan causar lesiones en la cabeza ni en el cuerpo en caso de posible retroceso como consecuencia de un interrupción en el suministro de energía o áreas duras dentro del lugar de trabajo. (ver figura 2)



Nunca accione la herramienta para clavar sujetadores en el espacio libre.

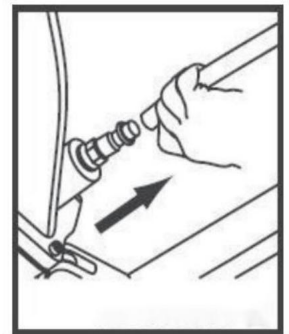
Esto evitará cualquier peligro causado por el vuelo libre. sujetadores y tensión excesiva de la herramienta.

La herramienta deberá estar desconectada del suministro de aire comprimido. sistema con fines de transporte, especialmente

donde se utilizan escaleras o donde una condición física inusual

La postura se adopta mientras se mueve (ver Fig. 3).

Lleve la herramienta para clavar sujetadores al lugar de trabajo usando sólo la empuñadura, y nunca con el gatillo accionado.



Tenga en cuenta las condiciones en el lugar de trabajo. Los sujetadores pueden penetrar trabajos finos

piezas o se deslizan por las esquinas y bordes de los lugares de trabajo, poniendo así en peligro a las personas.

Por seguridad personal, utilice equipo de protección como protección auditiva y ocular.

(ver figura 2)

IMPORTANTE: NO dirija el orificio de ventilación ajustable hacia el operador u otras personas.  
personas o animales durante el uso.

## 2.6 Dispositivos de activación

Las herramientas para accionar sujetadores se operan accionando el gatillo presionando con los dedos.  
Además, la herramienta para clavar sujetadores está equipada con un yugo de seguridad que permite  
La operación de conducción debe realizarse únicamente después de presionar la boca de la herramienta.  
contra una pieza de trabajo. Estas herramientas están marcadas con un triángulo invertido (  ) detrás  
el número de serie y no se permite su uso sin un yugo de seguridad eficaz.

## 2.7 Sistemas de accionamiento

Dependiendo de su propósito, la herramienta para clavar sujetadores está equipada con un sistema de accionamiento de  
Actuación secuencial única y actuación por contacto.

Puede cambiar a una figura de clavo para elegir una actuación secuencial única y  
cambie a la figura de dos clavos para elegir la actuación del contacto.

- Actuación secuencial única: Un sistema de actuación en el que el gatillo y el

El yugo de seguridad debe estar activado para que la única operación de conducción sea  
accionado a través del gatillo después de que la boca de la herramienta se haya aplicado al accionamiento  
ubicación. A partir de entonces, otras operaciones de conducción sólo se podrán realizar después de  
El gatillo ha sido devuelto a la posición de no conducción mientras el yugo de seguridad permanece  
deprimido.

- Actuación por contacto (versión restringida): Un sistema de actuación en el que el gatillo  
y el yugo de seguridad deben ser accionados en cada maniobra de conducción, con la orden  
No se especifica el tipo de actuación. Para operaciones de conducción repetidas, es suficiente si  
o el gatillo permanece activado y el yugo de seguridad se activa posteriormente, o  
viceversa.

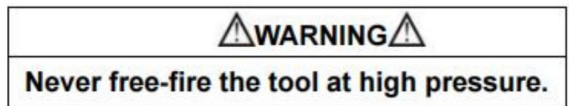
Las herramientas para atornillar equipadas con accionamiento por contacto deben estar marcadas con el  
símbolo "No lo use en andamios, escaleras (ver Fig.4) y no debe usarse para  
aplicación específica, por ejemplo: - cuando  
el cambio de un lugar de conducción a otro implica el uso de  
andamios, escaleras, escalas o construcciones similares, por ejemplo listones para tejados; - cerrar  
cajas o cajones; - instalación de  
sistemas de seguridad para el transporte, por ejemplo en vehículos y vagones.



Fig. 4: Símbolo "No utilizar en andamios, escaleras"

### 3 sistema de aire comprimido

El funcionamiento adecuado de la herramienta para clavar sujetadores requiere aire comprimido filtrado, seco y lubricado en cantidades adecuadas.



Si la presión de aire en el sistema de línea excede el máximo permitido de la herramienta para clavar sujetadores, se deberá instalar adicionalmente una válvula reductora de presión seguida de una válvula de seguridad aguas abajo en la línea de suministro a la herramienta.

NOTA: Cuando los compresores generan aire comprimido, la humedad natural del aire se condensa y se acumula como agua condensada en recipientes a presión y tuberías. Este condensado debe eliminarse mediante separadores de agua.

Estos separadores de agua deben comprobarse diariamente y, en caso necesario, vaciarse, ya que de lo contrario se puede producir corrosión en el sistema de aire comprimido y en la herramienta de fijación. Lo que sirve para acelerar el desgaste.

La planta compresora deberá estar adecuadamente dimensionada en términos de presión de salida y rendimiento (caudal volumétrico) para el consumo previsto. Las secciones de línea demasiado pequeñas en relación con la longitud de la línea (tuberías y mangueras), así como la sobrecarga del compresor, provocarán caídas de presión.

Las tuberías de aire comprimido tendidas permanentemente deben tener un diámetro interior de al menos 19 mm y un diámetro correspondientemente grande en caso de tuberías relativamente largas o de varios usuarios.

Las tuberías de aire comprimido deben tenderse en pendiente (punto más alto la dirección al compresor). Se deben instalar separadores de agua de fácil acceso. instalado en los puntos más bajos.

Las uniones para los usuarios deben unirse a las tuberías desde arriba. Los puntos de conexión para las herramientas de fijación deben equiparse con aire comprimido.

unidad de mantenimiento (filtro/separador de agua/engrasador) directamente en el punto de unión.

Los engrasadores deben revisarse diariamente y, si es necesario, rellenarse con el

grado de aceite recomendado (ver DATOS TÉCNICOS). Cuando longitudes de manguera superiores

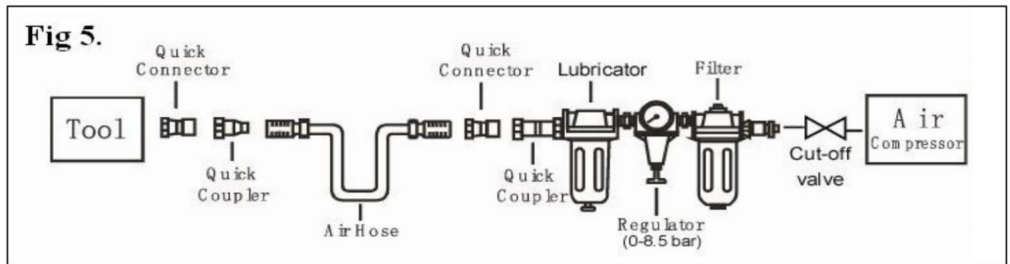
Se utilizan 10 m., no se puede garantizar el suministro de aceite para la herramienta de fijación, por lo que recomendamos de 2 a 5 gotas (dependiendo de la carga de la herramienta).

herramienta para clavar sujetadores) del aceite recomendado (consulte DATOS TÉCNICOS)

agregado a través de la entrada de aire de la herramienta, o un engrasador conectado directamente al sujetador

herramienta.

(ver figura 5)



## 4 Preparación de la herramienta para su uso

### 4.1 Preparación de una herramienta para su primera utilización

Lea y observe estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la herramienta. Básico

Siempre se deben seguir estrictamente las medidas de seguridad para proteger contra daños a

el equipo y lesiones personales al usuario u otras personas que trabajan en el

proximidades de la operación.

### 4.2 Conexión al sistema de aire comprimido

Asegúrese de que la presión suministrada por el sistema de aire comprimido no exceda

la presión máxima permitida de la herramienta para clavar sujetadores. Establecer la presión del aire

inicialmente al valor más bajo de la presión permitida recomendada (consulte

DATOS TÉCNICOS).

Vacíe el cargador para evitar que se expulse un sujetador en la siguiente etapa de funcionar en caso de que las piezas internas de la herramienta para clavar sujetadores no estén en el Posición inicial después de trabajos de mantenimiento, reparación o transporte.

Conecte la herramienta para clavar sujetadores al suministro de aire comprimido utilizando Manguera de presión equipada con conectores de acción rápida.

Verifique el funcionamiento adecuado aplicando la boca de la herramienta para clavar sujetadores a un trozo de madera o material de madera y accionando el gatillo una o dos veces.

### 4.3 Llenar el cargador

Sólo se pueden utilizar aquellos sujetadores especificados en DATOS TÉCNICOS (ver 1.1).

Al llenar el cargador, sostenga la herramienta de modo que la boca del cañón no apunte hacia el operador o cualquier otra persona o animales.

### 4.4 Manejo de la herramienta

Preste atención a 2-Referencia especial-de estas instrucciones de funcionamiento.

Después de comprobar que la herramienta para clavar sujetadores funciona correctamente, aplique la herramienta a una pieza de trabajo y accione el gatillo.

Compruebe si el sujetador ha sido introducido en la pieza de trabajo de acuerdo con los requisitos. - si la fijación

sobresale, aumentar la presión del aire en incrementos de 0,5 bar, comprobando el resultado después de cada nuevo ajuste; - si el elemento de fijación se introduce a una

profundidad excesiva, reduzca la presión del aire l

incrementos de 0,5 bar hasta que el resultado sea satisfactorio.

En cualquier caso, debe intentar trabajar con la presión de aire más baja posible.

Esto le dará tres ventajas importantes;

1. Se ahorrará energía, 2. Se producirá menos ruido, 3. Se logrará una reducción en el desgaste de la herramienta de fijación.

Evite activar la herramienta para clavar sujetadores si el cargador está vacío.

Cualquier herramienta para clavar sujetadores defectuosa o que funcione incorrectamente debe ser inmediatamente desconectado del suministro de aire comprimido y entregado a un especialista para inspección.

En caso de pausas más largas en el trabajo o al final del turno de trabajo, desconecte la herramienta del suministro de aire comprimido y se recomienda vaciar el revista.

Los conectores de aire comprimido de la herramienta para clavar sujetadores y las mangueras deben estar protegido contra la contaminación, la entrada de virutas de polvo grueso, arena, etc., provocar fugas y daños a la herramienta para clavar sujetadores y a los acoplamientos.

## 5. Mantenimiento

Desconecte la herramienta del compresor antes de realizar ajustes, eliminar atascos o realizar tareas de mantenimiento. &mantenimiento, reubicación y durante la inactividad.

Lubricación regular, si su herramienta no utiliza el engrasador automático en línea, coloque 2 o 6 gotas de aceite para herramientas neumáticas en la entrada de aire antes de cada jornada de trabajo o después de 2 horas de uso continuo dependiendo de las características de la pieza de trabajo o tipo de sujetadores.

Las herramientas neumáticas deben inspeccionarse periódicamente y las piezas desgastadas o rotas deben reemplazarse para mantener la herramienta funcionando de manera segura y eficiente. Revisa y cambia todo Juntas tóricas, sellos, etc. desgastados o dañados. Apriete todos los tornillos y tapas para evitar lesiones personales. Esto debe hacerlo un experto.

Realice inspecciones periódicas para verificar el libre movimiento del gatillo, el resorte y el seguro. mecanismo para garantizar que el sistema seguro esté completo y funcional: sin

Faltan piezas, no hay piezas de construcción ni de almacenamiento.

Mantenga el cargador y la punta de la herramienta limpios y libres de pelusas o partículas abrasivas.

Cuando las temperaturas están bajo cero, las herramientas deben mantenerse calientes mediante cualquier método conveniente y seguro.

## 6 Solución de problemas (consulte la Tabla 1)

| SÍNTOMA                                                                                                               | PROBLEMA                                                                                                                                                                                                      | SOLUCIONES                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Fuga de aire cerca</b><br>parte superior de la herramienta o en<br>área de activación                              | 1. La junta tórica de la válvula de gatillo está dañado.<br>2. La cabeza de la válvula de gatillo está dañado.<br>3. Vástago de la válvula de gatillo, sello o La junta tórica está dañada.                   | 1. Verifique y reemplace la junta tórica.<br>2. Verifique y reemplace.<br>3. Compruebe y reemplace el gatillo vástago de válvula, sello o junta tórica                                             |
| <b>Fuga de aire cerca</b><br>parte inferior de la herramienta.                                                        | 1. Tornillos flojos.<br>2. Juntas tóricas desgastadas o dañadas o parachoques.                                                                                                                                | 1. Apretar los tornillos.<br>2. Verifique y reemplace las juntas tóricas o parachoques.                                                                                                            |
| <b>fuga de aire entre</b><br>cuerpo y cilindro gorra.                                                                 | 1. Tornillos flojos.<br>2. Juntas tóricas desgastadas o dañadas o sellos.                                                                                                                                     | 1. Apretar el tornillo.<br>2. Verifique y reemplace las juntas tóricas o parachoques.                                                                                                              |
| Conducción de la cuchilla<br>sujetador también<br>profundo.                                                           | 1. Parachoques desgastado.<br>2. La presión del aire es demasiado alta.                                                                                                                                       | 1. Reemplace el parachoques.<br>2. Ajuste la presión del aire.                                                                                                                                     |
| La herramienta no<br>funcionar bien:<br><b>No puedo conducir</b><br><b>sujetador o</b><br>funcionar<br>inactivamente. | 1. Suministro de aire inadecuado.<br>2. Lubricación inadecuada.<br>3. Juntas tóricas desgastadas o dañadas o sellos.<br>4. Puerto de escape en el cilindro la cabeza está bloqueada.                          | 1. Verifique el suministro de aire adecuado.<br>2. Coloque 2 o 6 gotas de aceite en entrada de aire. 3. Revisar y reemplazar Juntas tóricas o sello. 4. Reemplazar piezas internas dañadas.        |
| Saltos de herramientas<br><b>sujetadores.</b>                                                                         | 1. Parachoques desgastado o dañado primavera.<br>2. Suciedad en la placa frontal.<br>3. La suciedad o los daños impiden los sujetadores se muevan libremente en revista.<br>4. Junta tórica desgastada o seca | 1. Reemplace el parachoques o el empujador primavera.<br>2. Limpie el canal de transmisión en el frente lámina.<br>3. La revista debe ser limpiado.<br>4. Es necesario reemplazar la junta tórica. |

|                                 |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                            |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 | <p>Pistón o falta de lubricación.</p> <p>5. Sello de tapas de cilindros goteando.</p>                                                                                   | <p>Y lubricar.</p> <p>5. Reemplace la arandela selladora.</p>                                                                                              |
| <p>Atascos de herramientas.</p> | <p>1. Incorrecto o dañado sujetadores.</p> <p>2. Conductor dañado o desgastado guía.</p> <p>3. Revista o tornillo de nariz perder.</p> <p>4. La revista está sucia.</p> | <p>1. Cambiar y usar correctamente cierre.</p> <p>2. Verifique y reemplace el conductor.</p> <p>3. Apriete el cargador.</p> <p>4. Limpiar el cargador.</p> |



# **VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Soporte técnico y certificado de garantía  
electrónica [www.vevor.es/soporte](http://www.vevor.es/soporte)

# VEVOR<sup>®</sup>

## TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Wsparcie techniczne i certyfikat e-gwarancji [www.wevor.com/wsparcie](http://www.wevor.com/wsparcie)

Gwoździarka do cewek

MODEL:MCN55

Nadal dokładamy wszelkich starań, aby zapewnić Państwu narzędzia w konkurencyjnej cenie.

„Zaoszczędź o połowę”, „o połowę ceny” lub inne podobne wyrażenia używane przez nas przedstawiają jedynie szacunkową oszczędność, jaką możesz zyskać kupując u nas określone narzędzia w porównaniu z głównymi najlepszymi markami i niekoniecznie oznaczają uwzględnienie wszystkich kategorii oferowanych narzędzi przez nas. Przypominamy, aby podczas składania zamówienia u nas dokładnie sprawdzić, czy faktycznie oszczędzasz połowę w porównaniu z czołowymi markami.

# VEVOR®

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

GWOŹDZIARKA ZWIJANA

MODEL:MCN55

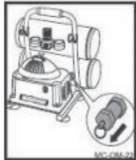
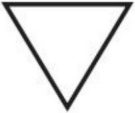


POTRZEBUJĘ POMOCY? SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI!

Masz pytania dotyczące produktu? Potrzebujesz wsparcia technicznego? Zapraszamy do kontaktu:

Wsparcie Techniczne i Certyfikat E-Gwarancji [www. wevor. com/](http://www.wevor.com/wsparcie)  
wsparcie

To jest oryginalna instrukcja. Przed przystąpieniem do obsługi prosimy o dokładne zapoznanie się ze wszystkimi instrukcjami. VEVOR zastrzega sobie jasną interpretację naszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu zależy od produktu, który otrzymałeś. Proszę wybaczyć nam, że nie będziemy ponownie informować Państwa, jeśli pojawią się jakieś aktualizacje technologii lub oprogramowania naszego produktu.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ostrzeżenie — aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać instrukcję ręcznie.                                                                                                                                      |
| <br><br><br>                                                                                                                                                                | <p>Podczas pracy z narzędziami należy zawsze nosić okulary ochronne zatwierdzone przez ANSI i sprzęt.</p> <p>Nosić ochronę oczu.</p> <p>Nosić ochronę słuchu.</p> <p>Noś maski przeciwpyłowe</p> <p>Nosić rękawice ochronne.</p> |
|       |                                                                                                                                                                                                                                  |

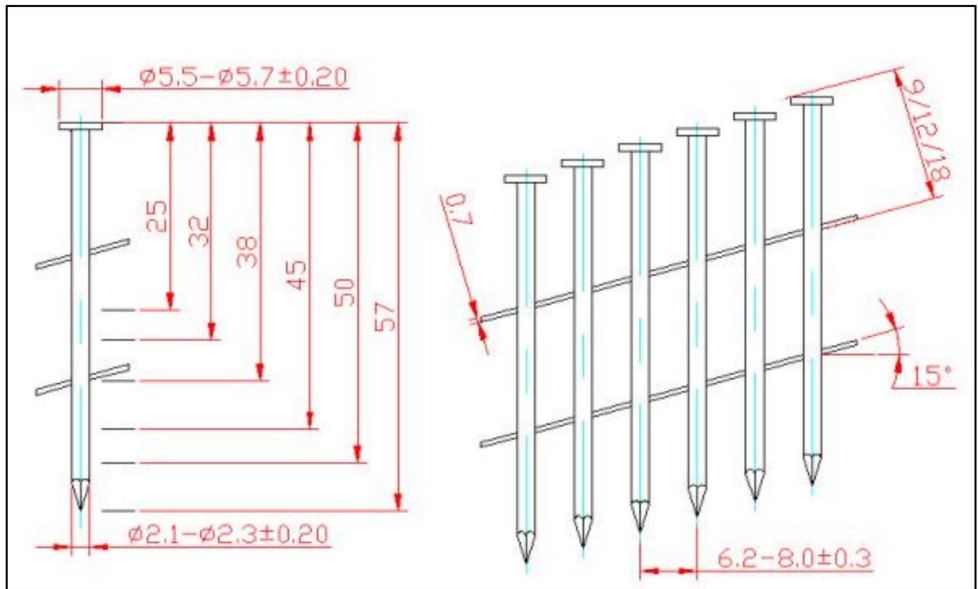
## Dane techniczne

| MODEL             | MCN55                                     | Hałas zgodnie z EN12549:1999<br>i EN ISO 4871 |                       |
|-------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|
| SZYBKOZŁĄCZE      | TYP USA<br>TYP EUROPEJSKI<br>TYP JAPOŃSKI | Dźwięk ważony A<br>poziom ciśnienia           | LpA=84dB<br>(A)       |
| Ciśnienie robocze | 70-110PSI<br>(4,8-7,5 bara)               | Poziom mocy akustycznej                       | LwA=97dB<br>(A)       |
| Maks. ciśnienie   | 120 psi (8,3 bara)                        | Wibracja                                      | 4,6 cm/s <sup>2</sup> |

### 1.1 Łącznik

Pojemność: 300-350szt

Rozmiar zapięcia:



Zastosowanie: Pokrycia dachowe Pod układanie, poszycie ścian, szkielety, tarasy rekreacyjne, listwy wykończeniowe 1.4

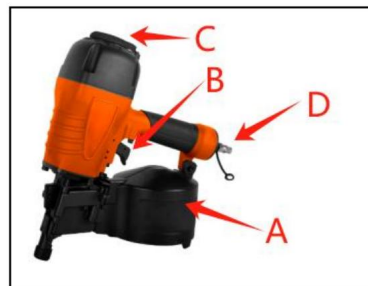
Rozmieszczenie części (patrz rysunek)

Magazyn

Wyzwalacz B

C-otwór wylotowy

Szybkozłaczę powietrza D



## Specjalne referencje

### 2.1 Instrukcje

Poniższa norma ma zastosowanie do narzędzi do wbijania elementów łącznych;

EN792-13:2 000+A1: 2008" Narzędzia ręczne, nieelektryczne - Wymagania bezpieczeństwa -

Część 13: Narzędzia do wkręcania elementów łącznych".

Norma ta wymaga, aby w narzędziach

do wkręcania elementów łącznych stosować wyłącznie elementy łączne określone w instrukcji obsługi (patrz DANE TECHNICZNE). Wkręcanie elementu łącznego

należy uwzględnić narzędzie i elementy łączne określone w instrukcji obsługi

jako jeden system bezpieczeństwa; -

do podłączenia do instalacji sprężonego powietrza należy stosować szybkozłączka

a nieuszczelniana złączka musi być zamontowana na narzędziu w taki sposób, aby nie

po odłączeniu sprężone powietrze pozostaje w narzędziu; - jako źródła energii

nie należy używać tlenu ani gazów palnych

Narzędzia do wbijania elementów łącznych zasilane sprężonym

powietrzem; - narzędzia do wbijania elementów łącznych należy podłączać do źródła powietrza tylko wtedy, gdy

maksymalny dopuszczalny nacisk narzędzia nie może zostać przekroczony o więcej niż 10%;in

w przypadku wyższego ciśnienia zawór redukcyjny ciśnienia, który zawiera:

w układzie zasilania sprężonym powietrzem należy zamontować dalszy zawór bezpieczeństwa; -

wyłącznie części zamienne określone przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela

stosuje się do naprawy narzędzi do wbijania elementów łącznych; -

naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanych przedstawicieli producenta lub przez

innych ekspertów, z należyтым uwzględnieniem informacji podanych w instrukcji operacyjnej

instrukcje.

- oznacza mocowanie narzędzi do wbijania kołków do wspornika, np. do przedmiotu obrabianego

stół, należy zaprojektować i

skonstruowane przez producenta stojaka w taki sposób, aby elementy łączne można było wbić w narzędzia

można bezpiecznie zamocować zgodnie z przeznaczeniem, unikając w ten sposób na przykład uszkodzeń,

znieszczeń, przemieszczeń.

Specjalne obszary zastosowań narzędzia do wbijania elementów łącznych mogą wymagać

przestrzeganie dodatkowych przepisów i regulaminów. - mogą być

stosowane wyłącznie główne źródła energii i smary wymienione w instrukcji obsługi

używany:

- narzędzia do wbijania elementów łącznych oznaczone odwróconym trójkątem równobocznym stojącym na jednym grot może być używany wyłącznie ze skutecznym jarzmem zabezpieczającym;

- do konserwacji narzędzi do wbijania elementów łącznych stosować wyłącznie części zamienne określone przez

stosuje się producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela; - naprawy mogą być

przeprowadzane wyłącznie przez agentów autoryzowanych przez producenta lub przez

innych specjalistów, z należyтым uwzględnieniem informacji podanych w instrukcji operacyjnej

instrukcje;

- UWAGA: Specjalistami są ci, którzy w wyniku szkolenia zawodowego lub

doświadczenie, posiadać odpowiednią wiedzę w zakresie narzędzi do wbijania elementów łącznych oraz

wystarczająca znajomość odpowiednich przepisów rządowych dotyczących ochrony przemysłowej, przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom, dyrektyw i ogólnie uznanych przepisów technicznych przepisami (np. normami CEN i CENELEC), aby móc ocenić sejf stan pracy narzędzi do wbijania elementów złącznych.

## 2.2 Emisja hałasu

Wyznaczono charakterystyczne wartości hałasu narzędzia do wbijania elementu złącznego zgodnie z EN12549:1999 i EN ISO4871 "Kodeks testu akustyki i hałasu dla

narzędzia do wbijania elementów złącznych – metoda inżynierska" (patrz Dane techniczne).

Wartości te są wartościami charakterystycznymi związanymi z narzędziem i nie reprezentują hałasu rozwój w miejscu użycia. Rozwój hałasu w miejscu użytkowania będzie dla przykład zależy od środowiska pracy, przedmiotu obrabianego, przedmiotu obrabianego wsparcia i liczby operacji jazdy itp.

W zależności od warunków panujących w miejscu pracy i formy stanowiska pracy, konieczne może być zastosowanie indywidualnych środków tłumiących hałas, takich jak umieszczenie elementy obrabiane na wspornikach tłumiących dźwięk, zapobiegając wibracjom przedmiotu obrabianego środki zaciskające lub zakrywające, dostosowujące się do minimalnego wymaganego ciśnienia powietrza związanej z tym operacji itp. Konieczne jest noszenie środków ochrony słuchu.

## 2.3 Informacje dotyczące uderzeń mechanicznych (wibracji)

Wyznaczono charakterystyczne wartości drgań narzędzia do wkręcania elementu złącznego określone zgodnie z ISO 8662-11:1999 i EN 12096 – Pomiar

drgań w elektronarzędziach ręcznych – Część 11: Narzędzia do wkręcania elementów złącznych (patrz Dane techniczne).

Ta wartość jest wartością charakterystyczną związaną z narzędziem i nie reprezentuje wpływ na układ ręka-ramię podczas używania narzędzia. Wpływ na układ ręka-ramię podczas używania narzędzia będzie na przykład zależał od chwytu siła, siła docisku, kierunek pracy, regulacja energii zasilanie, miejsce pracy, podparcie przedmiotu obrabianego.

## 2.4 Bezpieczeństwo narzędzia do wbijania elementów złącznych

- Przed każdą operacją należy sprawdzić, czy mechanizm zabezpieczający i wyzwalający jest sprawny działa prawidłowo i czy wszystkie nakrętki i śruby są w porządku.
- Nie wolno dokonywać żadnych zmian w narzędziu do wkręcania elementów złącznych bez

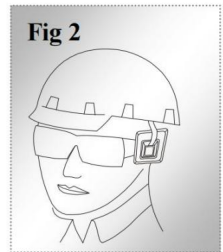
produkuje autoryzację.

- Nie demontuj ani nie uniemożliwaj działania żadnej części narzędzia do wkręcania elementów łącznych takie jak jarzmo zabezpieczające.
- Nie należy wykonywać żadnych „napraw awaryjnych” bez odpowiednich narzędzi i sprzętu.
- Narzędzie do wkręcania elementów łącznych powinno być serwisowane prawidłowo i w regularnych odstępach czasu zgodnie z instrukcjami Producenta.
- Unikaj osłabiania lub uszkodzania, na przykład poprzez: dziurkowanie lub grawerowanie; modyfikacja nieautoryzowana przez producenta kierując się wykonanymi szablonami z twardego materiału, takiego jak stal; używać sprzętu jako młotka; zastosowanie jakiegokolwiek nadmiernej siły

## 2.5 Bezpieczeństwo w pracy

Nigdy nie kieruj w swoją stronę działającego narzędzia do wkręcania elementów łącznych lub na jakąkolwiek inną osobę lub zwierzę.

Przytrzymaj narzędzie do wbijania elementów łącznych podczas pracy w taki sposób, aby nie doszło do obrażeń głowy ani ciała ciała w przypadku możliwego odrzutu w wyniku a zakłócenia w dostawie energii lub trudne obszary w obrębie miejsce pracy. (patrz rys. 2)



Nigdy nie uruchamiaj narzędzia do wbijania elementu mocującego w wolną przestrzeń.

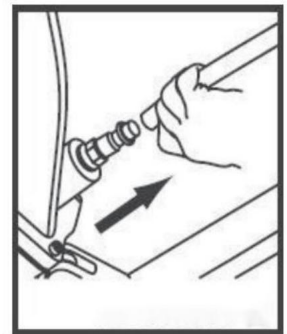
Pozwoli to uniknąć wszelkich zagrożeń spowodowanych swobodnym lataniem elementów łącznych i nadmiernym obciążeniem narzędzia.

Narzędzie należy odłączyć od sprężonego powietrza zwłaszcza do celów transportowych gdzie używane są drabiny lub gdzie występują nietypowe warunki fizyczne postawa jest przyjmowana podczas ruchu (patrz ryc. 3).

Narzędzie do wkręcania elementów łącznych należy nosić w miejscu pracy tylko za uchwyt i nigdy przy naciśniętym spuście.

Weź pod uwagę warunki w miejscu pracy. Elementy łączne mogą penetrować cienkie elementy kawałki lub zsunąć się z narożników i krawędzi stanowisk pracy, narażając w ten sposób ludzi na ryzyko.

Dla własnego bezpieczeństwa należy używać sprzętu ochronnego, takiego jak ochrona słuchu i oczu (patrz rys. 2)



WAŻNE: NIE kieruj regulowanego otworu wentylacyjnego w stronę operatora lub innych osób osobę lub zwierzęta podczas użytkowania.

## 2.6 Urządzenia wyzwalające

Obsługa narzędzi do wbijania elementów złącznych odbywa się poprzez uruchomienie spustu za pomocą nacisku palca.

Dodatkowo narzędzie do wbijania elementów złącznych wyposażone jest w jarzmo zabezpieczające, które umożliwia operację jazdy należy wykonywać dopiero po naciśnięciu końcówki wylotowej narzędzia

o obrabiany przedmiot. Narzędzia te są oznaczone odwróconym trójkątem ( ) z tyłu

numerem seryjnym i nie można ich używać bez skutecznego pałąka zabezpieczającego.



## 2.7 Systemy uruchamiające

W zależności od przeznaczenia, narzędzie do wbijania elementów złącznych wyposażone jest w układ uruchamiający pojedyncze uruchamianie sekwencyjne i uruchamianie stykowe.

Możesz przełączyć się na jedną figurę gwoźdź, aby wybrać pojedyncze uruchamianie sekwencyjne i przełączyć na dwie figury gwoździ, aby wybrać uruchomienie kontaktu.

- Pojedyncze uruchomienie sekwencyjne: Układ uruchamiający, w którym spust i jarzmo zabezpieczające musi zostać aktywowane, tak aby możliwa była tylko jedna operacja jazdy uruchamiania za pomocą spustu po przyłożeniu lufy narzędzia do wbijania lokalizacji. Dalsze czynności związane z jazdą można wykonywać dopiero po spust został przywrócony do pozycji wyłączonej, podczas gdy jarzmo zabezpieczające pozostaje przyciębiony.

- Uruchamianie kontaktowe (wersja ograniczona): System uruchamiający, w którym spust i jarzmo zabezpieczające muszą być uruchamiane przy każdej operacji jazdy, zgodnie z poleceniem nie określono sposobu uruchomienia. W przypadku powtarzających się operacji jazdy wystarczy, jeśli albo spust pozostaje włączony, a następnie zostaje aktywowane jarzmo zabezpieczające, lub nawzajem.

Narzędzia do wkręcania elementów złącznych wyposażone w uruchamianie stykowe muszą być oznaczone znakiem symbol" Nie stosować na rusztowaniach, drabinach (patrz rys. 4) i nie należy go stosować

specyficzne zastosowanie, na przykład: - gdy

zmiana miejsca jazdy na inne wiąże się z użyciem

rusztowania, schody, drabiny lub konstrukcje drabinopodobne, np. łaty dachowe; - zamykanie pudeł lub

skrzyń; - montaż systemów

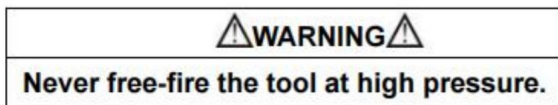
bezpieczeństwa transportu np. na pojazdach i wagonach.



Rys. 4: Symbol „Nie stosować na rusztowaniach, drabinach”

### 3 Instalacja sprężonego powietrza

Prawidłowe działanie narzędzia do wbijania elementów łącznych wymaga przefiltrowanego, suchego i nasmarowanego sprężonego powietrza w odpowiedniej ilości.



Jeżeli ciśnienie powietrza w układzie przewodów przekracza maksymalne dopuszczalne dla narzędzia do wbijania elementu łącznego, na przewodzie zasilającym narzędzia należy dodatkowo zamontować zawór redukcyjny, a za nim zawór bezpieczeństwa.

UWAGA: Gdy sprężone powietrze jest wytwarzane przez sprężarki, naturalna wilgoć zawarta w powietrzu skrapla się i gromadzi jako skroplona woda w zbiornikach ciśnieniowych i rurociągach. Kondensat ten należy usunąć za pomocą separatorów wody.

Te oddzielacze wody należy codziennie sprawdzać i w razie potrzeby opróżniać, ponieważ w przeciwnym razie w układzie sprężonego powietrza i narzędziu do wkręcania śrub może rozwinąć się korozja. Który służy do przyspieszenia zużycia.

Instalację sprężarek należy odpowiednio zymiarować pod względem wyjściowego ciśnienia i wydajności (przepływu objętościowego) w odniesieniu do oczekiwanego zużycia. Zbyt małe odcinki przewodów w stosunku do długości przewodu (rury i węże) oraz przeciążenie sprężarki będą skutkować spadkami ciśnienia.

Rurociągi sprężonego powietrza ułożone na stałe powinny mieć średnicę wewnętrzną co najmniej 19 mm i odpowiednio dużą średnicę w przypadku stosunkowo długich rurociągów lub wielu użytkowników.

Rurociągi sprężonego powietrza należy układać ze spadkiem (najwyższy punkt w kierunku do sprężarki). Powinny być łatwo dostępne separatory wody instalowane w najniższych punktach.

Przyłącza dla użytkowników należy przyłączać do rurociągów od góry. Miejsca podłączenia narzędzi do wbijania elementów złącznych należy wyposażyć w sprężone powietrze.

zespół serwisowy (filtr/separator wody/olejarka) bezpośrednio w miejscu podłączenia.

Olejarki należy sprawdzać codziennie i w razie potrzeby uzupełniać olejem

zalecany gatunek oleju (patrz DANE TECHNICZNE). Tam, gdzie długość węża przekracza

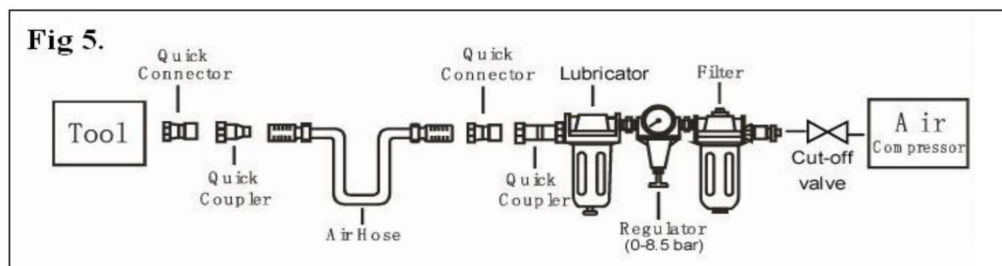
10 m., nie można zagwarantować dopływu oleju do narzędzia do wbijania elementów złącznych, dlatego

zalecamy podanie od 2 do 5 kropli (w zależności od obciążenia narzędzia

narzędzie do wbijania elementów złącznych) zalecanego oleju (patrz DANE TECHNICZNE).

dodawany przez wlot powietrza narzędzia lub olejarkę przymocowaną bezpośrednio do elementu złącznego narzędzie.

(patrz rys. 5)



## 4 Przygotowanie narzędzia do użycia

### 4.1 Przygotowanie narzędzia do pierwszej pracy

Przed użyciem narzędzia należy przeczytać i przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi. Podstawowy

Należy zawsze ściśle przestrzegać środków bezpieczeństwa w celu ochrony przed uszkodzeniem

sprzętu i obrażenia ciała użytkownika lub innych osób pracujących w pomieszczeniu

sąsiedztwie operacji.

### 4.2 Podłączenie do instalacji sprężonego powietrza

Upewnij się, że ciśnienie dostarczane przez instalację sprężonego powietrza nie przekracza

maksymalny dopuszczalny nacisk narzędzia do wbijania elementu złącznego. Ustaw ciśnienie powietrza

początkowo do niższej wartości zalecanego dopuszczalnego ciśnienia (patrz

DANE TECHNICZNE).

Opróżnij magazynek, aby zapobiec wyrzuceniu elementu złącznego w kolejnym etapie

pracować w przypadku, gdy wewnętrzne części narzędzia do wbijania elementów złącznych nie znajdują się w pozycja wyjściowa po pracach konserwacyjnych i naprawczych lub transporcie.

Podłącz narzędzie do wbijania elementów złącznych do źródła sprężonego powietrza za pomocą odpowiedniego wąż ciśnieniowy wyposażony w szybkozłączka.

Sprawdź, czy działa prawidłowo, przykładając końcówkę wylotową narzędzia do wbijania elementu złącznego kawałkiem drewna lub materiału drewnianego i jedno- lub dwukrotnym naciśnięciem spustu.

### 4.3 Napełnianie magazynka

Można stosować wyłącznie elementy złączne określone w DANE TECHNICZNE (patrz 1.1).

Podczas napełniania magazynka trzymaj narzędzie tak, aby lufa nie była skierowana w stronę operatora lub jakiegokolwiek innej osoby lub zwierzęcia.

### 4.4 Obsługa narzędzia

Zwróć uwagę na 2-Specjalne odniesienia-w niniejszej instrukcji obsługi.

Po sprawdzeniu, czy narzędzie do wbijania elementów złącznych działa prawidłowo, należy je zastosować do przedmiotu obrabianego i naciśnij spust.

Sprawdź, czy łącznik został prawidłowo wbity w obrabiany przedmiot

z wymaganiami. - jeżeli

łącznik wystaje, zwiększać ciśnienie powietrza stopniowo co 0,5 bara, sprawdzając wynik po każdej nowej regulacji; - w przypadku wbicia łącznika na zbyt dużą głębokość

zmniejszyć ciśnienie powietrza i

zwiększać o 0,5 bara, aż wynik będzie zadowalający.

W każdym przypadku należy starać się pracować przy możliwie najniższym ciśnieniu powietrza.

Zapewni to trzy istotne korzyści;

1. Zostanie zaoszczędzona energia,
2. Wygenerowany zostanie mniejszy hałas, 3.

Uzyskane zostanie zmniejszenie zużycia narzędzia do wbijania elementów złącznych.

Unikaj uruchamiania narzędzia do wbijania elementu złącznego, jeśli magazynek jest pusty.

Wszelkie uszkodzone lub nieprawidłowo działające narzędzie do wkręcania elementów złącznych należy natychmiast naprawić odłączony od źródła sprężonego powietrza i przekazany specjalście ds kontrola.

W przypadku dłuższych przerw w pracy lub pod koniec zmiany roboczej należy odłączyć narzędzie od źródła sprężonego powietrza i zaleca się jego opróżnienie czasopismo.

Złącza sprężonego powietrza narzędzia do wbijania elementów złącznych i węże powinny być być chronione przed zanieczyszczeniem, wnikaniami gruboziarnistych wiórów, piasku itp spowodować nieszczelności i uszkodzenie narzędzia do wkręcania elementów złącznych oraz złązek.

## 5. Konserwacja

Przed regulacją, usuwaniem zacięć i serwisowaniem należy odłączyć narzędzie od sprężarki i konserwacji, przenoszenie i okres przestoju.

Regularne smarowanie, jeśli Twoje narzędzie nie korzysta z wbudowanej automatycznej olejarki, umieść 2 lub 6 kropli oleju do narzędzi pneumatycznych do wlotu powietrza przed każdym dniem pracy lub po 2 godzinach ciągłego użytkowania w zależności od charakterystyki przedmiotu obrabianego lub rodzaju elementy złączne.

Narzędzia pneumatyczne należy poddawać okresowym przeglądom, a części zużyte lub uszkodzone muszą być sprawdzane należy wymienić, aby narzędzie działało bezpiecznie i wydajnie. Sprawdź i zmień wszystko zużyte lub uszkodzone o-ringi, uszczelki itp. Dokręć wszystkie śruby i nakrętki, aby tego uniknąć obrażenia ciała. Powinien to zrobić specjalista.

Regularnie sprawdzaj swobodny ruch spustu, sprężyny i zabezpieczenia mechanizm zapewniający, że bezpieczny system jest kompletny i funkcjonalny: nie ma luźnych i brakujące części, brak części budynku lub zapasów.

Utrzymuj magazynkę i końcówkę narzędzia w czystości i wolne od zanieczyszczeń lub cząstek ściernych. Gdy temperatury spadają poniżej zera, narzędzia powinny być utrzymywane w ciepłe wygodna i bezpieczna metoda.

## 6 Rozwiązywanie problemów (patrz tabela 1)

| OBJAW                                                                               | PROBLEM                                                                                                                                                                                                              | ROZWIĄZANIA                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wyciek powietrza w pobliżu na górze narzędzia lub w obszar wyzwalania               | 1. O-ring w zaworze spustowym jest uszkodzony.<br>2. Głowica zaworu spustowego szkoda.<br>3. Trzpień zaworu spustowego, uszczelka lub O-ringi są uszkodzone.                                                         | 1. Sprawdź i wymień O-ring.<br>2. Sprawdź i wymień.<br>3. Sprawdź i wymień spust trzpień zaworu, uszczelka lub pierścień typu O-ring                                       |
| Wyciek powietrza w pobliżu dół narzędzia.                                           | 1. Poluzowane śruby.<br>2. Zużyte lub uszkodzone pierścienie typu O-ring lub zderzak.                                                                                                                                | 1. Dokręć śruby.<br>2. Sprawdź i wymień O-ringi lub zderzak.                                                                                                               |
| Wyciek powietrza pomiędzy korpus i cylinder czapka.                                 | 1. Poluzowane śruby.<br>2. Zużyte lub uszkodzone pierścienie typu O-ring lub uszczelki.                                                                                                                              | 1. Dokręć śrubę.<br>2. Sprawdź i wymień O-ringi lub zderzak.                                                                                                               |
| Prowadzenie ostrza zapięcie też głęboko.                                            | 1. Zużyty zderzak.<br>2. Ciśnienie powietrza jest zbyt wysokie.                                                                                                                                                      | 1. Wymień zderzak.<br>2. Wyreguluj ciśnienie powietrza.                                                                                                                    |
| Narzędzie nie działa dobrze: nie mogą prowadzić zapięcie lub działać flegmatycznie. | 1. Niewystarczający dopływ powietrza.<br>2. Niewystarczające smarowanie.<br>3. Zużyte lub uszkodzone O-ringi lub uszczelki.<br>4. Króciec wydechowy w cylindrze głowa jest zablokowana.                              | 1. Sprawdź odpowiedni dopływ powietrza.<br>2. Wlej 2 lub 6 kropli oleju wlot powietrza. 3. Sprawdź i wymień O-ringi lub uszczelka. 4. Wymień uszkodzone części wewnętrzne. |
| Narzędzie przeskakuje elementy złączne.                                             | 1. Zużyty lub uszkodzony zderzak wiosna.<br>2. Zabrudzenie płyty przedniej.<br>3. Zapobiega zabrudzeniom i uszkodzeniom elementy złączne przed swobodnym przesuwaniem się w magazynie.<br>4. Zużyty lub suchy O-ring | 1. Wymień zderzak lub popychacz wiosna.<br>2. Oczyszczyć kanał napędowy z przodu płyta.<br>3. Magazyn musi być wyczyszczony.<br>4. Należy wymienić O-ring.                 |

|                     |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                           |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     | <p>tłok lub brak smarowania.</p> <p>5. Uszczelka pokrywy cylindra wyciek.</p>                                                                                                            | <p>I nasmaruj.</p> <p>5. Wymień podkładkę uszczelniającą.</p>                                                                             |
| Zacięcia narzędzia. | <p>1. Nieprawidłowe lub uszkodzone elementy łączne.</p> <p>2. Uszkodzony lub zużyty sterownik przewodnik.</p> <p>3. Śruba magazynka lub nosa luźny.</p> <p>4. Magazynek jest brudny.</p> | <p>1. Zmień i używaj poprawnie łącznik.</p> <p>2. Sprawdź i wymień kierowca.</p> <p>3. Dokręć magazynek.</p> <p>4. Wyczyść magazynek.</p> |



# **VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Wsparcie techniczne i certyfikat e-gwarancji [www.wevor.com/wsparcie](http://www.wevor.com/wsparcie)

# VEVOR<sup>®</sup>

## TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Technische ondersteuning en e-garantiecertificaat [www. vurig. com/ondersteuning](http://www.vurig.com/ondersteuning)

### Rolspijkermachine

**MODEL:MCN55**

We blijven ons inzetten om u gereedschap tegen een concurrerende prijs te bieden.

'Bespaar de helft', 'Halve prijs' of andere soortgelijke uitdrukkingen die door ons worden gebruikt vertegenwoordigen slechts een schatting van de besparingen die u zou kunnen profiteren als u bepaalde gereedschappen bij ons koopt in vergelijking met de grote topmerken en betekenen niet noodzakelijkerwijs dat ze alle categorieën van aangeboden gereedschappen dekken. door ons. Wij verzoeken u vriendelijk om bij het plaatsen van een bestelling bij ons goed na te gaan of u daadwerkelijk de helft bespaart in vergelijking met de grote topmerken.

**VEVOR**<sup>®</sup>  
TOUGH TOOLS, HALF PRICE

**SPOELNAGELAAR**

**MODEL:MCN55**



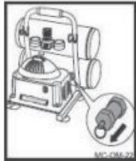
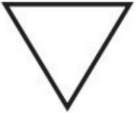
**HULP NODIG? NEEM CONTACT MET ONS OP!**

Heeft u productvragen? Technische ondersteuning nodig? Neem gerust contact met ons op:

**Technische**

**ondersteuning en e-garantiecertificaat [www.vurig.com/ondersteuning](http://www.vurig.com/ondersteuning)**

Dit is de originele instructie. Lees alle handleidingen zorgvuldig door voordat u ermee aan de slag gaat. VEVOR behoudt zich een duidelijke interpretatie van onze gebruikershandleiding voor. Het uiterlijk van het product is afhankelijk van het product dat u heeft ontvangen. Vergeef ons alstublieft dat we u niet opnieuw zullen informeren als er technologie- of software-updates zijn voor ons product.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>Waarschuwing-Om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de instructies lezen handleiding zorgvuldig.</p>                                                                                                             |
| <br><br><br>                                                                                                                                                                | <p>Draag altijd een ANSL-goedgekeurde veiligheidsbril wanneer u met gereedschap werkt en uitrusting.</p> <p>Draag oogbescherming.</p> <p>Draag gehoorbescherming.</p> <p>Draag stofmaskers</p> <p>Draag beschermende handschoenen.</p> |
|       |                                                                                                                                                                                                                                        |

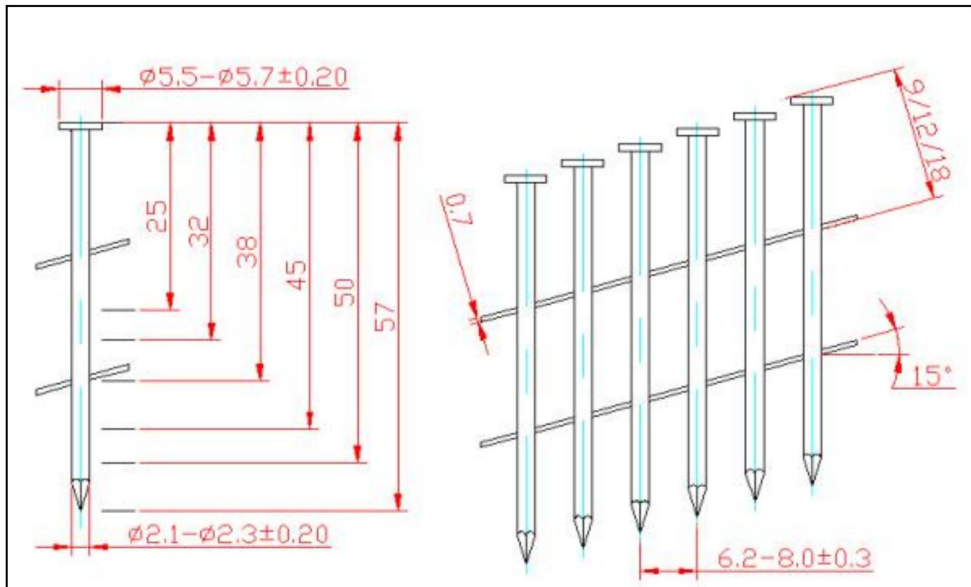
## Technische data

| MODEL         | MCN55                                 | Geluid volgens EN12549:1999<br>en EN ISO 4871 |                       |
|---------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|
| SNELKOPPELING | VS-TYPE<br>EUROPA-TYPE<br>JAPANS TYPE | A-gewogen geluid<br>druk niveau               | LpA=84dB<br>(A)       |
| Werkdruk      | 70-110PSI<br>(4,8-7,5 bar)            | Geluidsvermogensniveau                        | LwA=97dB<br>(A)       |
| Max. druk     | 120PSI (8,3bar)                       | Trillingen                                    | 4,6 cm/s <sup>2</sup> |

### 1.1 Bevestigingsmiddel

Capaciteit: 300-350 stuks

Grootte bevestigingsmiddel:



**Toepassing:** Dakterras Onderlaag, Wandbekleding, Inlijsten, Recreatiedaken, Furringstrips **1,4 locaties van onderdelen** (zie

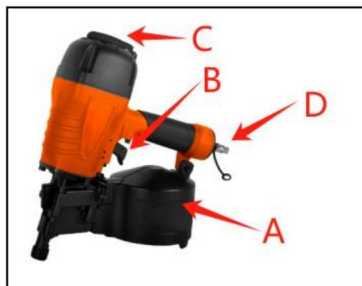
afbeelding )

Een tijdschrift

B-trigger

C-uitlaatopening

D-luchtsnelkoppeling



## Speciale referenties

### 2.1 Instructies

De volgende norm is van toepassing op gereedschappen voor het indrijven van

bevestigingsmiddelen; EN792- 13:2 000+A1: 2008" Handbediende niet-elektrische elektrische gereedschappen

– veiligheidseisen – Deel 13: Gereedschap voor het indrijven van bevestigingsmiddelen".

Deze norm vereist dat - alleen de

bevestigingsmiddelen die zijn gespecificeerd in de bedieningsinstructies (zie TECHNISCHE GEGEVENS)

mogen worden gebruikt in gereedschap voor het indrijven van bevestigingsmiddelen. Het bevestigingsmiddel rijdt

gereedschap en de in de gebruiksaanwijzing aangegeven bevestigingsmiddelen moeten in acht worden genomen als één-eenheid veiligheidssysteem; -

Voor de aansluiting op het persluchtsysteem moeten snelkoppelingen worden gebruikt

en de niet-afdichtbare nippel moet zodanig op het gereedschap worden gemonteerd dat nr

na het loskoppelen blijft er perslucht in het gereedschap achter; - zuurstof of

brandbare gassen mogen niet als energiebron worden gebruikt

met perslucht bediende bevestigingsmiddelen; - gereedschap voor het

indrijven van bevestigingsmiddelen mag alleen worden aangesloten op een luchttoevoer waarbij de

De maximaal toegestane druk van het gereedschap mag niet met meer dan 10% worden overschreden

in het geval van hogere druk, een drukreducerend ventiel met een

een stroomafwaartse veiligheidsklep moet in de persluchttoevoer worden ingebouwd; - alleen

reserveonderdelen gespecificeerd door de fabrikant of zijn gemachtigde vertegenwoordiger

wordt gebruikt bij de reparatie van gereedschappen voor het indrijven van

bevestigingsmiddelen; - reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde agenten van de fabrikant of door

andere deskundigen, met inachtneming van de in de operationele informatie verstrekte informatie

instructies.

- staat voor het bevestigen van het bevestigingsgereedschap aan een steun, bijvoorbeeld aan een werkstuk

tafel, moet worden ontworpen en

door de standfabrikant zo geconstrueerd dat de bevestiger indraaigereedschappen heeft

veilig kan worden bevestigd voor het beoogde gebruik, waardoor bijvoorbeeld schade, vervorming of verplaatsing

wordt vermeden.

Voor speciale toepassingsgebieden van het bevestigingsgereedschap kan het nodig zijn

het naleven van aanvullende bepalingen en voorschriften. - mogen alleen de

belangrijkste energie- en smeermiddelen zijn die in de gebruiksaanwijzing worden vermeld

gebruikt:

- gereedschap voor het indrijven van bevestigingsmiddelen, gemarkeerd met een omgekeerde gelijkzijdige driehoek die op één staat

punt mag alleen worden gebruikt met een effectief veiligheidsjuk; - voor het onderhoud van

gereedschappen voor het indrijven van bevestigingsmiddelen mogen alleen reserveonderdelen worden gebruikt die zijn gespecificeerd door de

er moet gebruik worden gemaakt van de fabrikant of zijn gemachtigde vertegenwoordiger;

- reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door door de fabrikant geautoriseerde agenten of door

andere specialisten, met inachtneming van de informatie die in de bedieningshandleiding wordt verstrekt

instructies;

- OPMERKING: Specialisten zijn degenen die, als resultaat van een professionele opleiding of

ervaring, voldoende expertise hebben op het gebied van bevestigingsgereedschappen en

voldoende bekendheid met relevante industriële beschermingsbepalingen van de overheid, voorschriften ter voorkoming van ongevallen, richtlijnen en algemeen erkende technische voorschriften regelgeving (bijvoorbeeld CEN- en CENELEC-normen), om de veiligheid te kunnen beoordelen werkende staat van bevestigingsmiddelen.

## **2.2 Geluidsemissie**

De karakteristieke geluidswaarden voor het bevestigingsgereedschap zijn bepaald in overeenstemming met EN12549:1999 en EN ISO4871 "Akoestiek-ruis testcode voor gereedschap voor het indrijven van bevestigingsmiddelen-Technische methode"(zie Technische gegevens).

Deze waarden zijn gereedschapsgerelateerde karakteristieke waarden en vertegenwoordigen niet het geluid ontwikkeling op het punt van gebruik. De geluidsontwikkeling op de gebruiksaanwijzing zal ervoor zorgen hangt bijvoorbeeld af van de werkomgeving, het werkstuk, het werkstuk ondersteuning en het aantal rijoperaties, etc.

Afhankelijk van de omstandigheden op de werkplek en de vorm van de werkplek, Het kan nodig zijn om individuele geluiddempende maatregelen uit te voeren, zoals plaatsing werkstukken op geluiddempende steunen, waardoor trillingen van het werkstuk worden voorkomen middel van klemmen of afdekken, aanpassen aan de minimaal benodigde luchtdruk de betrokken operatie, enz. Het is noodzakelijk om gehoorbescherming te dragen.

## **2.3 Informatie over mechanische impact (trillingen)**

De karakteristieke trillingswaarden voor het bevestigingsgereedschap zijn bepaald overeenkomstig ISO 8662-11:1999 en EN 12096 – Meting

van trillingen in elektrisch handgereedschap – Deel 11: Gereedschap voor het aandrijven van bevestigingsmiddelen (zie Technische data).

Deze waarde is een gereedschapsgerelateerde kenmerkwaarde en vertegenwoordigt niet de invloed op het hand-armsysteem bij gebruik van het gereedschap. Een invloed op de hand-arm-systeem bij het gebruik van het gereedschap zal bijvoorbeeld afhangen van de grip kracht, de contactdrukkracht, de werkrichting, de aanpassing van energie bevoorradings, de werkplek, de werkstukondersteuning.

## **2.4 Veiligheid van het bevestigingsgereedschap**

- Controleer vóór elke handeling of het veiligheids- en activeringsmechanisme in orde is goed functioneert en dat alle moeren en bouten goed zitten.
- Voer geen wijzigingen aan het bevestigingsgereedschap uit zonder de

autorisatie produceert.

- Demonteer of maak geen onderdelen van het bevestigingsgereedschap onbruikbaar

zoals het veiligheidsjuk.

- Voer geen "noodreparaties" uit zonder het juiste gereedschap en uitrusting.

- Het bevestigingsgereedschap moet op de juiste manier en met regelmatige tussenpozen worden onderhouden overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

- Vermijd het verzwakken of beschadigen van deze, bijvoorbeeld door: ponsen of graveren;

wijziging die niet door de fabrikant is goedgekeurd en die tegen de gemaakte sjablonen ingaat

van hard materiaal zoals staal; gebruik de uitrusting als hamer; toepassen

buitensporig geweld van welke aard dan ook

## 2.5 Veiligheid op het werk

Richt nooit een werkend bevestigingsgereedschap op uzelf

of tegen een ander persoon of dier.

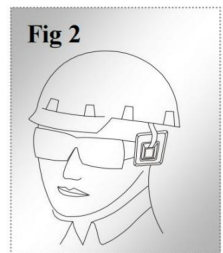
Houd het bevestigingsgereedschap tijdens de werkzaamheden vast

zodanig dat er geen verwondingen aan het hoofd of aan het hoofd kunnen worden veroorzaakt

het lichaam in het geval van een mogelijke terugslag als gevolg van a

verstoring van de energievoorziening of moeilijke gebieden binnen de

werkplek. (zie afbeelding 2)



Bedien het bevestigingsgereedschap nooit in een vrije ruimte.

Dit voorkomt elk gevaar veroorzaakt door vrij vliegen

bevestigingsmiddelen en overmatige belasting van het gereedschap.

Het gereedschap moet worden losgekoppeld van de perslucht

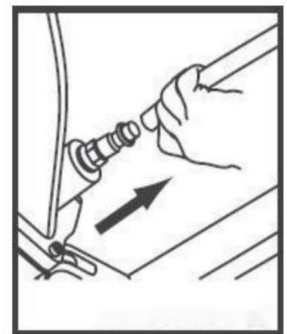
vooral voor transportdoeleinden

waar ladders worden gebruikt of waar sprake is van een ongewone fysieke situatie

Tijdens het bewegen wordt een houding aangenomen (zie figuur 3).

Draag het bevestigingsgereedschap op de werkplek met behulp van

alleen de hendel, en nooit met de trekker ingedrukt.



Houd rekening met de omstandigheden op de werkplek. Bevestigingsmiddelen kunnen in dun werk doordringen stukken of glijden van hoeken en randen van werkplekken en brengen zo mensen in gevaar.

Gebruik voor uw persoonlijke veiligheid beschermende uitrusting, zoals gehoor- en oogbescherming

(zie afbeelding 2)

**BELANGRIJK:** Richt het verstelbare ventilatiegat **NIET** op de bestuurder of iemand anders persoon of dieren tijdens het gebruik.

## 2.6 Triggerapparaten

Gereedschap voor het indrijven van bevestigingsmiddelen wordt bediend door de trekker met behulp van vingerdruk te bedienen.

Bovendien is het gereedschap voor het indrijven van bevestigingsmiddelen uitgerust met een veiligheidsjuk dat het mogelijk maakt

De aandrijfhandeling mag alleen worden uitgevoerd nadat de loop van het gereedschap is ingedrukt tegen een werkstuk. Dit gereedschap is gemarkeerd met een omgekeerde driehoek (  ) erachter het serienummer en zijn niet toegestaan voor gebruik zonder een effectief veiligheidsjuk.

## 2.7 Aansturingssystemen

Afhankelijk van hun doel is het bevestigingsgereedschap uitgerust met een bedieningssysteem van enkele opeenvolgende bediening en contactbediening.

U kunt overschakelen naar één spijkerfiguur om een enkele opeenvolgende bediening te kiezen, en schakel over naar twee nagelfiguren om contactbediening te kiezen.

- Enkelvoudige sequentiële bediening: een bedieningssysteem waarbij de trekker en de veiligheidsjuk moet worden geactiveerd, zodat de enige enkele rijhandeling mogelijk is bediend via de trekker nadat de snuit van het gereedschap op de aandrijving is toegepast locatie, daarna kunnen verdere rijwerkzaamheden pas worden uitgevoerd nadat de De trekker is teruggezet naar de niet-rijpositie terwijl het veiligheidsjuk aanwezig blijft depressief.

- Contactbediening (beperkte versie): een bedieningssysteem waarbij de trigger en het veiligheidsjuk moeten voor elke rijhandeling bij de bestelling worden bediend van de bediening is niet gespecificeerd. Voor herhaaldelijk rijden is het voldoende als óf de trekker blijft geactiveerd en het veiligheidsjuk wordt daarna geactiveerd, óf vice versa.

Gereedschappen voor het indrijven van bevestigingsmiddelen die zijn uitgerust met contactbediening moeten worden gemarkeerd met de symbolen Niet gebruiken op steigers, ladders (zie Fig.4) en mag niet worden gebruikt voor specifieke toepassing bijvoorbeeld: - bij

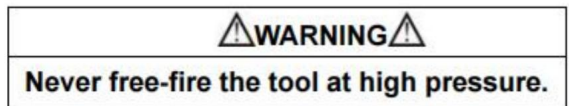
het wisselen van de ene rijlocatie naar de andere waarbij gebruik wordt gemaakt van steigers, trappen, ladders of ladderachtige constructies, bijvoorbeeld daklatten; - het sluiten van dozen of kratten; - het aanbrengen van transportveiligheidssystemen op bijvoorbeeld voertuigen en wagons.



Afb. 4: Symbool "Niet gebruiken op steigers, ladders"

### 3 Persluchtsysteem

Voor een goede werking van het bevestigingsgereedschap is voldoende gefilterde, droge en gesmeerde perslucht nodig.



Als de luchtdruk in het leidingsysteem de maximaal toegestane waarde van het bevestigingsgereedschap overschrijdt, moet bovendien een drukreducerventiel, gevolgd door een stroomafwaartse veiligheidsklep, in de toevoerleiding naar het gereedschap worden gemonteerd.

**OPMERKING:** Wanneer perslucht wordt gegenereerd door compressoren, condenseert het natuurlijke vocht in de lucht en verzamelt zich als gecondenseerd water in drukvaten en pijpleidingen. Dit condensaat moet worden verwijderd door waterafscheiders.

Deze waterafscheiders moeten dagelijks worden gecontroleerd en indien nodig worden afgetapt, omdat er anders corrosie kan ontstaan in het persluchtsysteem en in het bevestigingsgereedschap. Wat dient om de slijtage te versnellen.

De compressorinstallatie moet qua drukopbrengst en prestatie (volumestroom) voldoende gedimensioneerd zijn voor het te verwachten verbruik. Leidingsecties die te klein zijn in verhouding tot de lengte van de leiding (leidingen en slangen), evenals overbelasting van de compressor, zullen resulteren in drukval.

Vast aangelegde persluchtleidingen dienen een binnendiameter van minimaal 19 mm te hebben en een overeenkomstige grote diameter bij relatief lange leidingen of meerdere gebruikers.

Persluchtleidingen moeten zo worden aangelegd dat er een helling ontstaat (hoogste punt in de richting naar de compressor). Gemakkelijk toegankelijke waterafscheiders moeten dat zijn op de laagste punten geïnstalleerd.

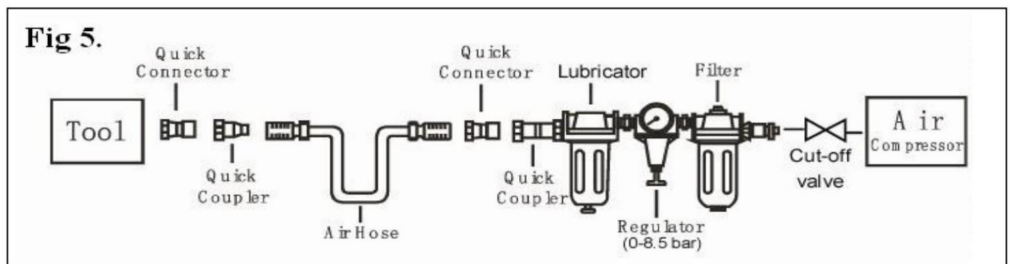
Verbindingspunten voor gebruikers moeten van bovenaf met de pijpleidingen worden verbonden. Verbindingspunten voor bevestigingsmiddelen moeten worden voorzien van perslucht onderhoudsunit (filter/waterafscheider/oliespuit) direct op het aansluitpunt.

De oliespuiters moeten dagelijks worden gecontroleerd en indien nodig worden bijgevuld aanbevolen oliekwantiteit (zie TECHNISCHE GEGEVENS). Bij slanglengtes van meer dan 10 m worden gebruikt, kan de olietoevoer voor het bevestigingsgereedschap niet worden gegarandeerd.

Wij raden daarom aan om 2 tot 5 druppels te gebruiken (afhankelijk van de belasting van de bevestigingsgereedschap) van de aanbevolen olie (zie TECHNISCHE GEGEVENS).

toegevoegd via de luchtinlaat van het gereedschap, of een oliespuit die rechtstreeks op de aandrijving van de bevestiger is bevestigd  
hulpmiddel.

(zie afb. 5)



## 4 Het gereedschap gereedmaken voor gebruik

### 4.1 Gereedschap voorbereiden voor het eerste gebruik

Lees en volg deze gebruiksaanwijzing voordat u het gereedschap gebruikt. Basis

Veiligheidsmaatregelen moeten altijd strikt worden nageleefd om schade aan uw apparaat te voorkomen de apparatuur en persoonlijk letsel bij de gebruiker of andere mensen die in de apparatuur werken omgeving van de operatie.

### 4.2 Aansluiting op het persluchtsysteem

Zorg ervoor dat de door het persluchtsysteem geleverde druk niet hoger wordt de maximaal toegestane druk van het bevestigingsgereedschap. Stel de luchtdruk in

aanvankelijk tot de lagere waarde van de aanbevolen toegestane druk (zie TECHNISCHE DATA).

Leeg het magazijn om te voorkomen dat er in de volgende fase een bevestigingsmiddel wordt uitgeworpen werken in het geval dat de interne onderdelen van het bevestigingsgereedschap zich niet in de uitgangspositie na onderhouds- en reparatiewerkzaamheden of transport.

Sluit het bevestigingsgereedschap aan op de persluchttoevoer met behulp van een geschikt apparaat drukslang voorzien van snelkoppelingen.

Controleer de goede werking door de loop van het bevestigingsgereedschap erop aan te brengen een stuk hout of houten materiaal en druk één of twee keer op de trekker.

### **4.3 Het magazijn vullen**

Er mogen uitsluitend de onder TECHNISCHE GEGEVENS (zie 1.1) gespecificeerde bevestigingsmiddelen worden gebruikt

Houd bij het vullen van het magazijn het gereedschap zo vast dat de snuit niet naar voren wijst de exploitant of een andere persoon of dieren.

### **4.4 Omgaan met het gereedschap**

Let op 2-Speciale referentie-van deze gebruiksaanwijzing.

Nadat u heeft gecontroleerd of het bevestigingsgereedschap correct functioneert, brengt u het gereedschap aan naar een werkstuk en activeer de trekker.

Controleer of de bevestiger overeenkomstig in het werkstuk is gedreven met de eisen. - als de sluiting

uitsteekt, verhoog dan de luchtdruk in stappen van 0,5 bar en controleer het resultaat na elke nieuwe aanpassing; - als de bevestiger in een te grote diepte wordt

gedreven, verlaag dan de luchtdruk l

stappen van 0,5 bar totdat het resultaat bevredigend is.

Probeer in ieder geval met een zo laag mogelijke luchtdruk te werken.

Dit levert u drie belangrijke voordelen op;

1. Er wordt energie bespaard, 2. Er

wordt minder geluid geproduceerd, 3. Er wordt

een vermindering van de slijtage van het aandrijfgereedschap voor bevestigingsmiddelen bereikt.

Vermijd het activeren van het bevestigingsgereedschap als het magazijn leeg is.

Elk defect of niet goed functionerend bevestigingsgereedschap moet onmiddellijk worden gerepareerd losgekoppeld van de persluchttoevoer en doorgegeven aan een specialist inspectie.

Bij langere werkonderbrekingen of aan het einde van de dienst moet u de verbinding verbreken het gereedschap uit de persluchttoevoer en het wordt aanbevolen om het leeg te maken tijdschrift.

De persluchtaansluitingen van het bevestigingsgereedschap en de slangen moeten dat doen worden beschermd tegen vervuiling, het binnendringen van grove stofdeeltjes, zand enz resulteren in lekkages en schade aan het bevestigingsgereedschap en de koppelingen.

## 5. Onderhoud

Koppel het gereedschap los van de compressor voordat u aanpassingen uitvoert, storingen verhelpt en onderhoud uitvoert &onderhoud, verhuizing en buitengebruikstelling.

Regelmatig smeren, als uw gereedschap zonder gebruik te maken van de automatische olie-inliner, plaats 2 of 6 druppels pneumatische gereedschapsolie in de luchtinlaat vóór elke werkdag of na 2 uur van continu gebruik, afhankelijk van de kenmerken van het werkstuk of het type bevestigingsmiddelen.

Pneumatisch gereedschap moet periodiek worden geïnspecteerd, evenals versleten of kapotte onderdelen worden vervangen om het gereedschap veilig en efficiënt te laten werken. Controleer en wijzig alles versleten of beschadigde O-ringen, afdichtingen, enz. Draai alle schroeven en doppen vast om dit te voorkomen persoonlijk letsel. Dit moet door een deskundige worden gedaan.

Controleer regelmatig of de trekker, de veer en de veiligheid vrij kunnen bewegen mechanisme om te verzekeren dat het veilige systeem compleet en functioneel is: geen losse en ontbrekende onderdelen, geen bouw- of voorraadonderdelen.

Houd het magazijn en de neus van het gereedschap schoon en vrij van vuil, pluisjes of schurende deeltjes. Wanneer de temperatuur onder het vriespunt ligt, moet gereedschap door iedereen warm worden gehouden handige, veilige methode.

## 6 Problemen oplossen (zie tabel 1)

| SYMPTOOM                                                                                                  | PROBLEEM                                                                                                                                                                                                    | OPLOSSINGEN                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Luchtlek nabij</b><br>bovenkant van het gereedschap of in trigger gebied                               | 1. O-ring in triggerklep zit beschadigd.<br>2. Triggerklepkop is schade.<br>3. Activeer de klepsteel, afdichting of O-ring is beschadigd.                                                                   | 1. Controleer en vervang de O-ring.<br>2. Controleer en vervang.<br>3. Controleer en vervang de trekker klepsteel, afdichting of O-ring                                                        |
| <b>Luchtlek nabij</b><br>onderkant van het gereedschap.                                                   | 1. Losse schroeven.<br>2. Versleten of beschadigde O-ringen of bumper.                                                                                                                                      | 1. Draai de schroeven vast.<br>2. Controleer en vervang de O-ringen of bumper.                                                                                                                 |
| <b>Luchtlek tussen</b><br>lichaam en cilinder dop.                                                        | 1. Losse schroeven.<br>2. Versleten of beschadigde O-ringen of zegels.                                                                                                                                      | 1. Draai de schroef vast.<br>2. Controleer en vervang de O-ringen of bumper.                                                                                                                   |
| <b>Blade rijden</b><br>bevestigingsmiddel ook diep.                                                       | 1. Versleten bumper.<br>2. De luchtdruk is te hoog.                                                                                                                                                         | 1. Vervang de bumper.<br>2. Pas de luchtdruk aan.                                                                                                                                              |
| <b>Gereedschap niet</b><br>goed functioneren:<br>kan niet rijden<br>bevestigingsmiddel of bedienen traag. | 1. Onvoldoende luchttoevoer.<br>2. Onvoldoende smering.<br>3. Versleten of beschadigde O-ringen of zegels.<br>4. Uitlaatpoort in cilinder hoofd is geblokkeerd.                                             | 1. Controleer of er voldoende luchttoevoer is.<br>2. Doe er 2 of 6 druppels olie in luchtinlaat. 3. Controleer en vervang O-ringen of afdichting. 4. Vervangen beschadigde interne onderdelen. |
| Gereedschap slaat over bevestigingsmiddelen.                                                              | 1. Versleten bumper of beschadigd lente.<br>2. Vuil in voorplaat.<br>3. Vuil of beschadigingen voorkomen bevestigingsmiddelen niet vrij kunnen bewegen in tijdschrift.<br>4. Versleten of droge O-ring erop | 1. Vervang de bumper of duwer lente.<br>2. Aandrijfkanal aan voorzijde reinigen bord.<br>3. Tijdschrift moet dat zijn schoongemaakt.<br>4. O-ring moet worden vervangen.                       |

|                        |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                   |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        | <p>zuiger of gebrek aan smering.</p> <p>5. Afdichting cilinderdeksels lekt.</p>                                                                                                      | <p>En smeren.</p> <p>5. Vervang de afdichtring.</p>                                                                                                                               |
| Gereedschapsstoringen. | <p>1. Onjuist of beschadigd bevestigingsmiddelen.</p> <p>2. Beschadigde of versleten bestuurder gids.</p> <p>3. Magazijn- of neusschroef loszittend.</p> <p>4. Magazijn is vuil.</p> | <p>1. Wijzigen en correct gebruiken bevestigingsmiddel.</p> <p>2. Controleer en vervang de bestuurder.</p> <p>3. Draai het magazijn vast.</p> <p>4. Maak het magazijn schoon.</p> |



# **VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

**Technische ondersteuning en e-garantiecertificaat**

**[www. vurig. com/ondersteuning](http://www.vurig.com/ondersteuning)**

# **VEVOR<sup>®</sup>**

## **TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

Teknisk support och e-garanticertifikat [www.vevor.se/support](http://www.vevor.se/support)

### **Spikrulle**

**MODELL: MCN55**

Vi fortsätter att vara engagerade i att ge dig verktyg till konkurrenskraftiga priser.

"Spara hälften", "halva priset" eller andra liknande uttryck som används av oss representerar bara en uppskattning av besparingar du kan dra nytta av att köpa vissa verktyg hos oss jämfört med de stora toppmärkena och betyder inte nödvändigtvis att täcka alla kategorier av verktyg som erbjuds av oss. Du påminns vänligen om att noggrant kontrollera när du gör en beställning hos oss om du faktiskt sparar hälften i jämförelse med de främsta stora varumärkena.

**VEVOR**®  
TOUGH TOOLS, HALF PRICE

**SPIRKARE**

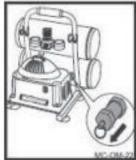
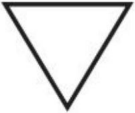
MODELL: MCN55



### BEHÖVS HJÄLP? KONTAKTA OSS!

Har du produktfrågor? Behöver du teknisk support? Kontakta oss gärna: **Teknisk support och e-**  
**garanticertifikat [www.vevor.se/support](http://www.vevor.se/support)**

Detta är den ursprungliga instruktionen, läs alla instruktioner noggrant innan du använder den. VEVOR reserverar sig för en tydlig tolkning av vår användarmanual. Utseendet på produkten är beroende av den produkt du fått. Ursäkt oss att vi inte kommer att informera dig igen om det finns någon teknik eller mjukvaruuppdateringar på vår produkt.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Varning - För att minska risken för skada måste användaren läsa instruktionerna handbok noggrant.                                                                                                |
| <br><br><br>                                                                                                                                                                | <p>Bär alltid ANSI godkända skyddsglasögon när du arbetar med verktyg och utrustning.</p> <p>Använd ögonskydd.</p> <p>Använd hörselskydd.</p> <p>Bär dammasker</p> <p>Använd skyddshandskar.</p> |
|       |                                                                                                                                                                                                  |

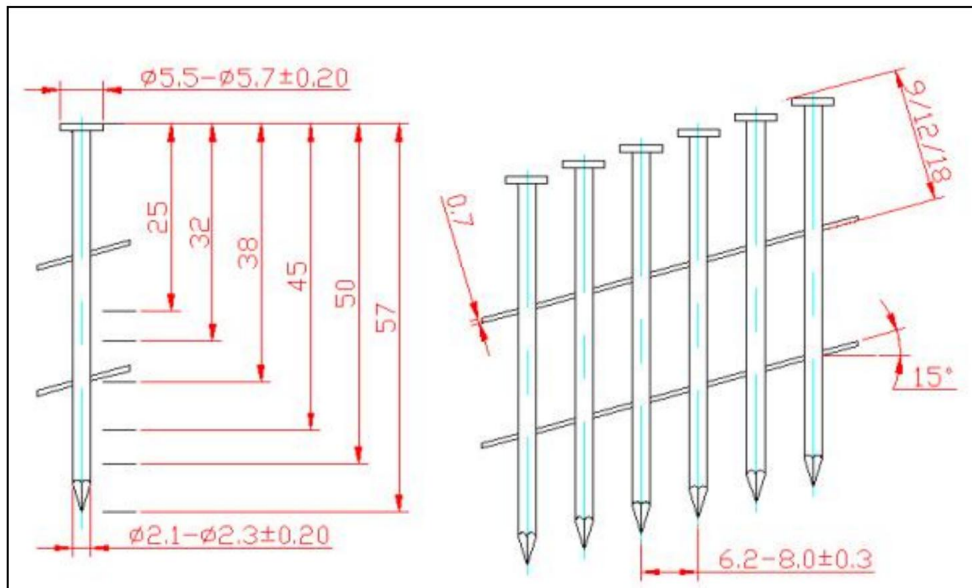
## Teknisk data

| MODELL         | MCN55                              | Buller enligt EN12549:1999<br>och EN ISO 4871 |                       |
|----------------|------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|
| SNABB KOPPLARE | USA TYP<br>EUROPA TYP<br>JAPAN TYP | A-vägt ljud<br>trycknivå                      | LpA=84dB<br>(A)       |
| Arbetstryck    | 70-110PSI<br>(4,8-7,5 bar)         | Ljudeffektnivå                                | LwA=97dB<br>(A)       |
| Max. tryck     | 120PSI (8,3 bar)                   | Vibration                                     | 4,6 cm/s <sup>2</sup> |

### 1.1 Fästelement

Kapacitet: 300-350 st

Fäststorlek:



**Användning:** Takbeklädnad under läggning, väggbeklädnad, inramning, rekreationsdäck, pålslistor **1,4**  
**placeringar av delar** (se

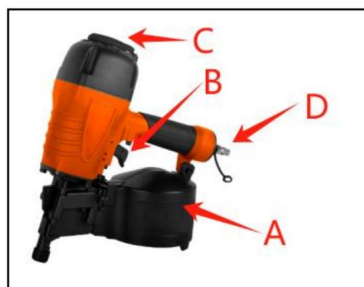
figur )

En tidning

B-Trigger

C-avgasventil

D- Air Quick Coupler



## Särskilda referenser

### 2.1 Instruktioner

Följande standard är tillämplig på verktyg för att driva fästelement; EN792- 13:2

000+A1: 2008" Handhållna icke-elektriska elverktyg-säkerhetskrav – Del 13: Fästverktyg  
för drivande verktyg".

Denna standard kräver att - endast

de fästelement som anges i bruksanvisningen (se TEKNISKA DATA) får användas i

fästdonsdrivningsverktyg. Fästelementet körning

verktyget och de fästelement som anges i bruksanvisningen ska beaktas som en enhetssäkerhetssystem;

- snabbkopplingar ska användas för anslutning till tryckluftssystemet och den icke tättningsbara nippeln måste monteras vid verktyget på ett sådant sätt att nr tryckluft finns kvar i verktyget efter frångående; - syre eller brännbara gaser får inte användas som energikälla för tryckluftdrivna fästdonsdrivverktyg; - verktyg för att driva fästelement får endast anslutas till en lufttillförsel där maximalt tillåtet tryck för verktyget får inte överskridas med mer än 10 %; in fallet med högre tryck, en tryckreduceringsventil som inkluderar en nedströms säkerhetsventil ska byggas in i tryckluftsförsörjningen; - endast reservdelar specificerade av tillverkaren eller dennes auktoriserade representant ska användas vid reparation av verktyg för att driva fästelement; - reparationer får endast utföras av tillverkarens auktoriserade ombud eller av andra experter, med vederbörlig hänsyn till den information som ges i verksamheten instruktioner.

- står för montering av fästdonsdrivverktygen på ett stöd, till exempel på ett arbete bord, ska utformas och konstruerad av stativtillverkaren på ett sådant sätt att fästelementet driver verktyg kan säkert fixeras för den avsedda användningen, på så sätt till exempel undvika skador, förvrängning, förskjutning.

Särskilda användningsområden för fästdonsdrivverktyget kan kräva iakttagande av ytterligare bestämmelser och föreskrifter. -

endast den huvudsakliga energi och smörjmedel som anges i bruksanvisningen får vara

Begagnade:

- verktyg för att driva fästelement märkta med en inverterad liksidig triangel som står på en spets får endast användas med ett effektivt säkerhetsok; - för underhåll av verktyg för att driva fästelement, endast reservdelar specificerade av tillverkaren eller dennes representant ska användas. - Reparationer får endast utföras av agenter auktoriserade av tillverkaren eller av andra specialister, med vederbörlig hänsyn till den information som ges i operationen instruktioner;

- OBS: Specialister är de som till följd av yrkesutbildning eller erfarenhet, ha tillräcklig expertis inom området för indrivningsverktyg för fästelement och

tillräcklig förtroenhet med relevanta statliga industriskyddsbestämmelser, föreskrifter för förebyggande av olyckor, direktiv och allmänt erkänd teknisk föreskrifter (t.ex. CEN- och CENELEC-standarder), för att kunna bedöma det säkra arbetstillstånd för indrivningsverktyg för fästelement.

## 2.2 Bulleremission

De karakteristiska ljudvärdena för fästdonsdrivverktyget har bestämts i enlighet med EN12549:1999 och EN ISO4871 "Akustik-Noise testkod för

fästelement drivande verktyg-Engineering metod"(se Tekniska data).

Dessa värden är verktygsrelaterade karakteristiska värden och representerar inte bruset utveckling vid användningstillfället. Bullerutveckling vid användningsplatsen kommer för till exempel beror på arbetsmiljön, arbetsstycket, arbetsstycket stöd och antal köroperationer m.m.

Beroende på förhållandena på arbetsplatsen och arbetsplatsens form, individuella bullerdämpningsåtgärder kan behöva utföras, såsom placering arbetsstycken på ljuddämpande stöd, förhindrar arbetsstyckets vibrationer genom medel för klämning eller täckning, justering till det lägsta lufttryck som krävs för operationen etc. Det är nödvändigt att bära hörselskydd.

## 2.3 Information om mekanisk påverkan (vibration)

De karakteristiska vibrationsvärdena för fästdonsdrivverktyget har varit bestäms i enlighet med ISO 8662-11:1999 och EN 12096 – Mätning av vibrationer i handhållna elverktyg – Del 11: Fästverktyg för drivning (se Teknisk data).

Detta värde är ett verktygsrelaterat karakteristiskt värde och representerar inte påverkan på hand-arm-systemet vid användning av verktyget. Ett inflytande till hand-arm-system vid användning av verktyget beror till exempel på greppet kraft, kontakttryckkraft, arbetsriktning, justering av energi utbudet, arbetsplatsen, arbetsstyckets stöd.

## 2.4 Säkerhet för indrivningsverktyget för fästelement

- Kontrollera före varje operation att säkerhets- och utlösningsmekanismen är fungerar korrekt och att alla muttrar och bultar är rätt.
- Utför inga ändringar på fästdonets drivverktyg utan att

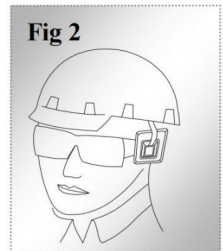
tillverkar auktorisation.

- Ta inte isär eller gör några delar av fästdonsdrivverktyget ur funktion såsom säkerhetsoket.
- Utför inga "nödreparationer" utan rätt verktyg och utrustning.
- Fästverktyget ska servas ordentligt och med jämna mellanrum i i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Undvik att försvaga eller skada också, till exempel genom: stansning eller gravering; modifiering som inte är godkänd av tillverkaren som vägleder mot gjorda mallar av hårt material såsom stål; använd utrustningen som en hammare; ansöker överdriven kraft av något slag

## 2.5 Säkerhet i arbetet

Rikta aldrig något fungerande fästdon mot dig själv eller på någon annan person eller andra djur.

Håll fästdonets indrivningsverktyg under arbetsoperationen in på ett sådant sätt att inga skador kan orsakas på huvudet eller på kroppen i händelse av eventuell rekyl till följd av en avbrott i energiförsörjningen eller hårda områden inom arbetsplats. (se fig 2)



Aktivera aldrig fästdonsdrivverktyget till fritt utrymme.

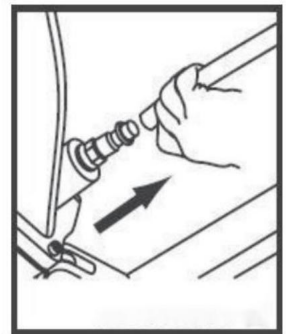
Detta kommer att undvika alla faror orsakade av fritt flygande fästelement och överdriven belastning av verktyget.

Verktyget ska kopplas bort från tryckluften system för transportändamål, särskilt där stegar används eller där en ovanlig fysisk hållningen antas under rörelse (se fig 3).

Bär fästdonsdrivverktyget på arbetsplatsen med hjälp av endast handtaget och aldrig med avtryckaren aktiverad.

Ta hänsyn till förhållandena på arbetsplatsen. Fästelement kan tränga igenom tunt arbete bitar eller glider av hörn och kanter på arbetsplatser, och därmed utsätta människor för risker.

För personlig säkerhet, använd skyddsutrustning såsom hörsel- och ögonskydd (se fig 2)



**VIKTIGT: Rikta INTE** det justerbara ventilationshålet mot operatören eller någon annan person eller djur under användningen.

## 2.6 Triggande enheter

Verktyg för att driva fästelement manövreras genom att manövrera avtryckaren med fingertryck.

Dessutom är fästdonsdrivverktyg försett med ett säkerhetsok som möjliggör

körning ska utföras först efter att verktygets mynning har tryckts ned

mot ett arbetsstycke, Dessa verktyg är markerade med en inverterad triangel (  ) bakom serienumret och är inte tillåtna för användning utan ett effektivt säkerhetsok.

## 2.7 Manöversystem

Beroende på deras syfte är fästdonsdrivverktyg försett med manöversystem av enkel sekventiell aktivering och kontaktaktivering.

Du kan byta till en nagelfigur för att välja enkel sekventiell aktivering, och byt till två nagelfigurer för att välja kontaktaktivering.

- Enkel sekventiell aktivering: Ett manöversystem där avtryckaren och den säkerhetsoket måste aktiveras så att den enda enstaka köroperationen är aktiveras via avtryckaren efter att verktygets mynning har applicerats på drivningen plats. Därefter kan ytterligare köroperationer endast utföras efter den avtryckaren har återställts till icke körläge medan säkerhetsoket finns kvar deprimerad.

- Kontaktaktivering (begränsad version): Ett manöversystem där avtryckaren och säkerhetsoket måste aktiveras för varje körning, med beställningen av aktivering är inte specificerad. För upprepade körning är det tillräckligt om antingen förblir avtryckaren aktiverad och säkerhetsoket aktiveras därefter, eller vice versa.

Fästdonsdrivverktyg utrustade med kontaktmanövrering måste märkas med symbol” Använd inte på byggnadsställningar, stegar (se Fig.4) och ska inte användas till specifik tillämpning till exempel: - när

byte av en körplats till en annan innebär användning av

byggnadsställningar, trappor, stegar eller stegliknande konstruktioner, t.ex. takribbor;

- att stänga lådor eller lådor;

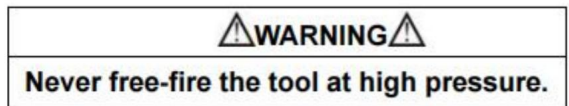
- montering av transportsäkerhetssystem t.ex. på fordon och vagnar.



Fig. 4: Symbol "Använd inte på byggnadsställningar, stegar"

### 3 Tryckluftssystem

För att fästdonsdrivverktyget ska fungera korrekt krävs filtrerad, torr och smord tryckluft i tillräckliga mängder.



Om lufttrycket i ledningssystemet överstiger det maximalt tillåtna för fästdonsdrivverktyget, ska en tryckreduceringsventil följt av en nedströms säkerhetsventil dessutom monteras i tillförselledningen till verktyget.

OBS: När tryckluft genereras av kompressorer, kondenserar den naturliga fukten i luften och samlas som kondensvatten i tryckkärl och rörledningar. Detta kondensat måste avlägsnas med vattenavskiljare.

Dessa vattenavskiljare måste kontrolleras dagligen och vid behov dräneras, eftersom det annars kan utvecklas korrosion i tryckluftssystemet och i fästverktyget. Vilket tjänar till att påskynda slitaget.

Kompressoranläggningen ska vara tillräckligt dimensionerad med avseende på tryckeffekt och prestanda (volymflöde) för den förbrukning som kan förväntas.

Ledningssektioner som är för små i förhållande till ledningens längd (rör och slangar), samt överbelastning av kompressorn kommer att resultera i tryckfall.

Permanent utlagda tryckluftsledningar bör ha en innerdiameter på minst 19 mm och motsvarande stor diameter där relativt långa rörledningar eller flera användare är inblandade.

Tryckluftsrörledningar ska läggas så att de bildar en gradient (högsta punkten in riktningen till kompressorn). Lättåtkomliga vattenavskiljare ska vara installerade på de lägsta punkterna.

Kopplingar för användare ska anslutas till rörledningarna ovanifrån,

Anslutningspunkter för fästdonsdrivverktyg ska förses med en tryckluft serviceenhet (filter/vattenavskiljare/olja) direkt vid kopplingspunkten.

Oljor måste kontrolleras dagligen och vid behov fyllas på med

rekommenderad oljekvalitet (se TEKNISKA DATA). Där slanglängder på över

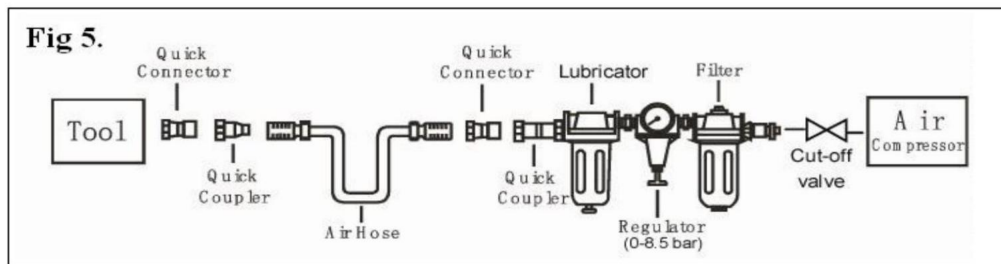
10 m används., oljetillförseln för fästdonsdrivverktyget kan inte garanteras. Vi rekommenderar

därför att 2 till 5 droppar (beroende på belastningen av

fästdonsdrivverktyg) av den rekommenderade oljan (se TEKNISKA DATA) bör vara

läggs till via verktygets luftintag, eller en smörjanordning som är fäst direkt på fästelementets drivning verktyg.

(se fig 5)



## 4 Förbereda verktyget för användning

### 4.1 Förbereda ett verktyg för förstagångsdrift

Läs och följ denna bruksanvisning innan du använder verktyget. Grundläggande säkerhetsåtgärder bör alltid följas strikt för att skydda mot skador på utrustningen och personskador på användaren eller andra personer som arbetar i verksamhetens närhet.

### 4.2 Anslutning till tryckluftssystemet

Se till att trycket som tillförs av tryckluftssystemet inte överstiger det högsta tillåtna trycket för fästdonsdrivverktyget. Ställ in lufttrycket

initialt till det lägre värdet av det rekommenderade tillåtna trycket (se TEKNISK DATA).

Töm magasinet för att förhindra att ett fästelement skjuts ut i nästa steg av arbete i händelse av att inre delar av fästdonsdrivverktyget inte finns i startposition efter underhålls- och reparationsarbete eller transport. Anslut fästdonsdrivverktyget till tryckluftsförsörjningen med lämplig tryckslang utrustad med snabbkopplingar.

Kontrollera att den fungerar korrekt genom att applicera munstycket på fästansordningens drivverktyg en bit trä eller trämaterial och aktivera avtryckaren en eller två gånger.

### 4.3 Fylla magasinet

Endast de fästelement som specificeras under TEKNISKA DATA (se 1.1) får användas. När du fyller magasinet, håll verktyget så att mynningen inte pekar mot operatören eller någon annan person eller andra djur.

### 4.4 Hantering av verktyget

Var uppmärksam på 2-Special Reference-i denna bruksanvisning.

Efter att ha kontrollerat att fästdonsdrivverktyget fungerar korrekt, applicera verktyget till ett arbetsstycke och aktivera avtryckaren.

Kontrollera om fästelementet har slagits in i arbetsstycket i enlighet med detta med kraven. - om

fästelementet sticker ut, öka lufttrycket i steg om 0,5 bar, kontrollera resultatet efter varje ny justering; - om fästelementet drivs in på ett för stort djup, minska lufttrycket i

steg om 0,5 bar tills resultatet är tillfredsställande.

Du bör i alla händelser sträva efter att arbeta med lägsta möjliga lufttryck.

Detta kommer att ge dig tre betydande fördelar;

1. Energi kommer att sparas,
2. Mindre ljud kommer att produceras,
3. En minskning av slitaget på fästelementdrivande verktyg kommer att uppnås.

Undvik att utlösa fästdonsdrivverktyget om magasinet är tomt.

Alla defekta eller felaktigt fungerande fästdonsdrivverktyg måste omedelbart göras kopplas bort från tryckluftsförsörjningen och skickas till en specialist för inspektion.

Vid längre uppehåll i arbetet eller i slutet av arbetspasset, koppla ur verktyget från tryckluftsförsörjningen och det rekommenderas att tömma tidskrift.

Tryckluftsanslutningarna på fästdonsdrivverktyget och slangarna ska skyddas mot kontaminering, inträngning av grova dammspån, sand etc resultera i läckor och skador på fästdonsdrivverktyget och kopplingarna.

## 5. Underhåll

Koppla bort verktyget från kompressorn innan du justerar, åtgärdar trassel, servar & underhåll, omlokalisering och under utebliven drift.

Regelbunden smörjning, om ditt verktyg utan att använda den automatiska in-liner-oljoraren, placera 2 eller 6 droppar pneumatisk verktygsolja i luftintaget före varje arbetsdag eller efter 2 timmar för kontinuerlig användning beroende på egenskapen hos arbetsstycket eller typen av fästelement.

Luftdrivna verktyg måste inspekteras regelbundet och slitna eller trasiga delar måste bytas ut för att hålla verktyget i drift säkert och effektivt. Kontrollera och ändra alla slitna eller skadade O-ringar, tätningar etc. Dra åt alla skruvar och lock för att undvika personlig skada. Detta bör göras av en expert.

Gör regelbunden inspektion för fri rörlighet av avtryckare, fjäder och säkerhetsmekanism för att säkerställa att ett säkert system är komplett och funktionellt: inga lösa och saknade delar, inga byggnads- eller lagerdelar.

Håll magasin och nos på verktyget rena och fria från smuts, ludd eller slipande partiklar. När temperaturen är under fryspunkten bör verktyg hållas varma av någon bekväm och säker metod.

## 6 Felsökning (se tabell 1)

| SYMPTOM                                                                            | PROBLEM                                                                                                                                                                                                                                                       | LÖSNINGAR                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Luftläcka nära ovanpå verktyget eller i triggerområdet                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. O-ring i avtryckarventilen är skadad.</li> <li>2. Avtryckarventilhuvudet är skada.</li> <li>3. Avtryckare ventilskaft, tätning eller O-ringen är skadad.</li> </ol>                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera och byt ut O-ringen.</li> <li>2. Kontrollera och byt ut.</li> <li>3. Kontrollera och byt ut avtryckaren ventilskaft, tätning eller O-ring</li> </ol>                                        |
| Luftläcka nära botten av verktyget.                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lösa skruvar.</li> <li>2. Slitna eller skadade O-ringar eller stötfångare.</li> </ol>                                                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dra åt skruvarna.</li> <li>2. Kontrollera och byt ut O-ringar eller stötfångare.</li> </ol>                                                                                                             |
| Luftläckage mellan kropp och cylinder keps.                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lösa skruvar.</li> <li>2. Slitna eller skadade O-ringar eller tätningar.</li> </ol>                                                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dra åt skruven.</li> <li>2. Kontrollera och byt ut O-ringar eller stötfångare.</li> </ol>                                                                                                               |
| Bladdrivning fäste också djup.                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sliten stötfångare.</li> <li>2. Lufttrycket är för högt.</li> </ol>                                                                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Byt ut stötfångaren.</li> <li>2. Justera lufttrycket.</li> </ol>                                                                                                                                        |
| Verktyget gör det inte fungera bra: kan inte köra fästelement eller fungera trögt. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Otillräcklig lufttillförsel.</li> <li>2. Otillräcklig smörjning.</li> <li>3. Slitna eller skadade O-ringar eller tätningar.</li> <li>4. Avgasport i cylindern huvudet är blockerat.</li> </ol>                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifiera tillräcklig lufttillförsel.</li> <li>2. Håll 2 eller 6 droppar olja i luftintag.</li> <li>3. Kontrollera och byt ut O-ringar eller tätning.</li> <li>4. Byt ut skadade inre delar.</li> </ol> |
| Verktygshopp fästelement.                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sliten stötfångare eller skadad vår.</li> <li>2. Smuts i frontplåten.</li> <li>3. Smuts eller skador förhindrar fästelement från att röra sig fritt i tidningen.</li> <li>4. Sliten eller torr O-ring på</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Byt ut stötfångaren eller påskjutaren vår.</li> <li>2. Rengör drivkanalen på framsidan tallrik.</li> <li>3. Tidningen måste vara rengöras.</li> <li>4. O-ringen måste bytas ut.</li> </ol>              |

|                  |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                     |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  | <p>kolv eller brist på smörjning.</p> <p>5. Cylinderkåpor tätar läcker.</p>                                                                                     | <p>Och smörja.</p> <p>5. Byt ut tätningsbrickan.</p>                                                                                                |
| Verktyg fastnar. | <p>1. Felaktig eller skadad fästelement.</p> <p>2. Skadad eller sliten förare guide.</p> <p>3. Magasin eller nosskruv lösa.</p> <p>4. Tidningen är smutsig.</p> | <p>1. Ändra och använd korrekt fästianordning.</p> <p>2. Kontrollera och byt ut förare.</p> <p>3. Dra åt magasinet.</p> <p>4. Rengör magasinet.</p> |



# **VEVOR<sup>®</sup>**

**TOUGH TOOLS, HALF PRICE**

**Teknisk support och e-garanticertifikat [www.vevor.se/support](http://www.vevor.se/support)**